

# SIEMENS

# SIEMENS



Siemens Aktiengesellschaft,  
issued by Communications,  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.siemens.com/sp65](http://www.siemens.com/sp65)

Designed for life

**SP65**

Instrucciones de seguridad .....	3	Guía telefónica .....	36
Esquema del teléfono .....	5	Nuevo regist. ....	36
Símbolos del display .....	7	Llamar (buscar registro) .....	37
Puesta en servicio .....	9	Modificar registro .....	37
Insertar la tarjeta SIM/batería .....	9	<Otras libretas> .....	38
Introducir la tarjeta		<b>Solicitar lista .....</b>	<b>39</b>
RS MultiMediaCard™ .....	10	<b>Duración/tasa .....</b>	<b>40</b>
Cargar la batería .....	11	<b>B. de entrada .....</b>	<b>41</b>
<b>Conectar/desconectar/PIN .....</b>	<b>13</b>	<b>SMS .....</b>	<b>42</b>
Introducir el PIN .....	13	Escribir/enviar .....	42
Llamada de emergencia		Leer .....	44
(SOS) .....	13	Configurar .....	46
<b>Indicaciones generales .....</b>	<b>14</b>	<b>MMS .....</b>	<b>48</b>
Estado de espera a llamada ....	14	Crear .....	48
Intensidad de la señal .....	14	Plantillas .....	50
Digital Rights Mgmt. (DRM) ....	14	Enviar .....	51
Menú principal .....	14	Recepción .....	52
<b>Funciones estándar .....</b>	<b>16</b>	Leer .....	53
Modo de marcar .....	17	Configurar .....	54
Marcación abreviada		<b>E-mail .....</b>	<b>56</b>
por menú .....	17	Escribir .....	56
<b>Seguridad .....</b>	<b>18</b>	Recibir/leer .....	57
Códigos PIN .....	18	Listas .....	57
Seguro de conexión .....	19	Configurar .....	58
<b>Introducción de texto .....</b>	<b>20</b>	<b>Mensaje de voz/</b>	
<b>Realizar llamadas .....</b>	<b>24</b>	<b>buzón de voz .....</b>	<b>59</b>
<b>Mi teléfono .....</b>	<b>30</b>	<b>Mens. inst. ....</b>	<b>60</b>
<b>Lista estándar .....</b>	<b>31</b>	Menú inicial .....	60
<b>Agenda de tel. ....</b>	<b>32</b>	Login .....	61
Nuevo regist. ....	32	Listas de contactos .....	61
Modificar registro .....	34	Iniciar Mens. inst. ....	64
Llamar a un registro .....	34	Hist. de mens. ....	65
Grupos .....	35	Configurar .....	65

Consulte también el índice alfabético al final de las  
instrucciones de uso

<b>Servicio CB</b> .....	<b>67</b>	<b>Extras</b> .....	<b>104</b>
<b>Naveg./ocio</b> .....	<b>68</b>	Servicios SIM (opcional) .....	104
Internet .....	68	Despertador .....	104
Favoritos .....	70	Calculadora .....	105
Juegos y Aplicaciones .....	71	Conver. unid. ....	106
Descar. asis. ....	71	Cronómetro .....	107
<b>Configuración</b> .....	<b>73</b>	Cuenta atrás .....	107
Perfiles .....	73	Grab.de sonido .....	107
Temas .....	75	Sincronización remota .....	108
Conf. display .....	76	Gest. del disp. ....	109
Tonos llamada .....	78	<b>Grab.de sonido</b> .....	<b>110</b>
Config.de llam. ....	80	<b>Media Player</b> .....	<b>111</b>
Ajustes teléf. ....	82	<b>Mis document</b> .....	<b>112</b>
Reloj .....	84	RS MultiMediaCard™ .....	113
Intercamb.dat .....	85	<b>Mobile Phone Manager</b> .....	<b>114</b>
Seguridad .....	90	<b>Preguntas y respuestas</b> .....	<b>116</b>
Servicios GSM .....	92	<b>Atención al cliente</b>	
Accesorios .....	94	(Customer Care) .....	120
<b>Mi menú</b> .....	<b>95</b>	<b>Mantenimiento y cuidados</b> ....	<b>122</b>
<b>Selección rápida</b> .....	<b>96</b>	<b>Datos del equipo</b> .....	<b>123</b>
Teclas de marcación		<b>Calidad</b> .....	<b>124</b>
abreviada .....	97	<b>Accesorios</b> .....	<b>125</b>
<b>Organizador</b> .....	<b>98</b>	<b>Certificado de garantía</b> .....	<b>127</b>
Calendario .....	98	<b>SAR – Unión Europea (RTTE)</b> ...	<b>129</b>
Citas .....	99	<b>SAR – Internacional (ICNIRP)</b> ...	<b>131</b>
Tareas .....	100	<b>Estructura del menú</b> .....	<b>133</b>
Notas .....	101	<b>Índice alfabético</b> .....	<b>139</b>
Citas perdidas .....	101		
Mensaje voz .....	102		
Husos horar. ....	103		

**Consulte también el índice alfabético al final de las  
instrucciones de uso**

# Instrucciones de seguridad

## Aviso para las personas con menores de edad a su custodia

Lea atentamente el manual del usuario y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el equipo.

Explique a los menores su contenido y haga hincapié en los peligros que puede entrañar el uso del teléfono.



Al utilizar el teléfono tenga cuidado de respetar las prescripciones legales y las limitaciones locales. Por ejemplo, pueden aplicarse éstas en aeropuertos, gasolineras, hospitales o al conducir un automóvil.



El funcionamiento de equipos médicos, tales como audífonos o marcapasos, puede verse afectado. Mantenga una distancia mínima de 20 cm entre el teléfono y el marcapasos. Coloque el teléfono en la oreja más alejada del marcapasos. En caso de dudas, consulte a su médico.



El timbre de llamada (p. 78), los tonos de aviso (p. 82) y la comunicación manos libres se emiten a través del altavoz. No mantenga el teléfono junto a la oreja cuando suene o si está activada la función manos libres (p. 26). De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.



Utilice únicamente baterías originales Siemens (100 % libres de mercurio) y dispositivos de carga originales. En caso contrario, no pueden descartarse riesgos para la salud o daños del equipo. Existe p.ej. peligro de explosión de la batería.



Las partes pequeñas, como tarjetas SIM, sellos de estanqueidad, el anillo y la tapa del objetivo, pueden ser desmontadas por niños pequeños y provocar su atragantamiento. Debido a esto, no deje el teléfono al alcance de niños pequeños.



No utilice una tensión de red superior a la indicada en el alimentador enchufable (V). Si no se tiene en cuenta esto, puede estropearse el dispositivo cargador.

Para cargar la batería, enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente fácilmente accesible. Tras la carga de las baterías, el cargador sólo se apaga al desenchufarlo.



No mire la interfaz de infrarrojos activa [producto LED clase 1 (clasificación conforme a IEC 60825-1)] con aparatos ópticos de aumento.



No debe abrirse el teléfono. No se autoriza abrir el teléfono salvo para cambiar la batería (100 % sin mercurio) o la tarjeta SIM. No abra en ningún caso la batería. Cualquier modificación interior del aparato queda prohibida y acarrea la pérdida de la autorización de empleo.

#### Tenga en cuenta:



Elimine baterías y teléfonos inservibles respetando la normativa medioambiental establecida.



El teléfono puede provocar interferencias cerca de televisores, radios y PC.



Utilice exclusivamente accesorios originales Siemens. De este modo evitará daños materiales y personales y contará con la garantía del cumplimiento de todas las reglamentaciones pertinentes.

¡En caso de uso inapropiado se extingue toda garantía! Estas instrucciones de seguridad también se aplican a los accesorios originales Siemens.

Este teléfono móvil cumple con los valores límite para proteger a la población de los efectos de la exposición a los campos electromagnéticos. Es por ello que el teléfono se debería situar a una distancia mínima de 1,5 cm del cuerpo cuando se estén transfiriendo datos (GPRS).

## Bluetooth®

Su teléfono dispone de una interfaz BlueTooth. Con ella puede utilizar un auricular como manos libres, un kit de coche o conectar otros dispositivos compatibles con Bluetooth sin necesidad de cables.

Para integrar el dispositivo de forma segura y no permitir el acceso a terceros a su teléfono a través de radio, debe tener en cuenta los puntos siguientes:

- La primera conexión entre dos dispositivos, el denominado "pairing", debe realizarse en un entorno de confianza.
- Ambos aparatos deben identificarse una vez mediante contraseña//PIN. Con el fin de garantizar una seguridad razonable, debe elegir (siempre que no se le haya proporcionado ningún PIN) una combinación de números que sea difícil de adivinar, de 16 cifras si es posible.
- Sólo debe realizarse el cambio a establecimiento automático de conexión ("conexión sin confirmación") en casos excepcionales.
- En general, la integración sólo debe realizarse con dispositivos de confianza, con el fin de reducir al mínimo los riesgos de seguridad.
- En una conexión BlueTooth, se transmite el nombre de su teléfono. En el estado de suministro, este nombre es "Bluetooth ID". Puede cambiarlo la primera vez que active Bluetooth, o más tarde, a través del menú Bluetooth (*Mi nombre BT*, p. 88).
- Si no necesita usar Bluetooth, es preferible que lo desactive.

Antes de utilizar accesorios o teléfonos Bluetooth dentro de un automóvil, compruebe en el manual del vehículo las posibles limitaciones de uso del mismo.

# Esquema del teléfono

## ① Tecla de conexión

Marcar el número o el nombre mostrado y contestar llamadas. Para ver los últimos números marcados en el estado de espera de llamada.

## ② Tecla con./desc./fin

- Apagado: pulsar **prolongadamente** para encender.
- Durante una comunicación o en una aplicación: pulsar **brevemente** para finalizar.
- En los menús: pulsar **brevemente** para subir un nivel. Pulsar **prolongadamente** para volver al estado de espera a llamada.
- En estado de espera a llamada: pulsar **prolongadamente** para desconectar el teléfono.

## ③ Tecla de navegación

Pulse el botón de navegación hacia la derecha para iniciar una aplicación o una función. La función actual se muestra entre las teclas de display (p. 15).

### En estado de espera a llamada:

- Abrir el menú principal.
- ▲ Abrir el perfil de usuario.
- Abrir la guía/agenda telefónica.
- ▶ Abrir la B. de entrada.
- ◀ Iniciar Calendario

### En listas, mensajes y menús:

- ▲ Hojear arriba/abajo.
- ◀ Retroceder un nivel.

### Durante la comunicación:

- ▲ Ajustar el volumen.
- ▶ Opciones de llamada.



## ④ Teclas de display

Las funciones actuales de estas teclas se muestran en la fila inferior del display como **Texto**/símbolo (p. ej. ✉).

## ⑤ Internet

Acceso al portal de Internet.

### ① Antena integrada

No cubrir innecesariamente el teléfono por encima de la tapa de la batería. Esto merma la calidad de recepción.

### ② Altavoz

### ③ + - Tecla más-menos

- Durante la comunicación: subir-bajar volumen.
- En los menús, listas, páginas de Internet: hojear arriba/abajo.

En estado de espera a llamada:

Pulsar **prolongadamente**:

- ⊕ Grabación de sonido (mantener pulsada).
- ⊖ Mostrar Calendario.

Pulsar **brevemente** en estado de espera a llamada:

- ⊕ Reproducir la última grabación de sonido.

### ④ Display

### ⑤ Interfaz de infrarrojos (IrDA)

### ⑥ \* Δ Tono de llamada

- Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada: activa/desactiva todos los tonos de aviso (excepto el despertador).
- Pulsar **prolongadamente** durante una llamada entrante: desactiva el tono de llamada sólo para esta llamada.

### ⑦ # no Bloqueo del teclado

Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada: bloqueo del teclado.

### ⑧ Conector

Para cargador, auriculares, flash, etc.

### ⑨ Ranura para RS MultiMediaCard™

### ⑩ Soporte del kit para automóvil

### ⑪ Conexión para antena externa



# Símbolos del display

## Indicaciones del display (selección)



Intensidad de la señal de recepción



Proceso de carga



Estado de carga de la batería, p. ej. 50 %.



Guía telefónica



Solicitar lista



Navig./ocio/  
Portal del proveedor



Organizador



Mensajes



Grab.de sonido



Extras



Mis docum.



Configuración



Se desvían todas las llamadas



Señal acústica desconectada



Sólo señal acústica breve (bip)



Sólo tono de llamada, si el número de la persona que llama se encuentra en la guía telefónica



Alarma activada



Bloqueo del teclado activado



Aceptación de llamadas automática activada



Registrado y disponible



Registrado



Interrupción momentáneamente



Navegador offline



Navegador online



Navegador a través de GPRS online



Navegador sin red



IrDA activado



Transmisión IrDA



Bluetooth® conectado



Transmisión Bluetooth®

## Eventos (selección)



Memoria SIM llena



Memoria MMS llena



Memoria del teléfono llena



Imposibilidad de acceso a la red



Llamada no contestada



Asistente de borrado

**Símbolos de mensajes (selección)**

No leído



Leído



Borrador



Enviado



MMS sin enviar



Notificación de MMS recibida



Notificación de MMS leída

MMS con contenido DRM  
(p. 14)

E-mail desviado



E-mail con archivo adjunto



Mensaje de voz recibido

## Puesta en servicio

El teléfono se suministra desmontado y ha de montarse antes de la puesta en servicio.



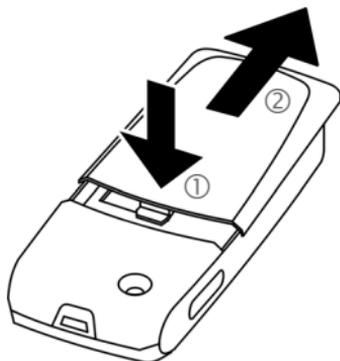
En el estado de suministro, el display está cubierto con una **lámina protectora**. Retire con cuidado estas láminas antes del montaje.

Debido a la carga estática, se pueden producir, en casos aislados, decoloraciones en la zona del borde del display; éstas desaparecen por sí solas al cabo de unos 10 minutos.

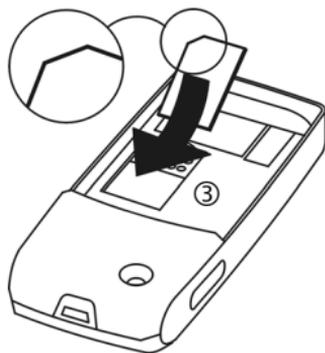
## Insertar la tarjeta SIM/ batería

Su proveedor de servicios le proporcionará una tarjeta SIM que contiene todos los datos importantes de su conexión. Si la tarjeta suministrada tiene formato de tarjeta de crédito, separe la sección más pequeña y retire los restos de plástico.

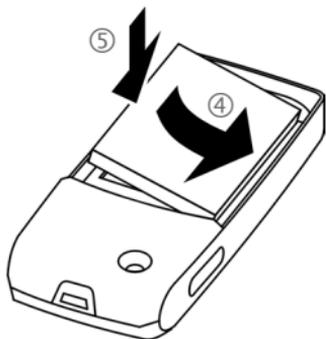
- Presione la zona mostrada ① y tire de la tapa en el sentido de la flecha ②.



- Coloque la tarjeta SIM con los contactos hacia **abajo** en la cavidad prevista para ello. Deslice la tarjeta SIM presionándola levemente ③ (compruebe si la esquina cortada coincide con la posición correcta).



- Inserte la batería lateralmente en el teléfono ④ y presione seguidamente hacia abajo ⑤ hasta que encaje.



- Para retirarla, levante la batería con la solapa de sujeción en el lateral.
- Coloque la tapa y deslícela hacia arriba ⑥ hasta que encaje.



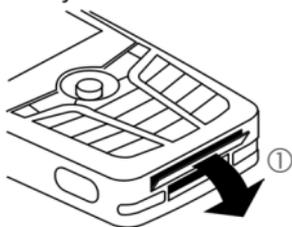
### Más información

Apague el teléfono antes de retirar la batería.

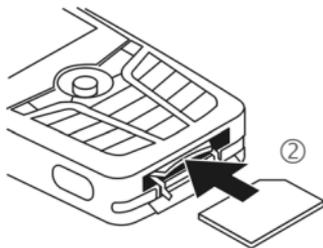
Se utilizan tarjetas SIM de 1,8 y 3 voltios. En el caso de tarjetas SIM más antiguas, consulte a su proveedor.

## Introducir la tarjeta RS MultiMediaCard™

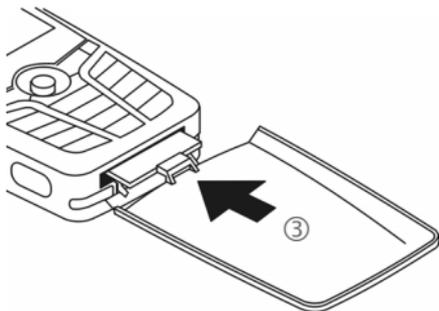
- La tarjeta RS Multimedia no se encuentra dentro del teléfono, debe introducirla. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de la RS MultiMediaCard.
- Para introducirla, abra la tapa hacia abajo ①.



- Una vez abierta, introduzca la tarjeta RS MultiMediaCard con los contactos hacia abajo ②. Presione ligeramente para insertar la tarjeta hasta que encaje.



- Si fuera necesario, ayúdese con la tapa de la batería ③.

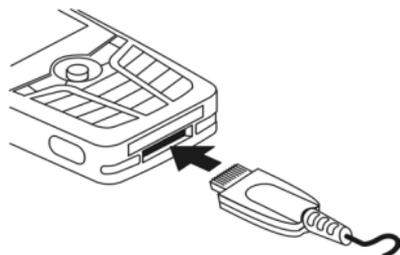


- Vuelva a cerrar la cubierta.
- **Antes de extraer** la tarjeta RS Multi-MediaCard, es necesario ejecutar la función **Extraer tarj.** del menú de opciones de **Mis document**. Esto se hace para evitar una posible pérdida de datos.
- Para extraer la tarjeta RS Multi-MediaCard, abra la tapa y pulse brevemente sobre la tarjeta (si es necesario ayúdese con la tapa de la batería). La tarjeta sobresaldrá un poco, facilitando su extracción. A continuación, vuelva a cerrar la tapa.

## Cargar la batería

### Proceso de carga

La batería no se entrega completamente cargada. Conecte el cable de carga en la parte inferior del teléfono, inserte el alimentador enchufable en el enchufe y deje cargar durante un mínimo de **2 horas**.



Indicación durante el proceso de carga.

### Tiempo de carga

La carga completa de una batería agotada se completa tras un máximo de 2 horas. La carga sólo es posible dentro de un margen de temperaturas de 5 °C hasta 45 °C. 5 °C por encima/debajo de este margen, el símbolo de carga parpadea a modo de advertencia. No deberá aplicarse en ningún caso una tensión de red superior a la indicada en el alimentador enchufable.

## Tiempos de funcionamiento

Los tiempos de funcionamiento dependen de las condiciones de uso. Las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad del teléfono. En consecuencia, evite dejar el teléfono al sol o sobre la calefacción.

Tiempo de conversación:

100 a 300 minutos.

Tiempo de disponibilidad:

60 a 250 horas.

## El símbolo de carga no aparece

Si la batería se ha descargado por completo, el símbolo de carga no es visible de forma inmediata al conectar al enchufe. Vuelve a mostrarse después de dos horas. En este caso, la batería queda completamente cargada al cabo de 3 a 4 horas.

**¡Utilice únicamente el alimentador de red suministrado!**

## Indicación durante el funcionamiento

Indicación del estado de carga durante el funcionamiento (cargada/descargada):



Cuando la batería está prácticamente agotada, se emite una señal acústica. El estado de carga de la batería sólo se indica correctamente después de un ciclo de carga y descarga ininterrumpido. Por ello, evite retirar la **batería si no es absolutamente necesario** así como terminar el **proceso de carga antes de tiempo**.

### Más información

El alimentador enchufable se calienta cuando se utiliza de forma prolongada. Esto es normal y no representa ningún peligro.

Si se extrae la batería durante más de 30 segundos, es necesario volver a ajustar el reloj.

# Conectar/desconectar/PIN

## Conectar/desconectar



Pulsar **prolongadamente** la tecla de conectar/desconectar/fin.

## Introducir el PIN

La tarjeta SIM puede estar protegida con un PIN de 4 a 8 dígitos.



Introducir el PIN con las teclas numéricas. Para que nadie pueda leer el PIN, en su lugar aparece "\*\*\*\*" en la pantalla. Corrección con **⏪**.

**OK**

Confirmar. El registro en la red tarda algunos segundos.

### Más información

Cambiar el PIN .....p. 18

Desbloquear la tarjeta SIM.....p. 19

## Llamada de emergencia (SOS)

**Úsela sólo en caso de emergencia.**

Pulsando la tecla de display izquierda **SOS** es posible realizar una llamada de emergencia a través de la red incluso **sin** tarjeta SIM o sin introducir el PIN (no se aplica en todos los países).

## Primer encendido

### Hora/fecha

Ajustar el reloj correctamente en la puesta en servicio.



Pulsar y, a continuación, **Modific.**



Introducir primero la fecha (día/mes/año) y después la hora (24 horas, incl. segundos).



Pulsar. Se actualizan la hora y la fecha.

### Husos horar.

Especifique el huso horario en el que se encuentra.



Seleccione en la lista la ciudad que se encuentre en el huso horario deseado ...

**Ajustar**

... y establézcala.

## Copiar las direcciones de la SIM

Al introducir la tarjeta SIM por primera vez, puede copiar sus registros en la agenda telefónica. **No debe interrumpir este proceso. No responda a las llamadas** durante el proceso. Siga las indicaciones del display.

También puede copiar datos de la tarjeta SIM más adelante (p. 37).

# Indicaciones generales

## Estado de espera a llamada

El teléfono se encuentra en **estado de espera a llamada** y **listo para funcionar** cuando aparece el nombre del proveedor en el display.



Pulsando **prolongadamente** la tecla de conectar/desconectar/fin puede volver de cualquier situación al estado de espera a llamada.

## Intensidad de la señal



Señal de recepción intensa.



Una señal débil reduce la calidad de la conversación, puede interrumpir la comunicación y usa más energía. Desplácese a otro lugar.

## Digital Rights Mgmt. (DRM)

Tenga en cuenta que su teléfono incluye la gestión de derechos digital (DRM). El uso de imágenes, tonos u otras aplicaciones puede estar limitado por su proveedor, p. ej. mediante protección de copia, limitación temporal y/o recuento de usos (v. también p. 72).

## Menú principal

El menú principal utiliza símbolos gráficos para indicar las opciones:



Activar desde el estado de espera a llamada.



Selección de los símbolos de las aplicaciones.



Iniciar una aplicación.

## Opciones del menú principal

**Opciones** Abrir el menú.

Según la situación se ofrecen diferentes funciones.

<b>Letra grande</b>	Elección entre dos tamaños de letra.
<b>Iluminación</b>	Ajuste más claro o más oscuro de la iluminación del display.
<b>Extraer tarj.</b>	Permite extraer la tarjeta RS MultiMediaCard sin que se pierdan datos.
<b>Ayuda</b>	Mostrar un texto de ayuda.

## Instrucciones de uso

### Control mediante el menú

En las instrucciones de uso, los pasos necesarios para acceder a una función se representan **de forma abreviada**, p. ej. el acceso a la lista de llamadas perdidas:

 →  → Llam. perdidas

Comprende los siguientes pasos:

-  Abrir el menú principal.
-  Seleccionar .
-  Confirmar.
-  Seleccionar **Llam. perdidas**.
-  Confirmar.

## Símbolos

En estas instrucciones de uso se utilizan los símbolos siguientes:

-  Introducción de números o letras.
-  Tecla de conectar/desconectar/fin.
-  Tecla de comunicación.
-  Teclas de display
-  Representación de una función de tecla de display.
-  Pulse hacia la derecha el botón de navegación, por ejemplo, para abrir el menú.
-  Pulse el botón de navegación en la dirección indicada.
-  Función dependiente del operador de red, puede ser necesario solicitarla previamente.

### Pulse el joystick

El símbolo situado en el centro de la parte inferior de la pantalla muestra la función actual cuando se pulsa verticalmente el joystick.

-  Mostrar el menú
-  Llamar, aceptar llamada
-  Aceptar

# Funciones estándar

## Menús de opciones

A continuación se indican las funciones de uso más frecuente de los menús de opciones.

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Modificar</b>	Abrir el registro para modificarlo.
<b>Leer</b>	Mostrar el registro.
<b>Borrar/ Borrar todos</b>	Borrar uno/todos los registros tras una consulta de seguridad.
<b>Nuevo regist.</b>	Crear un registro nuevo.
<b>Enviar...</b>	Seleccionar servicios y medios de transferencia para enviar o imprimir, como IrDA o Bluetooth.
<b>Responder/ Resp. todos</b>	El remitente pasa a ser el destinatario, se pone "Re:" antes del tema, y se añade el texto recibido al nuevo mensaje.
<b>Memorizar</b>	Guardar registro.
<b>Guardar en</b> 	Guardar un destinatario en el directorio de direcciones actual.

<b>Ordenar</b>	Ajustar criterios de clasificación (alfabéticamente, por tipo, cronológicamente).
<b>Txt. entrante (p. 20)</b>	<b>T9 preferido:</b> activar/desactivar T9. <b>Idioma entrada:</b> seleccionar el idioma para el texto.
<b>Camb. nombre</b>	Cambiar nombre del registro marcado.
<b>Capacidad</b>	Mostrar la capacidad de la memoria.
<b>Atributos</b>	Mostrar las propiedades del objeto marcado.
<b>Ayuda</b>	Mostrar el texto de ayuda.

## Modo de marcar

En algunas aplicaciones (p. ej. guía/agenda telefónica) pueden marcarse en una lista uno o varios registros para ejecutar una función de forma conjunta.

**Opciones** Abrir el menú.

**Marcar** Activar el modo de marcación.



Seleccionar registro/registros.



Marcar o quitar la marca.

**Marcar** Se marca el registro actual.

**Sin marc** Eliminar la marca del registro actual.

Otras funciones de marcado:

**Marcar todo** Marcar todos los registros.

**Desmar. todos** Eliminar la marca de todos los registros marcados.

**Borrar selecc.** Borrar todos los registros marcados.

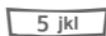
## Marcación abreviada por menú

Todas las funciones de menú tienen un número asignado. Mediante la entrada sucesiva de estos números puede seleccionarse directamente la función respectiva.

Por ejemplo, "escribir SMS nuevo" (desde el estado de espera a llamada):



Pulsar para mostrar el menú principal.  
A continuación



Para **Mensajes**, a continuación



Para **Crear nuevo**, a continuación



Para **SMS**.

# Seguridad

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con varios códigos secretos (claves) que evitan un uso indebido.

**Estos códigos secretos deben conservarse en un lugar seguro, pero de forma que estén localizables en caso necesario.**

## Códigos PIN

PIN	Protección de la tarjeta SIM (número de identificación personal).
PIN2	Necesario para ajustar la indicación de tasas y funciones adicionales en tarjetas SIM especiales.
PUK PUK2	Código de clave. Este código permite desbloquear la tarjeta SIM tras introducir repetidamente un PIN erróneo.
Código telefónico	Para proteger su teléfono. Hay que introducirlo la primera vez que se configura la seguridad del teléfono.

-  →  → Seguridad
- Códigos PIN
- Seleccionar la función.

### PIN act./des.

Normalmente, el PIN se solicita cada vez que se enciende el teléfono. Este control se puede desactivar, aunque esto supondrá el riesgo de un uso no autorizado del teléfono. Algunos proveedores impiden la desactivación de esta función.

**Modific.** Pulsar.



Introducir PIN.



Confirmar entrada.

### Cambiar PIN

Puede modificar el PIN a cualquier número de 4 a 8 dígitos que recuerde mejor.

**Selec.** Pulsar.



Introducir el PIN **actual**.



Pulsar.



Introducir el PIN **nuevo**.



Introducir el PIN **nuevo**.

-  → Seguridad
- Códigos PIN
- Seleccionar la función.

## Cambiar PIN2

(Sólo si el PIN2 está disponible)  
Siga el mismo procedimiento que para **Cambiar PIN**.

## Camb.cód.tel.

(Cambiar el código del teléfono)  
Debe determinarlo e introducirlo Ud. mismo al acceder por primera vez a una función protegida por el código del teléfono p. ej. **Llamada direc.**, p. 28, (con una cifra de 4 a 8 dígitos). Una vez definido, es válido para todas las demás funciones protegidas. Si se introduce erróneamente tres veces, se bloquea el acceso al código telefónico y a todas las funciones que lo utilicen. Diríjase en este caso al servicio de asistencia de Siemens (p. 120).

## Desbloquear la tarjeta SIM

Si al tercer intento no ha introducido un PIN válido, la tarjeta SIM se bloqueará. Introduzca los datos del PUK (MASTER PIN) proporcionado por su proveedor con la tarjeta SIM. Si ha perdido su PUK (MASTER PIN), consulte a su proveedor.

## Seguro de conexión

Aunque el uso del PIN esté desactivado (p. 18), se precisa una confirmación para la conexión.

De este modo se evita que el teléfono se conecte accidentalmente, p. ej. cuando lo lleva en el bolsillo o se encuentra en un avión.



**OK**

Pulsar **prolongadamente**.

Pulsar. El teléfono se enciende.

**Cancelar**

Pulsar o ninguna acción. El proceso de conexión se cancela.

# Introducción de texto

## Introducción de texto sin T9

Pulsar la tecla de cifra varias veces hasta que se muestre el carácter deseado. El cursor avanza tras una breve pausa. Ejemplo:

2 abc

**Pulsar brevemente** una vez para escribir la letra **a**, dos veces para escribir la **b**, etc.

**Pulsando prolongadamente** se escribe el número.

Ä, ä, 1-9

Los acentos y las cifras se muestran después de la letra correspondiente.



Si **pulsa brevemente** se borra el carácter anterior al cursor, si **pulsa prolongadamente** se borra la palabra entera.



Mover el cursor (adelante/atrás).



**Pulsar brevemente:** conmutar entre **abc**, **Abc**, **T9abc**, **T9Abc**, **123**. El estado se indica en la primera línea del display.

**Pulsar prolongadamente:** se muestran todas las variantes de entrada.



**Pulsar brevemente:** se muestran los caracteres especiales.

**Pulsar prolongadamente:** se abre el menú de entrada.



**Pulsar una/varias veces:** .,?!' "0+-( )@/!:\_

**Pulsar prolongadamente:** escribir 0.



Introduce un espacio en blanco. Pulsando dos veces = salto de línea.

## Caracteres especiales



**Pulsar brevemente:** se muestra la tabla de símbolos.

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!
+	-	"	'	:	*	/	(	)
¤	¥	\$	£	€	@	\	&	#
[	]	{	}	%	~	<	=	>
	^	`	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω				

1) Salto de línea



Ir a un carácter.



Confirmar.

## Menú de introducción

Al introducir texto:



Pulsar **prolongadamente**.  
Se muestra el menú de entrada:

Formato texto (sólo SMS)

Idioma entrada

Marcar

Copiar/Insertar

## Introducción de texto con T9

“T9” combina la palabra correcta a partir de las diferentes entradas del teclado mediante comparación con un extenso diccionario.

### Activar/desactivar T9

**Opciones** Abrir el menú Texto.

T9 preferido

Seleccionar.

**Modific.** Activar T9.

### Seleccionar idioma

Seleccione el idioma en el que quiera escribir el mensaje.

**Opciones** Abrir el menú Texto.

Idioma entrada

Seleccionar.



Seleccionar idioma

**Selec.**

Confirmar, se activa el nuevo idioma. Los idiomas soportados por T9 están marcados con el símbolo T9.

### Escribir con T9

A medida que avanza la entrada va cambiando la visualización.

**Por tanto, es conveniente escribir la palabra hasta el final sin mirar al display.**

Pulsar las teclas debajo de las cuales están las letras correspondientes, p. ej. para “Hotel”:



Pulsar **brevemente** para T9Abc.



Con el espacio se marca el final de palabra.

No escriba el texto con caracteres especiales como Å, sino con el carácter estándar, p. ej., A, del resto se encarga T9.

T9® Text Input está licenciado bajo una o más de las patentes siguientes:

U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541,

5,187,480, 5,945,928, y 6,011,554;

Canadian Pat. No. 1,331,057;

United Kingdom Pat. No. 2238414B;

Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;

Republic of Singapore Pat. No. 51383;

Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)

DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;

y otras patentes internacionales por confirmar.

## Propuestas de T9

Si el diccionario contiene varias posibilidades para una secuencia de letras (una palabra), se muestra en primer lugar la más probable. Si no coincide con la palabra deseada, es posible que la siguiente propuesta de T9 sea la correcta.

La palabra debe mostrarse **marcada**. A continuación,

 Pulsar. La palabra mostrada se sustituye por otra. Si ésta tampoco es correcta, pulsar de nuevo

 Pulsar. Repetir hasta que se muestre la palabra correcta.

Si la palabra deseada no se encuentra en el diccionario, también se puede escribir sin T9.

Para agregar una palabra al diccionario:

**Aprender** Seleccionar.

Se borra la última propuesta y puede introducirse la palabra, esta vez sin T9. Con **Memor.**, se añade automáticamente al diccionario.

## Corregir una palabra



Ir a izquierda/derecha palabra a palabra hasta que quede **marcada** la palabra que desee.



Volver a repasar las sugerencias de T9.



Borra la letra que hay a la izquierda del cursor y propone una nueva palabra.

### Más información

Dentro de una "palabra T9" no se puede modificar nada sin haber eliminado previamente el estado T9. A menudo es mejor escribir de nuevo la palabra.



Introducir un punto. La palabra seguida de un espacio en blanco se considera finalizada. En la palabra, el punto sustituye a un apóstrofo/guión:

P ej. **técnico.administrativo** = técnico-administrativo.



Al desplazarse a la derecha con el cursor, se indica el final de palabra.



**Pulsar brevemente:** cambiar entre: **abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123**. El estado se indica en la primera línea del display.

**Pulsar prolongadamente:** se muestran todas las variantes de entrada.



**Pulsar brevemente:** seleccionar símbolos especiales (p. 20).

**Pulsar prolongadamente:** abre el menú de entrada (p. 21).

## Módulos texto

En el teléfono se pueden guardar módulos de texto para incorporarlos a sus mensajes (SMS, MMS, e-mail).

### Escribir módulos de texto



<Nuevo regis.>

Seleccionar.



Se abre el campo de introducción.



Escribir el texto.

**Opciones**

Abrir el menú y seleccionar **Memorizar**. Aceptar el nombre predefinido o asignar uno nuevo.



Guardar.

## Utilizar módulos de texto



Escribir el texto del mensaje (SMS, MMS, e-mail).

**Opciones**

Abrir el menú Texto.

Agregar de...

Seleccionar.



Seleccionar **Módulos texto**.



Seleccionar el módulo de texto de la lista.

**Selec.**

Confirmar. Se muestra el módulo de texto.



Confirmar. El módulo de texto se introduce en el texto a la derecha del cursor.

# Realizar llamadas

## Marcar con las teclas numéricas

El teléfono debe estar encendido (estado de espera a llamada).



Introducir el número de teléfono (siempre con el prefijo/prefijo internacional).

 Pulsar **brevemente** para borrar el último carácter, **prolongadamente** para borrar el número entero.



Pulsar la tecla de conexión. Se marca el número mostrado.

## Terminar la comunicación



Pulsar **brevemente** la tecla Fin. Pulse esta tecla aunque su interlocutor haya colgado antes que Ud.

## Ajustar el volumen

El volumen sólo se puede regular durante una conversación.



Con la tecla de navegación.

**O bien**



Con la tecla de página.

En caso de utilizar el kit manos libres para automóvil, su ajuste de volumen no tiene efecto sobre el ajuste normal del teléfono.

## Rellamada

Para volver a marcar el **último** número marcado.



Pulsar la tecla de conexión **dos veces**.

Para volver a marcar números marcados anteriormente:



Pulsar una vez la tecla de conexión.



Buscar en la lista el número que desea y a continuación para marcar ...



... pulsar.

## Si la conexión está ocupada

Si la conexión está ocupada o no localizable por problemas de cobertura, se dispone, según el proveedor de servicios, de distintas posibilidades. Una llamada entrante o cualquier otro uso del teléfono interrumpe estas funciones.

Bien

### Rellamada automática

**Marc.aut** El número de teléfono se marca automáticamente diez veces a intervalos de tiempo crecientes. Concluya con:

 Tecla de fin.

O bien

### Rellamada

**Rellamada**

Su teléfono suena cuando la conexión ocupada queda libre. Con la tecla de comunicación se marca el número.



## Aviso recordatorio

**Aviso**

Tras 15 minutos, una señal acústica le recuerda que marque de nuevo el número mostrado.

### Más información



Guardar el número de teléfono mostrado en la guía/agenda telefónica.

**Man.lib**

Activar Manos libres (reproducción por el altavoz).



Pulsar prolongadamente para desconectar el micrófono.

### Prefijos internacionales



Pulsar **prolongadamente** hasta que aparezca un símbolo "+".

**País**

Seleccionar el país.

### Recordatorio de números de llamada

Durante una comunicación, Ud. puede introducir un número de teléfono. Su interlocutor oirá las teclas que marca. Tras finalizar la comunicación, el número se puede guardar o marcar.

## Contestar llamadas

El teléfono debe estar encendido. Las llamadas entrantes interrumpen cualquier otro uso del teléfono.



Pulsar.

**O bien**



Pulsar.

Se muestra un número enviado a través de la red y el nombre correspondiente (con su imagen, si la tiene), si se encuentra en la guía/agenda telefónica (pág. 33).

## Rechazar llamada

**Rechaz.** Pulsar.

**O bien**

Pulsar **brevemente**.



### Atención

Compruebe si realmente ha aceptado la llamada antes de acercar el teléfono al oído. De este modo evitará daños al oído como consecuencia de un volumen de timbre demasiado alto.

### Más información



Pulsar **prolongadamente** para desactivar el tono de llamada y la vibración.



Indicación de llamadas perdidas.

## Manos libres

Durante una comunicación, puede soltar el teléfono de la mano. En este caso, la reproducción es a través del altavoz.

**Man.lib** Activar manos libres.



Activar.



Regular el volumen con la tecla de navegación o la tecla de página.

**Man.lib** Desactivar.

### Atención

No olvide en ningún caso desactivar la función "Manos libres" antes de volver a colocar el teléfono junto a la oreja. De este modo evitará posibles daños en los oídos.

## Alternar 2 comunicaciones



### Establecer una segunda comunicación

Durante una llamada puede establecer otra comunicación.



Abrir el menú de llamada.

**Retener** Se retiene la llamada actual.



Marque a continuación el nuevo número de teléfono.

● Abrir el menú de llamada, seleccionar **Lista estándar** y seleccionar el número.

Cuando esté establecida la nueva comunicación:

**Cambiar** Cambiar de una conversación a otra.

## Llamada durante una comunicación

Es posible que sea necesario contratar este servicio con el proveedor y configurar adecuadamente el teléfono (pág. 80). Si recibe una llamada durante una comunicación, oirá el "tono de llamada en espera". En esta situación, tiene las siguientes opciones:

### • Aceptar además la nueva llamada

**Cambiar** Aceptar una llamada nueva y retener la comunicación actual.

Para cambiar entre las llamadas, proceda como se ha indicado anteriormente.

### • Rechazar la nueva llamada

**Rechaz.** Pulsar.

**O bien**

**Desviar** La nueva llamada se desvía, p. ej. al buzón.

### • Finalizar la comunicación activa, aceptar la nueva



Finalizar la conversación activa.



Aceptar la nueva llamada.

## Finalizar la comunicación



Pulsar la tecla Fin.

Tras la indicación **¿Volver a llamada en espera?**, tiene las siguientes opciones:

**Sí** Incorporar la llamada retenida.

**No** Terminar también la 2ª llamada.

## Conferencia



Puede llamar sucesivamente hasta a 5 usuarios y conectarlos seguidamente entre sí en una conferencia. Es posible que su proveedor no ofrezca todas las funciones descritas, o bien puede que sea necesario solicitarlas expresamente.

Cuando hay una conexión establecida:



Abrir el menú de llamada y seleccionar **Retener**. Se retiene la conexión actual.



Marque a continuación otro número de teléfono. Cuando esté establecida la nueva comunicación ...



... Abrir el menú de llamada y seleccionar **Conferencia**. La llamada retenida se conecta.

Repita este proceso hasta que estén conectados todos los participantes de la conferencia (máx. 5 participantes).

## Finalizar



Con la tecla Fin concluyen **todas** las comunicaciones de la conferencia.

## Opciones de llamada

Las siguientes funciones sólo pueden ejecutarse durante una conversación:



Pulsar.

<b>Retener</b>	Retener la conexión actual.
<b>Micrófono con.</b>	Si está desactivado, su interlocutor no podrá oírle. También:  Pulsar prolongadamente.
<b>Manos libres</b>	Reproducción a través del altavoz.
<b>Volumen</b>	Ajustar el volumen del microteléfono.
<b>Lista estándar</b>	Mostrar la guía/agenda telefónica.
<b>Conferencia</b>	(pág. 27)
<b>Tiempo/coste</b>	Mostrar el tiempo de conversación transcurrido hasta el momento y (si está ajustado) los costes acumulados durante la comunicación (pág. 40).

**Envía sec. tonos** Introducir secuencias de tonos (cifras), por ejemplo, para la consulta remota de un contestador automático.

**Transferencia llamada**  Conectar la llamada original a su segunda llamada. Con ello, finalizan ambas comunicaciones para usted.

**Menú principal** Acceso al menú principal.

**Estado llamada** Relacionar todas las llamadas retenidas y activas (p. ej. participantes de una conferencia).

## Llamada direc.

Si está activado, sólo puede marcarse **un** número de teléfono (salvo llamadas de emergencia).

## Conectar



→  Seguridad  
→ Llamada direc.



Confirmar la selección.



Introducir el código del teléfono.

El código del teléfono (4 a 8 dígitos) se define e introduce en el primer acceso.



Confirmar la selección.

**Memorice siempre el código (p. 18)**



Seleccionar el número en la guía/agenda telefónica o introducir uno nuevo.



Confirmar.

## Utilización

**Carmen**

Para seleccionar el número de teléfono (p. ej. "Carmen"), pulsar la tecla de display derecha **prolongadamente**.

## Desconectar



Pulsar **prolongadamente**.



Introducir el código del teléfono.



Confirmar entrada.

## Secuencias de tonos (DTMF)

Por ejemplo, para consultar a distancia un contestador automático introduzca una secuencia de tonos (cifras) **durante** una comunicación. Estas entradas se transmiten directamente como tonos DTMF (secuencias de tonos).



Abrir el menú de llamada.

Enviar DTMF

Seleccionar.

## Utilización de la guía/agenda telefónica

Guarde los números de llamada y las secuencias de tonos (tonos DTMF) en la guía telefónica como registros normales.



Introducir el número.



Pulsar hasta que aparezca un signo "+" en el display (pausa para el establecimiento de la conexión).



Introducir tonos DTMF (cifras).



Si es necesario, introducir más pausas de tres segundos cada una para asegurar el proceso seguro de los datos por parte del receptor.



Introducir un nombre.

**Memor.**

Guardar el registro.

También puede guardar sólo los tonos DTMF (cifras) y enviarlos durante la comunicación.

# Mi teléfono

Configure su teléfono como desee en los siguientes apartados:

## **Tonos de llamada (pág. 78)**

Asigne tonos de llamada individuales a grupos de llamantes o eventos.

## **Imágenes (p. 112)**

Asigne a los registros de la agenda telefónica imágenes o fotos individualmente.

## **Animaciones (pág. 77)**

Seleccione una animación de encendido/apagado y un texto de bienvenida individual.

## **Temas (pág. 75)**

Cargue una representación gráfica completamente nueva en su teléfono.

## **Protector de display (pág. 76)**

Seleccione un reloj analógico o digital, o una imagen individual.

## **Logotipo (del operador) (pág. 76)**

Seleccione una imagen individual (indicación en estado de espera a llamada).

## **Fondo (pág. 76)**

Seleccione el fondo de display permanente que desee.

## **Combinación de colores (pág. 76)**

Seleccione una combinación de colores para la interfaz.

## **Aplicaciones (pág. 71)**

Descargue sus propias aplicaciones de Internet.

## **¿Dónde puedo conseguir qué?**

Puede conseguir tonos de llamada adicionales, logotipos, animaciones y aplicaciones Java a través de su proveedor de servicios o directamente a través de Siemens.

## **Portal del proveedor**

Dependiendo de su proveedor, encontrará en su teléfono accesos directos a su portal como elementos de menú o favoritos. Si desea conocer mejor estos servicios, póngase en contacto con su proveedor.

## **Siemens Mobile Portal**

Puede encontrar tonos de llamada adicionales, logotipos, animaciones y protectores de display, además de otras aplicaciones, juegos y servicios en Internet en

[www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)

O descargarlos directamente desde Internet:

[wap.siemens.com](http://wap.siemens.com)

Aquí encontrará también un servicio de almacenamiento y una lista de los países en los cuales está disponible este servicio.

## **Mi menú**

Cree su propio menú personal (pág. 95) con las funciones, números de teléfono o páginas de Internet utilizadas con mayor frecuencia.

# Lista estándar



→ Seleccionar la función.

## Mostrar entr.

Se muestran las entradas de la lista estándar (agenda o guía telefónica).



Seleccionar un nombre por la primera letra y/u hojeando.

## Nuevo regist.

Crear un nuevo registro.

**Agenda de tel.** (v. también p. 32)

**Guía telefónica** (v. también p. 36)

## Lista estándar

Puede configurar qué directorio prefiere utilizar.

En el estado de espera a llamada, la lista estándar seleccionada se abre con el botón de navegación.



Abrir la guía o agenda telefónica.

## Agenda de tel.

En la agenda telefónica se pueden incluir muchos datos y usar otras funciones para cada registro (como **Cumpleaños:**, **Imagen:**, **Mens. inst.**).

## Guía telefónica

La guía telefónica se encuentra en la tarjeta SIM. Sólo se puede introducir un número para cada registro. La guía telefónica de la tarjeta SIM puede utilizarse sin más en otro teléfono.

## Tarjeta visita

Cree su propia tarjeta de visita para poder enviarla a otro teléfono GSM. Si no ha creado aún una tarjeta de visita, se le pedirá que introduzca los datos directamente.



Introduzca sus datos campo por campo.

**Memor.**

Pulsar.

### Más información

El contenido de la tarjeta de visita corresponde al estándar internacional (vCard).



Copiar números de teléfono de la agenda/guía telefónica.

## Grupos

Véase p. 35.

## <Info números>

Véase p. 38.

# Agenda de tel.

En la agenda telefónica se pueden guardar hasta 1000 registros con varios números de teléfono y fax, así como otros datos de dirección. Estos registros se administran separados de la guía telefónica en la memoria del teléfono. No obstante, Ud. puede intercambiar datos entre la agenda y la guía telefónica de la tarjeta SIM.

## Nuevo regist.

Si la agenda telefónica está configurada como estándar:



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Indicación del campo de entrada.



Seleccionar el campo de entrada deseado.



Completar los campos de entrada. La cantidad máx. de caracteres se muestra en la parte superior del display.

Al menos debe introducir un nombre. Introduzca siempre el número de teléfono con prefijo.

## Posibles campos de entrada

Apellido:	URL:
Nombre:	Mens. inst. >>
Número de teléfono:	Grupo:
Teléfono oficina:	Empresa:
Teléfono móvil:	Dirección: >>
Fax:	Cumpleaños: >>
Fax 2:	Imagen:
E-Mail:	
E-mail 2:	Todos campos

## Información adicional

**Grupo:** Asignación a un grupo (p. 35).

**Dirección:** Para completar la dirección con:

Dirección:, Código postal:, Ciudad:, País:

**Serv.de com.**

Datos cuando el registro se utiliza como contacto en un chat (p. 60):

Apodo:, ID de usuario WV:, Número ICQ:, Nom. de usuario AIM:

**Cumpleaños:**

Introducir la fecha de cumpleaños tras la activación.

**Recordatorio:** el teléfono le recordará el cumpleaños un día antes.

**Imagen:**

Asigna una imagen al registro. Se muestra cuando recibe una llamada desde el número correspondiente.

**Todos campos/Campos reduc.**

Indicación del número de campos de entrada.

**Memor.**

Guardar el registro.

**Más información**

Cambio provisional a la guía telefónica.

**Sincronización**

Con Mobile Phone Manager (p. 114) puede sincronizar su agenda telefónica con Outlook®, Lotus Notes™ y otros teléfonos Siemens.

Con **Sincr. remota** puede sincronizar su teléfono con un organizador guardado en Internet (v. también p. 108).

**Buscar/mostrar registro**

Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Seleccionar un nombre por la primera letra y/u hojeando.



Mostrar.

**Opciones de indicación****Opciones**

El menú de opciones ofrece solamente las funciones del campo de entrada seleccionado en ese momento.

<b>Mover a ...</b>	Asignar registros actuales o marcados a un grupo.
<b>Leer</b>	Mostrar una imagen asignada.
<b>Copiar a SIM</b>	Copiar el nombre y un número de teléfono de la tarjeta SIM (guía telefónica).
<b>Nuevo SMS, MMS nuevo, Nuevo e-mail</b>	Crear un mensaje con el registro seleccionado.
<b>Navegador</b>	Iniciar el navegador y acceder a una URL.
<b>Mensaje inst.</b>	Iniciar el chat con el registro seleccionado (p. 60).
(Para las funciones estándar, véase p. 16)	

## Modificar registro



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Seleccionar el registro deseado.

**Modific.**

Pulsar.



Seleccionar el campo de entrada.

**Modific.**

Abrir un registro.



Realizar modificaciones.

**Memor.**

Guardar.

## Llamar a un registro



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Seleccionar un nombre por la primera letra y/u hojeando.



El registro se selecciona.

Si el registro de la agenda telefónica contiene varios números de teléfono, se le pedirá que elija uno:



Seleccionar el número de teléfono.



El registro se selecciona.

## Opciones de la agenda telefónica

Dependiendo de la situación en que se encuentre se ofrecen diferentes funciones. Éstas pueden utilizarse tanto para el registro marcado en ese momento como para varios registros marcados a la vez:

**Opciones** Abrir el menú.

Mover a ...	Asignar registros actuales o marcados a un grupo.
Copiar a SIM	Copiar el nombre y el número de teléfono en la tarjeta SIM (guía telefónica).
Filtro	Sólo se muestran los registros que se ajustan a los criterios de filtro.
Importar	Establecer la disponibilidad de recepción de un registro de la guía telefónica mediante IrDA (p. 85) o SMS (pág. 42).
Ordenar	Establecer el criterio de clasificación de los registros de la agenda telefónica.
Buscar	Introducir el texto de búsqueda.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Grupos

En el teléfono están preconfigurados 9 grupos que le ayudarán a mantener en orden los registros de su agenda telefónica. Puede cambiar el nombre de siete grupos.

 Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).

<Grupos> Seleccionar (detrás del nombre del grupo se indica el número de registros).

 Seleccionar el grupo.

 Mostrar registros del grupo para verlos o editarlos.

## Menú de Grupos

**Opciones** Abrir el menú.

**Cam.nom. grup** Modificar el nombre de grupo.

**Símbolo grupo** Asignar a un grupo un símbolo, que se muestra en el display cuando recibe una llamada de uno de los miembros de dicho grupo.

### Más información

**Ningún grupo:** contiene todos los registros de la agenda telefónica que no están asignados a ningún grupo (no se puede cambiar el nombre).

**Recibido:** contiene los registros de la agenda telefónica recibidos por IrDA (p. 85), Bluetooth (pág. 86) o SMS (pág. 42) (no se puede cambiar el nombre).

## Tono de llamada del grupo

Es posible asignar a un grupo un tono de llamada, que sonará cuando reciba una llamada de uno de los miembros de dicho grupo.

 →  → Tonos llamada  
→ Llamadas grup

 Seleccionar grupo.

 Confirmar. Se reproduce un tono ya configurado o se muestra una lista para seleccionarlo.

 Seleccionar un tono de llamada si es necesario.

 Confirmar.

# Guía telefónica

Los registros de la guía telefónica (contenidos en la tarjeta SIM) se administran independientemente de la agenda. No obstante, Ud. puede intercambiar datos entre la guía telefónica y la agenda telefónica.

## Nuevo regist.

Si la guía telefónica está configurada como lista estándar:



Abrir la guía telefónica (en estado de espera a llamada).

<Nuevo regis.>

Seleccionar.



Indicación del campo de entrada.



Seleccionar campos de entrada.



Rellenar los campos de entrada. La cantidad máxima de caracteres se muestra en la parte superior del display.

### Número:

Introduzca siempre el número de teléfono con prefijo. Un registro sin número de teléfono no se guarda.

### Nombre:

Introducir el nombre y/o el apellido.

### Grupo:

Ajuste previo **Ningún grupo**  
Asignar números de teléfono importantes a un grupo (VIP). Este grupo es independiente de los grupos de la agenda telefónica.

### Lugar:

Ajuste previo **SIM**  
En tarjetas SIM especiales, los números de teléfono pueden almacenarse en una ubicación protegida (**SIM protegida**) (requiere PIN2).

### Número de registro:

Tras la introducción se asigna automáticamente un número de registro a cada número de teléfono. Con éste se puede marcar el número de teléfono.

### Memor.

Pulsar para guardar el nuevo registro.

### Más información



Cambio provisional a la agenda telefónica.

**País** Prefijo internacional .....p. 25

Funciones de  
Introducción de texto .....p. 20

## Llamar (buscar registro)



Abrir la guía telefónica.



Selección de un nombre por la primera letra y/u hojeando.



El número se marca.

## Marcar con el número de registro

Al efectuar nuevos registros en la guía telefónica, se asigna automáticamente un número de registro a cada número de teléfono.



Introducir el número de registro.



Pulsar.



Pulsar.

## Modificar registro



Seleccionar el registro en la guía telefónica.

**Modific.**

Pulsar.



Seleccionar el campo de entrada deseado.



Realizar modificaciones.

**Memor.**

Pulsar.

## Opciones de la guía telefónica

Dependiendo de la situación en que se encuentre, se ofrecen las siguientes funciones.

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Copiar en</b>	Copiar registros marcados en la agenda telefónica.
<b>Cop. todos</b>	Copiar todos los registros en la agenda telefónica.
<b>Borrar todos</b>	Se borra la guía telefónica completa (protegido por PIN).
<b>Importar</b>	Establecer la disponibilidad de recepción de un registro de la guía telefónica mediante IrDA (p. 85) o SMS (pág. 42).

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## <Otras libretas>



Abrir la guía telefónica (en estado de espera a llamada).

### <Otras libretas>

Seleccionar.

### <núm. propios>

Introducir los números de teléfono propios (p. ej. fax), como información. Estos números de teléfono pueden modificarse, borrarse o enviarse como SMS.

### <Números VIP>

Indicación de los números guardados en el grupo VIP.

### <Listín telef.SIM>

Los registros guardados en la guía telefónica de la tarjeta SIM pueden utilizarse también con otro teléfono GSM.

### <SIM protegida>



Algunas tarjetas SIM especiales permiten guardar números en una área protegida. Para modificarlos se requiere el PIN2.

## <Nr. de servicio>/

### <Info números>

En el teléfono pueden haber almacenados números de teléfono que ha proporcionado el proveedor de servicios. Éstos están previstos para la consulta de servicios de información local o interregional o la utilización de prestaciones del proveedor.

#### Completar números de teléfono en la guía telefónica

Al introducir un número en la guía telefónica, puede sustituir cifras con el signo de interrogación “?”:



Pulsar **prolongadamente**.

Este comodín debería ser completado antes de marcar (p. ej. el número de una centralita).

Seleccionar el número de teléfono en la guía telefónica para llamar:



Pulsar.



Sustituir “?” por cifras.



El número se marca.

# Solicitar lista

Se muestra el número de teléfono del llamante cuando

- tiene la función **Identidad oculta** desactivada y
- la red admite la función "identificación del llamante".

Alternativamente, se muestra el nombre del llamante si éste se encuentra en la guía/agenda telefónica.

El teléfono almacena los números de las llamadas para facilitar la rellamada.



Seleccionar lista de llamadas.



Abrir la lista de llamadas.



Seleccionar el número de teléfono.



Marcar el número.

**O bien**

**Leer**

Mostrar información sobre el número de teléfono.

La lista de llamadas puede guardar hasta 500 registros:

## Llam. perdidas



En las llamadas no contestadas se memoriza el número de teléfono para poder devolver la llamada.



Símbolo de llamadas perdidas (en estado de espera a llamada). Pulsar la tecla de display que hay debajo del símbolo para abrir la **Lista de llamadas perdidas** (p. 41).

## Llam.aceptad.

Se relacionan las llamadas contestadas.

## Núm.marcados

Acceso a los últimos números de teléfono marcados.



Acceso rápido en el estado de espera a llamada.

## Borrar archivo

Se borran las listas de llamadas.

## Menú de listas de llamadas

Marcando un registro se puede acceder al menú de listas de llamadas.

**Opciones** Abrir el menú.

Copiar en / Copiar a SIM

Copiar el número actualmente seleccionado en el directorio deseado.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Duración/tasa

Durante una comunicación pueden visualizarse los costes y la duración de la llamada. Se puede configurar un límite de unidades para las llamadas salientes.



Duración/tasa

Selección:

Última llamada

Tod. llam. sal.

Todas entrant

Unid. restantes

Ajustar tasas



Hojea indicaciones.



Abrir sección.

**Reiniciar**

Restablecer el ajuste actualmente seleccionado.

## Ajustar tasas



Abrir el menú.

## Moneda

Introducir la moneda deseada.

## Tarificación/paso.

(Consulta PIN2)

Introducción de la moneda utilizada y de los costes por paso y unidad de tiempo.

## Límite cuenta

(Consulta PIN2)

Existen tarjetas SIM especiales en las que el propietario o el proveedor de servicios puede programar un crédito o un período de tiempo que, al expirar, provoque el bloqueo de las llamadas salientes.

**Modific.**

Pulsar.



Introducir PIN.

Límite cuenta

Activar.



Introducir la cantidad de unidades.

**OK**

Confirmar.

Confirmar seguidamente el crédito o reponer el contador. La indicación de las tarjetas de prepago puede variar dependiendo del proveedor de servicios.

## Display autom.

La duración y el coste de las llamadas se muestran automáticamente.

## B. de entrada

La bandeja de entrada le indica de forma rápida los mensajes recibidos en la actualidad. De esta manera ya no tendrá que buscar los diferentes tipos de mensaje por todas las bandejas de entrada. Todas las entradas se identifican mediante un símbolo por tipo y estado. Encontrará un resumen de los símbolos en la p. 7.

Abrir la bandeja de entrada, p. ej. cuando llega un nuevo SMS:



Pulsar la tecla de display que hay debajo del símbolo.

### O bien



En estado de espera a llamada.

En la bandeja de entrada verá los siguiente tipos de mensajes:

**SMS, MMS, E-mail**

### Mensajes del sistema

Notificación mediante MMS, Alarma perd., Llam. perdidas, WAP Push, Mens. de voz

### Objetos de datos

Tonos llamada, Imágenes y Vídeo, registros del calendario, Notas y Tarjeta visita



Al abrir un registro se inicia la aplicación correspondiente.

Las entradas leídas o abiertas se muestran en la lista de entrada de mensajes durante un tiempo configurable (véase **Configuración** en el menú de opciones).

## Opciones de la B. de entrada

**Opciones** Abrir el menú.

**Recibir emails** Marcar el acceso configurado y transmitir/recibir todos los e-mail.

**Configuración** Quitar todos los registros leídos de la B. de entrada:  
**Diaria, Nunca, Inmediatamen.**  
 Si se ha seleccionado **Diaria**, indicar el momento.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

### Más información

Los mensajes Wap-Push son enviados por servidores especiales. Éstos pueden contener información de los proveedores de servicios o datos importantes como la configuración de un perfil de conexión.

**Aceptar** Por ejemplo, inicia la configuración automática de un perfil de conexión.

# SMS

Con su teléfono puede enviar y recibir mensajes de texto extralargos (máx. 760 caracteres) que se componen automáticamente a partir de varios SMS “normales” (téngase en cuenta su modalidad de facturación).

Adicionalmente, puede agregar a un SMS imágenes y tonos.

## Escribir/enviar



→ → Crear nuevo → SMS



Introducir el texto.

Encontrará la información relativa a la escritura con y sin T9 en el capítulo “Introducción de texto” (p. 20).

En la línea superior del display se muestra: el tipo de introducción de texto actualmente seleccionado, número de SMS necesarios, número de caracteres disponibles.



Iniciar el proceso de envío.



Buscar o introducir un número de teléfono de la guía/agenda telefónica.

**Grupo** Seleccionar un grupo si es necesario.



Confirmar. El SMS se transmite al Centro Servidor para enviarlo y se guarda en la lista **Enviado**.

## Opciones de texto

**Opciones** Abrir el menú.

Memorizar	Guardar el texto escrito en la lista de borradores.
Imág.&sonido	Agregar gráficos, animaciones, tonos al SMS (véase más adelante).
Agregar de...	Insertar Módulo texto (p. 23), Favoritos, De  (agenda/guía telefónica).
Formato	Tam. caract.: Letra pequeña, Letra mediana, Letra grande Subrayado Alineado: Alinea. estándar, Izquierda, Centrar, Derecha Marcar (marcar texto con la tecla de navegación)
Borrar texto	Borrar el texto completo.
Mandar con...	Seleccionar perfil SMS para el envío.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Imág.&sonido

Enviar imágenes y sonidos con o sin texto.

Tenga en cuenta que pueden estar protegidos (DRM, p. 14).

Se abre el campo de introducción de texto:

**Opciones** Abrir el menú.



Seleccionar **Imág.&sonido**.

El menú contiene:

**Animac.estánd**

**Tonos estándar.**

**Animac. prop.**

**Imág. propias**

**Sonidos prop.**



Seleccionar lista.



Confirmar. Se muestra la primera entrada del área seleccionada.



Hojea hasta el registro deseado.

En **Animac.estánd/Tonos estándar.:**



La selección se acepta en el SMS.

En **Animac. prop./Imág. propias/Sonidos prop.:**



La selección se visualiza/reproduce.



La selección se acepta en el SMS.

Las imágenes introducidas se muestran, los tonos se indican mediante un "símbolo de texto".

## SMS a grupo

Puede enviar un SMS a modo de "circular" a un grupo de destinatarios.



Iniciar el proceso de envío.

**Grupo**

Se abre la agenda telefónica.

<Grupos>

Se muestra la lista de los grupos.



Seleccionar grupo.



Abrir el grupo y marcar todos los registros o registros individuales.



Tras una consulta de seguridad, se inicia el envío.

## Leer



Anuncio de la recepción de un nuevo SMS en el display. Abrir la B. de entrada (p. 41) con la tecla de display inferior.



Leer el SMS.



Desplazarse por las líneas del SMS.



## Responder

Puede responder inmediatamente al SMS abierto. El nuevo texto se introduce por encima del texto existente.



Responder directamente.

## Opciones de respuesta

**Respues.** Abrir menú de respuesta.

**Escribir mens.** Redactar un nuevo texto de respuesta.

**Modificar** Modificar el SMS recibido o asignarle un texto nuevo.

**Respuesta"si"** Agregar Respuesta"si" al SMS.

**Respuesta"no"** Agregar Respuesta"no" al SMS.

**Devolver llamada, Tarde, Muchas gracias** Agregar un texto ya redactado como respuesta a un SMS.

## Opciones de lectura

**Opciones** Abrir menú de respuesta.

**Responder** Véase "Opciones de respuesta" más arriba.

**Imág.&sonido** Guardar los gráficos o sonidos incluidos en el SMS.

**Agrandar texto** Agrandar o reducir el texto.

**Archivo** Desplazar SMS al archivo.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Listas

Todos los SMS se guardan, dependiendo de su estado, en diferentes listas.

(para obtener un resumen de los símbolos de mensajes, véase p. 7):

### entrada



Se muestra la lista de SMS recibidos.

### Borrador



Se muestra la lista de SMS memorizados aún no enviados.

### Sin enviar



Se muestra la lista de SMS aún no enviados por completo. El envío puede iniciarse de nuevo.

### Enviado



Se muestra la lista de SMS enviados.

### Archivo SMS



Se muestra la lista de SMS archivados en el teléfono.

### Opciones de las listas

Según la lista, se ofrecen diferentes funciones.

**Opciones** Abrir el menú.

Enviar	Enviar el registro, reenviar.
Mandar con...	Selección de un perfil SMS para el envío.
Archivo	Desplazar SMS al archivo.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

# Configurar

## Firma SMS



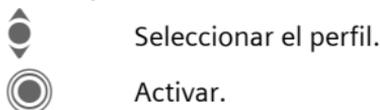
Puede incluir una “firma” con un máximo de 16 caracteres para adjuntarla a los SMS. Excepto en **Respues.** y al modificar un SMS.

## Perfiles SMS

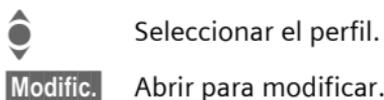


Se pueden ajustar como máx. 5 perfiles SMS. Éstos contienen las propiedades de envío de un SMS. El ajuste predefinido corresponde al de la tarjeta SIM utilizada.

### Activar perfil



### Configurar el perfil



**Cent. Servidor** Introducir el número del Centro Servidor indicado por el proveedor de servicios.

**Receptor** Introducir destinatario estándar para este perfil.

**Tipo mensaje**

- **Manual:** en cada mensaje se consulta el tipo de mensaje.
- **Texto estándar:** mensaje SMS normal.
- **Fax:** envío a través de SMS.
- **E-mail:** envío a través de SMS.
- **Nueva:** su proveedor le proporcionará el código.

**Vigencia** Establecer el período de tiempo durante el cual el Centro Servidor intentará entregar un mensaje:  
**Manual, 1 hora, Tres horas, Seis horas, 1 día, 1 semana, Máxima\***  
 \* Período de tiempo máximo permitido por el proveedor de servicios.

**Informe estado**  
 El servicio confirmará si se ha podido entregar un mensaje o no. Este servicio puede estar sometido a tasas.

**Confirm.mens.**  
 Si está activado, el destinatario del SMS puede procesar su respuesta directa a través del Centro Servidor (para obtener más información, consulte al proveedor).

**SMS vía GPRS** Enviar SMS automáticamente mediante GPRS (p. 85).

**Guar.tras env.** Los SMS enviados se guardan en la lista Enviado.

## Más acerca de SMS

### Información de envío de SMS

Si no es posible entregar el mensaje al Centro Servidor, se ofrece una posibilidad de repetición. Si este intento tampoco tiene éxito, deberá ponerse en contacto con su proveedor de servicios. El aviso **Mensaje enviado** indica sólo el envío al Centro Servidor. Éste intentará entregar el mensaje en un determinado periodo de tiempo.

Véase también **Vigencia** (p. 46).

### Número de teléfono en SMS

Los números representados **marcados** en el texto pueden seleccionarse () o guardarse en la guía/agenda telefónica.

### Descarga de tonos de llamada y logotipos

Es posible recibir enlaces para descargar tonos de llamada, logotipos, protectores de display, animaciones e información sobre las aplicaciones a través de un SMS. Marque este enlace e inicie la descarga pulsando la tecla de conexión . Asegúrese de que el acceso telefónico esté configurado (p. 88).

Tenga en cuenta que los elementos que vaya a descargar pueden estar protegidos (DRM, p. 14).

### **Memoria SIM llena**

El símbolo de mensajes intermitente indica que la memoria de la tarjeta SIM se ha agotado. **No** se pueden recibir más SMS. Deberá borrar mensajes o bien guardarlos en la RS MultiMediaCard.

# MMS

El **Multimedia Messaging Service** permite enviar textos, imágenes, vídeos y tonos en un mensaje combinado a otro teléfono móvil o a un destinatario de correo electrónico. Todos los elementos de un MMS se agrupan en forma de "serie de diapositivas".

Dependiendo de la configuración de su teléfono, recibirá el mensaje completo automáticamente o bien sólo un aviso de que tiene un MMS guardado en la red, indicando el remitente y el tamaño. Seguidamente podrá cargarlo y leerlo en su teléfono.

Consulte a su proveedor sobre la disponibilidad de este servicio. Es posible que tenga que registrarse por separado.

## Crear



Un MMS se compone de encabezado de dirección y de contenido.

Un mensaje MMS puede estar compuesto de una secuencia de páginas. Cada página puede contener texto, una imagen/vídeo o un tono. Tenga en cuenta que las imágenes y tonos pueden estar protegidos (DRM, p. 14).

Escribir **texto** con T9 (p. 20).

Puede tomar **imágenes** y **vídeos** con la cámara integrada y guardarlos o cargarlos de **Mis docum.** (p. 112).

Puede grabar **sonidos** con la grabadora de sonidos y/o cargarlos de **Mis document** (p. 112).

Seleccione primero el objeto que desee modificar en la primera página del MMS:

## Imágenes/vídeos

Se puede ajustar el tamaño máximo de las imágenes con la configuración de usuario.



Mostrar funciones de imagen/vídeo:

### Insert. imagen

Abrir lista para seleccionar una imagen.

### Insertar vídeo

Abrir lista para seleccionar un vídeo.

### Eliminar elem.

Borrar todas las imágenes/vídeos agregados.

### Guardar imag./Archivar vídeo

Guardar imágenes/vídeos para utilizarlos más adelante.

### Detalles legales

Mostrar las propiedades y las posibles limitaciones de derechos de utilización (p. 14).

## Tonos

**SONIDO** Seleccionar.



Mostrar funciones de tonos:

### Insertar sonido

Abrir lista para seleccionar un tono.

### Grabar

Activar la grabación de sonidos (p. 107).



Posible también.

### Abrir

Reproducir tono.

### Eliminar elem.

Borrar tonos agregados.

### Guardar sonido

Guardar un tono para utilizarlo más adelante.

### Detalles legales

Indicación de las propiedades y las posibles limitaciones de derechos de utilización (p. 14).

## Texto

**TEXTO** Seleccionar y escribir el texto.



Se muestran las funciones de texto (v. también p. 20):

### Insertar

Insertar desde: **Módulo texto**, **Marca lectura**, **De**

### Borrar texto

Borrar texto de la página actual.

### Guardar texto

Guardar texto de la página como módulo de texto.

### Ajustar T9

Ajustes de T9:  
T9 preferido, Idioma entrada

### Marcar

Edición de texto con **Copiar e Insertar**.

## Opciones de creación

**Opciones** Abrir el menú.

Enviar	Enviar MMS.
Vista previa	Reproducir el MMS completo en el display.
Imagen...	Véase p. 48.
Sonido....	Véase p. 49.
Texto...	Véase p. 49.
Página...	<p><b>Añadir página:</b> agregar página nueva detrás de la actual.</p> <p><b>Borrar página:</b> borrar la página actual.</p> <p><b>Lista de pág.:</b> mostrar páginas disponibles.</p> <p><b>Ajus.de la hora:</b> introducir el tiempo de detención de una página en segundos.</p>
Prop. del men.	Introducir el parámetro de envío (p. 52).
Guar.c. plant.	Guardar el MMS creado como plantilla. Véase también más adelante.
Formato	<p>Seleccione entre los cuatro diseños posibles:</p> <p>Texto encima, debajo, a la izquierda o a la derecha de la imagen.</p>
Color...	<p>Selección del color para:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fondo de imag.</li> <li>• Fondo del texto</li> <li>• Color del texto</li> </ul>

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Plantillas



Las plantillas de MMS son MMS guardados sin dirección, que se pueden utilizar como MMS o como parte de un nuevo MMS. Se pueden guardar un máximo de 10 plantillas.

Las plantillas se crean a partir de un MMS nuevo o utilizando uno recibido.

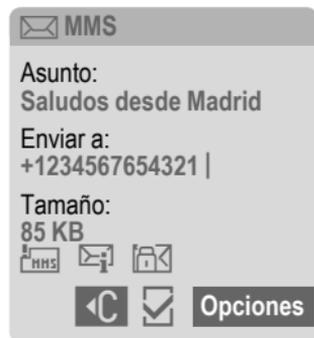
**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Guar.c. plant.**

## Enviar

Las páginas del nuevo MMS ya están creadas y se muestra el MMS.



Abrir la entrada de dirección.



**Asunto:** Introducción de una descripción corta.

**Enviar a:** Introducción de uno o varios números de teléfono o direcciones de e-mail.  
 Introducir desde la agenda telefónica.

**Tamaño:** Indicación del tamaño del MMS actual en KB.

**Archivos adjuntos:**

Insertar archivos.



Iniciar el proceso de envío.



El MMS se envía tras una confirmación.

## Campos de dirección ampliados



Hojear hacia abajo.

**Más:**

Disponer otros campos de dirección.

**Cc:**

Direcciones de los destinatarios de copia.

**Cco:**

Direcciones de los destinatarios de copia que no desee que vean los otros destinatarios.

**Fecha:**

Fecha de creación.

**Util. hora de entr.:**

Usar hora de envío programada. Cuando **Si**:

**Fecha de envío:**

Fecha de envío.

**Hora entrega :**

Momento de envío.

## Símbolos de información de estado



Prioridad



Confirmación de envío



Contenido DRM (p. 14)

## Opciones de envío

**Opciones** Abrir el menú.

Enviar	Enviar MMS.
Reproducir	Reproducir el MMS completo en el display.
Modificar	Seleccionar un objeto para modificarlo.
Añadir destin.	Introducir un destinatario del directorio de direcciones actual.
Elim.destinat.	Borrar destinatarios individuales.
Añadir fichero	Añadir un archivo adjunto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarjeta visita</li> <li>• Citas</li> <li>• Imagen</li> <li>• Vídeo</li> <li>• Sonido</li> <li>• Archivo</li> </ul>
Lista de pág.	Mostrar el MMS para verlo o modificarlo.
Guar.c. plant.	Guardar el MMS creado como plantilla.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Recepción

Un MMS puede recibirse, según la configuración (p. 54), de dos formas diferentes:

### Transmisión completa

El MMS se transmite completo a su teléfono. En mensajes MMS con mucho contenido, el proceso se alarga de forma correspondiente.



Indicación en el display.



Iniciar la recepción.  
Se transmite el MMS.

### Notificación previa

Se le envía un mensaje notificándole que hay un MMS listo para ser recibido.



Indicación en el display.



Abrir la notificación. Indicación del remitente/fecha.



Muestra las propiedades del MMS.

**Recibir**

Se transmite el MMS completo.

**OK**

Indicación en la B. de entrada.

## Leer

Se ha recibido un MMS completo.



Seleccionar el MMS.



Reproducir automáticamente el MMS.

Funciones de teclas en la reproducción:



Ir a la página siguiente.



Pulsar una vez brevemente para ir al principio de la página actual, dos veces para ir a la anterior.



Ajustar el volumen.



Finalizar.

Una vez reproducido el MMS, se muestran los detalles de los mensajes.

**Asunto:** Descripción del MMS.

**De:** Detalles del remitente.

**Tamaño:** Tamaño del MMS en KB.

### Campos de dirección ampliados



Hojear hacia abajo.

**Más:** Otros campos de entrada.

**Cc:** Destinatario de copia.

**Archivos adjuntos:**

Guardar archivos adjuntos.

**Fecha:** Fecha de recepción.

Símbolos de información de estado (ver p. 51).

## Listas

Todos los mensajes MMS se guardan en cuatro listas diferentes (para obtener un resumen de los símbolos de mensajes, véase p. 7):

### entrada



→ entrada → MMS

Se muestra la lista de MMS y notificaciones recibidas. Para recibir un MMS posteriormente, abra la notificación y pulse **Recibir**.

### Borrador



→ Borrador → MMS

Se muestra la lista de borradores guardados.

### Sin enviar



→ Sin enviar → MMS

Se muestra la lista de MMS aún no enviados correctamente.

### Enviado



→ Enviado → MMS

Se muestra la lista de MMS enviados.

## Opciones de las listas

Según la lista o la situación, se ofrecen diferentes funciones:

**Opciones** Abrir el menú.

Reproducir	Reproducir el MMS en el display.
Modificar	Mostrar el MMS para editarlo.
Leer	Mostrar el MMS para verlo (protegido contra escritura).
Enviar todos	Enviar MMS.
Resp. todos	Responder directamente a un MMS recibido.
Reenviar	Introducir destinatario(s) para el reenvío.
Prop. del men.	Mostrar parámetros del mensaje.
Recib.tod.MMS	Transmitir/recibir todos los MMS nuevos inmediatamente.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Configurar



→ Ajustes mens.

→ Config.d.MMS

→ Seleccionar la función.

### Perfil conexión:

Se pueden configurar 6 perfiles MMS (5 en la memoria del teléfono, uno en la tarjeta SIM) con diferentes propiedades de envío. En la mayoría de los casos ya está configurado. En caso contrario, pregunte a su proveedor de servicios.

### Activar perfil



Seleccionar el perfil.



El perfil está activado.

### Configurar el perfil



Mostrar la lista de perfiles.



Seleccionar el perfil.



Pulsar. Realizar ajustes.

## Ajust.d.usuar.

Configure el envío de MMS como desea:

<b>Confir. de envío:</b>	Solicitar una confirmación de entrega para los mensajes enviados.
<b>Prioridad estándar:</b>	Prioridad de envío: <b>Normal, Alta, Baja</b>
<b>Hora de expiración:</b>	Seleccionar el período de tiempo durante el cual el Centro Servidor intentará entregar un mensaje: <b>Manual, 1 hora, Tres horas, Seis horas, 1 día, 1 semana, Máxima*</b> * Período de tiempo máximo permitido por el proveedor de servicios.

<b>Duración de la pág.:</b>	Duración de visualización de una página MMS (ajuste estándar). Seguir hojeando en Manual o Automático Desplácese para seleccionar el Manual o Automático.
<b>Recepción:</b>	Recepción del MMS completo o sólo la notificación. <b>Automático</b> Recibir inmediatamente el MMS completo. <b>Red local aut.</b> Recibir en la red doméstica el MMS completo inmediatamente. <b>Manual</b> Recibir sólo la notificación.
<b>Modo de creación:</b>	<b>Libre, Restringido, Aviso</b> Se puede utilizar para obtener un aviso o para limitar el tamaño de un mensaje..
<b>Indicac. de tamaño:</b> 	Configurar el tamaño máximo de los mensajes y su tratamiento.

# E-mail

Su teléfono dispone de un programa de e-mail (cliente). A través de éste puede escribir y recibir e-mails.

## Escribir

 →  → Crear nuevo → E-mail

Introduzca los datos de dirección del e-mail:

**Enviar a:** Introducción de una o varias direcciones de e-mail.  
 Introducir desde la agenda/guía telefónica.

**Asunto:** Introducir el título del e-mail (máx. 255 caracteres).

**Contenido** Introducir el texto.

### Campos de dirección ampliados.

#### Todos campos

Abrir otros campos de entrada.

**Cc:** Direcciones de los destinatarios de copia.

**Cco:** Direcciones de los destinatarios de copia que no desee que vean los otros destinatarios.

#### Archivos adjuntos:

Añadir archivos adjuntos, como por ejemplo imágenes o tonos.

#### Para enviarlo:



Pulsar.

## Opciones

Según la posición del cursor, se ofrecen diferentes funciones.

**Opciones** Abrir el menú.

Enviar e-mail	Enviar e-mail.
Enviar poster.	Enviar el e-mail a la lista Sin enviar
Memorizar	Guardar el e-mail en la lista Borrador.
Añadir destin.	Introducir un destinatario del directorio de direcciones actual.
Borrar línea	Borrar la línea actual.
Agregar de...	Módulo texto Marca lectura De  Agregar registro de la agenda/guía telefónica.
Añadir fichero	Mis document Abrir para seleccionar. Tenga en cuenta que las imágenes y tonos pueden estar protegidos (DRM, p. 14).
Borrar texto	Borrar el texto completo.
Txt. entrante	• T9 preferido • Idioma entrada

## Recibir/leer



Para poder leer un e-mail es necesario descargarlo previamente del servidor. Tiene dos posibilidades:

### Desc. e-mails

Se transmite sólo el encabezado del aviso a la **B. de entrada** (p. 41). Puede decidir a continuación si desea recibir también el contenido:

**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Desc.contenido**

O borrar el e-mail del servidor:

**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Borr.en serv.**

### Env./Recib.

A través del acceso configurado, se transmiten todos los e-mail a la **B. de entrada** (p. 41). Al mismo tiempo, se transmiten los e-mail terminados de la lista **Sin enviar**

## Archivos adjuntos

Si el e-mail incluye archivos adjuntos, puede guardarlos en **Mis document** (p. 112).

**Opciones** Abrir el menú y seleccionar **Guardar anexo**.

## Listas

Todos los e-mail se guardan, dependiendo de su estado, en diferentes listas (para un resumen de los símbolos de mensajes, véase p. 7):

### entrada



Se muestra la lista de e-mails recibidos.

### Borrador



Se muestra la lista de los e-mails guardados aún no enviados.

### Sin enviar



Se muestra la lista de los e-mails aún no enviados.

### Enviado



Se muestra la lista de e-mails enviados.

## Opciones de las listas

Según la lista, se ofrecen diferentes funciones.

**Opciones** Abrir el menú.

**Desc. e-mails** Se transmite sólo el encabezado del mensaje a la B. de entrada (p. 41).

**Desc. contenido** Descargar el contenido del servidor, en caso de que sólo se reciba el encabezado del mensaje.

**Borr.en serv.** Borrar el contenido del servidor, en caso de que sólo se reciba el encabezado del mensaje.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Configurar



→ Ajustes mens.  
→ Conf.d.correo

## Accesos

Antes de usarlo es necesario configurar el acceso al servidor así como sus parámetros de e-mail. Por regla general, estos datos ya han sido introducidos.



Seleccionar cuenta.

## Activar el acceso



Activar una cuenta ya creada.

## Configurar el acceso

**Modific.** Iniciar la edición y rellenar los campos de datos correspondientes a la plantilla del proveedor de servicios.

## Ajustes

Introducir una dirección de e-mail a la que **siempre** se envía un **Bcc** (copia con destinatarios ocultos).

# Mensaje de voz/buzón de voz



La mayoría de proveedores proporcionan un buzón de voz que permite a los llamantes dejar un mensaje de voz cuando

- el teléfono está apagado o fuera de cobertura,
- el usuario no desea contestar,
- está telefoneando (y no está activada la *Llam. espera*, (p. 80)).

Si no dispone de la función de buzón como estándar, deberá solicitarla expresamente y, si fuera necesario, configurarla manualmente. El método siguiente puede diferir según el proveedor.

## Configuración



El proveedor de servicios pone a su disposición dos números:

### Guardar número de teléfono del buzón

Éste es el número al que debe llamar para escuchar los mensajes de voz depositados.



Seleccionar número de teléfono de la guía/agenda telefónica o introducirlo/modificarlo.

**OK** Confirmar.

### Guardar número de teléfono de desvío

A este número de teléfono se desvían las llamadas.



→ p. ej. *Llam. sin resp* → Activar



Introducir número.

**O bien**

**Buzón** Pulsar para el desvío al número de teléfono del buzón.

**OK** El registro en la red se confirma a los pocos segundos.

## Escuchar



Los mensajes de voz nuevos pueden señalizarse, según el proveedor de servicios, del siguiente modo:



Símbolo con señal acústica.

**O bien**



Aviso por SMS.

**O bien**

Recibe una llamada con un anuncio grabado automático.

Llame al buzón de voz y escuche el/los mensaje(s).



Pulsar **prolongadamente** (en caso necesario, introducir el número del buzón). Según el proveedor, confirmar con **OK** y **Buzón**.

## Mens. inst.



Con Mens. inst. se puede enviar y recibir texto, clips de audio, imágenes y archivos directamente a uno o más dispositivos (teléfonos móviles, PC). No todos los proveedores de servicios ofrecen esta función. Consulte con su proveedor.

Sus interlocutores se introducen en una lista de contactos. Tras realizar la conexión, estas listas muestran quién está disponible, si quieren o no ser molestados y su estado de ánimo.

**¡Debe estar activado GPRS!**

 →  → Mens. inst.

## Menú inicial

**Login** Selección del acceso con el que se realiza el diálogo o bien  
**Acceso:** seleccionar (p. 65).

**Hist. de mens.** Leer los mensajes de la última sesión.

**Configuración** Ajustes de sus representantes, aplicaciones y servidores.

**Salir** Finalizar la aplicación.

## Introducción rápida ...

### Selección del acceso (p. 65)

 →  → Mens. inst. → Login

Se muestra la lista de contactos actual o la vista general (si es necesario, configure primero el acceso, p. 65)

### Establecer el estado propio (p. 66)

**Opciones** Abrir el menú.

**Mi configur.**

Seleccionar y realizar entradas.



Volver a la lista de contactos.

### Introducir un nuevo contacto

**Opciones** Abrir el menú.

**Gestionar** Seleccionar y, a continuación,

**Añadir contac.**

seleccionar e introducir al menos la identificación de usuario.



Volver a la lista de contactos.

### Chat con un nuevo contacto (p. 64)



Selección del contacto.



Iniciar el chat.



Abrir el editor.



Escribir el texto.



Enviar el texto ... etc.

## Login



Selección del acceso utilizado por última vez (véase también **Registro automático**: p. 66).

## Listas de contactos

Tras realizar la conexión, se muestra la lista de contactos o, si es necesario, la vista de las listas de contactos para marcar.

En la lista de contactos hay un resumen de los últimos contactos realizados. Al iniciar sesión por vez primera, el servidor crea, si es necesario, una lista de contactos "vacía".

Indicaciones en la lista:

### -Conversación

Indicación de los contactos en línea para los mensajes.

### -Conectado

Contactos en línea con los que todavía no se ha realizado ninguna conversación.

### -Grupo

Grupos para chat conjunto con varios contactos



### -Desconect.

Contactos que no se encuentran actualmente en línea.

## Gestionar contactos



Seleccionar un contacto.

**Opciones** Abrir el menú.

**Gestionar** Seleccionar.

### Contactos

Cada selección ofrece diferentes funciones.

#### Añadir contac. ID de usuario:

Introducir un nombre de usuario exclusivo (nombre de inicio de sesión).

#### Apodo:

Introducir el alias propio para el contacto.

#### Amigo:

El contacto recibe el estado **Amigo**: y con ello el acceso a la información personal (p. 66).

#### Busc. contacto

Buscar contacto.

**Borrar contac.** Borrar contacto de la lista.

**Bloquear cont.** No se recibirán más mensajes del contacto y éste no podrá acceder a su información de estado. Esta función afecta a todas sus listas.

## Administrar grupos



Seleccionar uno de los grupos.

**Opciones** Abrir el menú.

**Gestionar** Seleccionar.

### Gest. grupo

Cada selección ofrece diferentes funciones.

<b>Añad. miembro</b>	Introducir un nuevo integrante del grupo, véase también <b>Añadir contac.</b>
<b>Busc. miembro</b>	Buscar componentes de grupos.
<b>Invitar</b>	Invitar al chat a los contactos de un grupo propio.
<b>Borrar miemb.</b>	Borrar contacto de la lista de integrantes del grupo.
<b>Añadir grupo</b>	Añadir un grupo nuevo.
<b>Buscar grupo</b>	Buscar grupos en el servidor (no en la lista de grupos administrados).

### Crear grupo

**ID de grupo:**

Introducir un nombre de grupo descriptivo.

**Nombre:**

Nombre del grupo.

**Tema:**

Tema del grupo.

**Búsqueda:**

El grupo puede ser buscado por otros.

**Nota de bienvenida:**

Introducir texto de saludo.

### Borrar grupo

Borrar grupo.

## Crear una nueva lista de contactos

Se muestra la lista de contactos actual.

**Opciones** Abrir el menú.

**Listas contac.**

Se muestran las listas de contactos existentes.

**Opciones** Abrir el menú.

**Crear** Seleccionar.

**Lista de cont. ID:**

Introducir un nombre descriptivo para la lista de contactos.

**Nombre:** Asignar un nombre descriptivo.



Confirmar.

## Opciones de las listas de contactos

**Opciones** Abrir el menú.

**Detalles** Información adicional para el contacto o el grupo.

**Mi configur.** Indicación del estado personal actual (p. 66).

**Gestionar** Funciones para la administración de un contacto o de grupo.

**Listas contac.** Mostrar las listas de contactos para selección.

**Bloquear lista** Mostrar todos los contactos bloqueados. Posibilidad de bloquear.

**Config. de apli.** Configurar aplicación (p. 66).

**Suspender** Finalizar la aplicación que mantiene una conexión con el servidor.

**Cerrar sesión** Desconectar del servidor y volver al menú inicial.

**Ayuda** Mostrar el texto de ayuda.

## Iniciar Mens. inst.

Se debe mostrar una lista de contactos.



Selección de un contacto o grupo.



Iniciar la comunicación con el contacto.

La página se muestra en **Mens. inst.**. En el chat con un grupo, el nombre del remitente aparece delante de cada aportación.



Abrir el editor.



Escribir el texto.



Enviar el texto. La indicación de **Mens. inst.** aparece tras un breve lapso de tiempo.

Por supuesto, también puede recibir mensajes de contactos desconocidos para usted. Esto se indica en el display y puede cambiar de chat, ignorarlos o bloquearlos.

## Opciones (contactos individuales)

**Opciones** Abrir el menú.

**Enviar sonido**  Selección y envío de una melodía o sonido de la lista (DRM, p. 14).

**Enviar imagen**  Selección y envío de una imagen de la lista (DRM p. 14).

**Enviar cualqu.**  Enviar cualquier archivo.

**Detalles** Detalles del contacto, si éste lo permite.

**Borrar todo** Borrar todo el texto del chat actual.

**Bloquear cont.** No se recibirán más mensajes del contacto y éste no podrá acceder a su información de estado. Esta función afecta a todas sus listas.

## Opciones (contactos de grupos)



**Opciones** Abrir el menú.

Dejar grupo	Abandonar el grupo.
Detalles	Detalles del grupo: ID de grupo:, Nombre:, Tema:, Dueño:
Cancelar todos	Borrar todo el texto del chat actual.

## Recepción de objetos



Si durante un diálogo alguien le envía un tono o una imagen, se le indicará en el display.

**Recibir** Aceptar recepción o bien

**Rechaz.** Rechazar recepción.

## Hist. de mens.

→ → Mens. inst.  
→ Hist. de mens.

Se muestran los mensajes de la última sesión. Puede leerlos o borrarlos.

Requisito: no puede haber otra conexión con el servidor, véase **Suspender** (p. 63) y **Registro automático**: (p. 66).

## Configurar

→ → Mens. inst.  
→ Configuración  
→ Seleccionar la función.

## Acceso

Se muestra la lista con los accesos disponibles.

/ Seleccionar un acceso para la conexión.

## O bien

<Nuevo regis.>/Ajuste acceso

Configurar el acceso o modificar los ajustes predefinidos por el proveedor de servicios. Según el proveedor de servicios, quizás no se puedan modificar.

Nombre:	Nombre del acceso.
URL:	Introducir URL, p. ej. www.abc.com
ID de usuario:	Introducir un nombre de usuario exclusivo (nombre de inicio de sesión).
Contraseña:	Escribir la contraseña (aparecerá en forma de asteriscos)

## Mi configur.

Indicación del estado personal actual:

Alias:	Introducir el alias propio con el que aparecerá en el servidor.
Nombre de usuario:	Nombre que se muestra en el grupo.
Estado de ánimo:	Indicación del estado de ánimo propio, p. ej. Contento, Triste, Somnoliento, etc.
Informe de estado:	Cualquier información de texto, p. ej. "Estoy en casa".
Disponibilidad:	Disponibilidad: Disponible, No disponible, Discreto
Teléfono móvil:	Introducir el número de teléfono con prefijo interno.

**Opciones** Establezca quién puede ver sus datos personales para **cada** ajuste:

**Público**

Todos los contactos.

**Privado**

Con Amigo: (p. 61)  
contactos específicos.

**Oculto**

Nadie.

## Config. de apli.

Ajustes para la aplicación utilizada:

Registro automático:	Selección automática del acceso usado por última vez.
Tiempo de espera:	Tiempo de inactividad tras el cual finalizará la aplicación. No obstante, se mantiene la conexión con el servidor.
Infor. sobre mens.:/ Infor. on line:	Señalización de la recepción de mensajes: <b>Sí/No</b> Señalización mediante: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sonido</b></li> <li>• <b>Vibración</b></li> <li>• <b>Pop-Up</b></li> </ul> Permitir ventanas emergentes: <b>Sí/No</b>

# Servicio CB



Algunos proveedores ofrecen servicios de información (canales de información, Cell Broadcast). Si se activa su recepción, se obtienen regularmente mensajes relativos a los temas indicados en su **Lista Temas** personal.

Los mensajes informativos se visualizan en el estado de espera a llamada, los textos más largos se hojean automáticamente.

## Recibir

Aquí se activan y desactivan los canales informativos. Si está activado, se reduce el tiempo de disponibilidad del teléfono.

## Lista Temas

En esta lista personal pueden registrarse tantos temas como se desee de la relación de temas. Se pueden introducir 10 registros con el número de canal (ID) y, si es preciso, con el propio nombre.

## Tema nuevo

Seleccionar.

- Si no se dispone de un índice de temas, introducir un tema con su número de canal y confirmar con **OK**.
- Si ya se ha transferido el índice de temas, seleccionar un tema y activar con **Opciones**.

Tema      Seleccionar

**Opciones**    Abrir el menú de listas.

Un tema seleccionado se puede visualizar, activar/desactivar, editar y borrar.

## Idiomas CB

Puede recibir los mensajes del servicio de información en todos los idiomas o sólo en un idioma determinado.

### Indicaciones del display

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> , <input type="checkbox"/> | Tema activado/desactivado.             |
|  | Hay nuevos mensajes relativos al tema. |
|  | Mensajes ya leídos.                    |

## Agrandar texto

El texto puede presentarse en pantalla en tres tamaños diferentes para todos los mensajes:

- Estándar**    Tamaño de letra mediano
- Zoom +**      Tamaño de letra grande
- Zoom -**      Tamaño de letra pequeño

# Naveg./ocio

Obtenga la información más actual de Internet, para cuya visualización su teléfono está especialmente diseñado. También puede cargar juegos y aplicaciones en su teléfono. Para el acceso a Internet puede ser necesario el registro previo con el proveedor de este servicio.

## Acceso al proveedor de servicios

El navegador se abre con la URL de su proveedor de servicios.

## Internet



Al ejecutar la función, se abre el navegador con la opción predefinida (**Ajustes del navegador**, p. 69; puede estar configurada/predefinida por el proveedor de servicios).

## Menú Navegador

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Inicio</b>	Abrir la página de inicio del perfil actual.
<b>Favoritos</b>	<p><b>Lista de favoritos</b> Mostrar la lista de los favoritos guardados en el teléfono.</p> <p><b>Marcar sitio</b> La página actual se guarda como favorito.</p>
<b>Ir a...</b>	URL para la selección directa de una dirección de Internet, p. ej. <b>wap.siemens.com</b>
<b>Recargar</b>	Vuelve a cargar la página actual.
<b>Mostrar URL</b>	Muestra la URL de la página cargada para el envío por SMS/MMS/e-mail.
<b>Historial</b>	Mostrar las últimas páginas de Internet visitadas.
<b>Desconectar</b>	Cortar la conexión.
<b>Archivo</b>	Guardar el objeto de la página actual o la página completa, y mostrar las páginas guardadas.
<b>Configuración</b>	Configurar el navegador (p. 69) o restablecer la configuración original.
<b>Salir</b>	Cerrar el navegador.

## Finalizar la conexión



Pulsar **prolongadamente** para cortar la conexión y cerrar el navegador.

## Navegación con el navegador



- Selección de un vínculo
- Ajustes, activar/desactivar estado.



- Pulsar **brevemente**: retroceder una página.



- Un campo de entrada/vínculo atrás/adelante.
- Avanzar una línea.

## Indicaciones del display en el navegador (selección)

	Conectar		Sin red
	Red		GPRS online

## Introducción de caracteres especiales



Tabla de caracteres especiales (p. 20).



Lista de símbolos especiales, según la situación actual.

## Ajustes del navegador



→ Internet

**Opciones** Abrir el menú.

### Configuración

Seleccionar.

<b>Navegador</b>	Ajustar opciones de inicio, así como tratamiento de imágenes y tonos y opciones de envío.
<b>Perfiles</b>	Se muestra la lista de perfiles para la activación/configuración. Para otros ajustes, consulte con su proveedor de servicios.
<b>Parámetro de protocolo</b>	Ajustar parámetros de protocolo, mensajes Push y tiempo de desconexión, así como la administración de cookies.
<b>Seguridad</b>	Ajustar la encriptación.
<b>Contexto</b>	Reiniciar la sesión, borrar el caché, el historial y las cookies.

Su navegador de Internet está licenciado por:



OPENWAVE™



## Perfiles

La preparación del teléfono para el acceso a Internet se realiza según los ajustes del proveedor utilizado:

### Perfil predefinido

En la mayoría de ocasiones ya existen perfiles de acceso creados para uno o varios proveedores de servicios.



Seleccionar el perfil.



Activar el perfil.

### Configurar manualmente el perfil

Consulte al respecto a su proveedor de servicios.

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Modificar</b>	Iniciar los cambios. Consulte a su proveedor de servicios los siguientes ajustes específicos de Internet.
------------------	---

<b>Borrar</b>	Borrar el perfil seleccionado.
---------------	--------------------------------

## Favoritos



→ Favoritos

### Mostrar URL/abrir página

#### Lista de favoritos

Mostrar la lista de los favoritos guardados en el teléfono.



Seleccionar el favorito.



Acceder a la URL.

## Guardar

### Marcar sitio

La página actual se guarda como favorito en el teléfono.

### Opciones de los favoritos

**Opciones** Abrir el menú.

Aquí se encuentran las funciones para modificar y administrar los favoritos y sus carpetas. Aquí se editan registros individuales y sus URL, se borran y se trasladan a otras carpetas.

## Juegos y Aplicaciones

Puede obtener juegos y aplicaciones de Internet. Tras la descarga, permanecen en su teléfono. La mayoría de las aplicaciones incluyen instrucciones de uso. Su teléfono ya incluye algunas aplicaciones y juegos preinstalados. Encontrará las descripciones en

[www.siemens.com/sp65](http://www.siemens.com/sp65)

### Requisitos

El perfil del navegador (p. 69) y del acceso (p. 88) deben estar configurados.

### Descarga

Según se trate de juegos o de aplicaciones, seleccione el acceso que corresponda:



o bien



Cargar o iniciar el juego, iniciar la aplicación o volver a cargar con el Descat. asis.

### Sólo archivo descriptivo



Sólo carga el archivo descriptivo con fines informativos. Es necesario cargar la aplicación/juego en otro momento.

### o descarga completa



La aplicación/juego se ha descargado por completo.

### Utilización

Tenga en cuenta que las aplicaciones/juegos pueden estar protegidos (DRM, p. 14).



La aplicación ejecutable se guarda en el teléfono y puede iniciarse de inmediato.

### Descar. asis.



Recibe ayuda para realizar la descarga con comodidad.

## Opciones de juegos y aplicaciones

Modificación y administración de aplicaciones y carpetas:

<b>Desplazar</b>	Desplaza aplicaciones entre las distintas carpetas.
<b>Nueva carpeta</b>	Crea una nueva carpeta y le asigna un nombre.
<b>Actualizar</b>	Vuelve a instalar una aplicación (actualización).
<b>Seguridad</b>	Seleccionar nivel de seguridad.
<b>Reinstalar</b>	Reintento tras fallo en la transmisión.
<b>Atributos</b>	Muestra detalles sobre la aplicación/carpeta (nombre, versión, tamaño, ruta de acceso, fabricante, fecha).
<b>Perfil HTTP</b>	Mostrar lista de perfiles de activación/configuración

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

### Más información

Con el navegador puede descargar aplicaciones (p. ej. tonos de timbre, juegos, imágenes, animaciones) de Internet. La descarga o ejecución de aplicaciones no influye ni modifica el software existente de su teléfono móvil compatible con Java™.

Siemens no asume ninguna garantía ni responsabilidad en relación con aplicaciones cargadas posteriormente por el cliente que no forma parte del volumen de suministro original. Lo mismo se aplica para funciones que fueron desbloqueadas sólo posteriormente a requerimiento del cliente. El comprador responde exclusivamente del riesgo de pérdida, deterioro o anomalías de este equipo o de las aplicaciones y en general de todos los daños y consecuencias que puedan resultar de estas aplicaciones.

Por motivos técnicos, este tipo de aplicaciones o la activación posterior de determinadas funciones pueden perderse al recambiar/reemplazar el equipo y posiblemente en caso de reparación. En estos casos, el comprador tendrá que volver a descargar o activar la aplicación otra vez. Tenga en cuenta que su aparato dispone de Digital Rights Management (DRM), así que las aplicaciones que descargue de Internet están protegidas ante copias no autorizadas. Estas aplicaciones están pensadas para su aparato, y por motivos de seguridad no se pueden transferir.

Es recomendable que de vez en cuando haga copias de seguridad de las aplicaciones en su PC de Windows con el "Mobile Phone Manager" ([www.siemens.com/sp65](http://www.siemens.com/sp65)), p. 114.

# Configuración

## Perfiles



En un perfil telefónico se pueden guardar diferentes configuraciones, permitiendo adaptar el teléfono p. ej., a los ruidos del entorno.

- Se ofrecen cinco perfiles con configuraciones predefinidas, que también pueden modificarse:

Ambiente normal

Ambiente silencioso

Ambiente ruidoso

Acc. coche

Auriculares

- Dos perfiles personales son de libre configuración (<Destinatario>).
- El perfil especial **Protección avión** está ajustado de forma fija y no se puede modificar.

## Conectar

 Seleccionar el perfil estándar o individual.

 Activar el perfil.

## Ajustes de perfil

Para modificar un perfil predefinido o configurar un perfil individual nuevo:



Seleccionar el perfil.

**Opciones** Abrir el menú.

**Cambiar ajust.**

Seleccionar.

Se muestra la lista de las funciones posibles.

Al finalizar el ajuste de una función se retorna al menú de perfiles y pueden realizarse otros ajustes.

### Más información

Abrir la lista en estado de espera a llamada:

 Se muestra la lista de los perfiles.

El perfil activo se identifica mediante .

## Opciones de perfil

**Opciones** Abrir el menú.

Activar	Activar el perfil seleccionado.
Cambiar ajust.	Cambiar ajustes de perfil.
Copiar de	Copiar los ajustes de otro perfil.
Camb. nombre	Cambiar el nombre del perfil individual (excepto perfiles estándar).

## Acc. coche

Sólo en combinación con el kit manos libres para el automóvil original de Siemens. Este perfil se activa automáticamente al conectar el teléfono al soporte (véase también en Accesorios).

## Auriculares

Sólo en combinación con unos auriculares originales Siemens. El perfil se activa automáticamente al utilizar los auriculares (véase también en Accesorios).

## Protección avión

Se desactivan todas las alarmas (citas, despertador). Este perfil **no se puede modificar**.

### Conectar



Hojear hasta **Protección avión**.



Confirmar la selección.



Confirmar de nuevo la consulta de seguridad para activar el perfil. El teléfono se desconecta ahora automáticamente.

### Servicio normal

Cuando vuelva a conectar el teléfono, se activa automáticamente el perfil ajustado anteriormente.

## Temas



Cargue una representación gráfica completamente nueva en su teléfono. Hay una serie de funciones relacionadas con los temas que se activan pulsando una tecla, p. ej.: animación de encendido/apagado, imagen de fondo, protector de display, melodía de encendido/apagado y otras animaciones.

Los archivos de los temas se guardan comprimidos para ahorrar espacio. Tras descargarlos (p. 71) o acceder a **Mis document** se descomprimen automáticamente al ser activados.

## Activar un nuevo tema



Seleccionar un tema.



Previsualizar un tema.



Activar un nuevo tema.

## Conf. display



→ Conf. display

→ Seleccionar la función.

### Idioma

Ajuste del idioma para los textos del display. Con “automático” se ajusta el idioma utilizado por el proveedor de red local.

Si se ajusta por descuido un idioma que no se entiende, se puede volver a ajustar el idioma del proveedor local mediante la siguiente entrada (en estado de espera a llamada):

\*#0000#

### Txt. entrante

#### T9 preferido

Activar/desactivar la entrada de texto inteligente.

#### Idioma entrada

Seleccione un idioma para la introducción de texto. Los idiomas soportados por T9 están marcados con el símbolo T9.

## Fondo

Ajustar el gráfico de fondo para el display.

## Operador

Seleccionar un gráfico para sustituir el logotipo del operador.

## Ajuste de color

Seleccionar la combinación de colores de la interfaz, incluida la imagen de fondo.

## Prot. display

El protector de display presenta una imagen en la pantalla cuando ha transcurrido un tiempo establecido. Una llamada entrante o cualquier pulsación de tecla desactivan el protector de display, salvo cuando está activada la función de seguridad.

### Cambiar ajustes:

**Modific.** Se muestran los ajustes.

### Vista previa

Indicación del protector de display.

### Estilo

Selección: **Reloj analógico**, **Reloj digital**, **Imagen**, **Ahorro energía**

### Imagen

Seleccionar una imagen en

**Mis document**

### Tiempo de espera:

Ajustar el tiempo después del cual se activa el protector de display.

### Protecc. por código:

Para desactivar el protector de display se solicita el código del teléfono.

### Bloq.de tecl.auto.:

Bloqueo automático de teclado cuando, en estado de espera a llamada, no se ha pulsado ninguna tecla durante un minuto.

Desbloquear:



Pulsar **prolongadamente**.

#### Nota

El protector de display *Imagen*, y el *Reloj digital* reduce el tiempo de disponibilidad del teléfono en gran medida.

### Iniciar anim.

Seleccione la animación que se muestra al encender el teléfono.

### Descon. anim.

Seleccione la animación que se muestra al apagar el teléfono.

## Saludo

Introducir el texto de bienvenida que desee en lugar de una animación al encender el teléfono.

## Letra grande

Elección entre dos tamaños de letra para la visualización en el display.

## Iluminación

Ajuste más claro o más oscuro de la iluminación del display. Un ajuste más oscuro prolonga el tiempo de disponibilidad.



Pulsar repetidamente el botón de navegación hacia arriba o hacia abajo para realizar el ajuste.

## Tonos llamada



→  → Tonos llamada  
→ Seleccionar la función.

Ajuste en su teléfono animaciones, logotipos y protectores de display como deseé.

### Ajustar tonos

**Con/des** Activar/desactivar todos los tonos.

**Bip** Reducir el tono de llamada a una señal breve.

### Vibración

Si no desea ser molestado por el timbre del teléfono, puede activar en su lugar la alarma de vibración. La alarma de vibración puede ajustarse también además del timbre (p. ej. en entornos muy ruidosos). Esta función se desactiva cuando se carga la batería o hay accesorios conectados (salvo los auriculares).



Se muestran los ajustes para poder realizar cambios.



Seleccionar entre diferentes tipos de vibración.



Confirmar la configuración.

## Volumen

Ajustar el volumen para tipos de llamada/funciones de forma independiente.



Se muestran los ajustes para poder realizar cambios.



Seleccionar:

Llamada entr.

Mensajes

Servicio CB

Despertador

Organizador

Sistema

Aplicaciones



Se vuelve a reproducir el tono de llamada.



Ajustar el volumen.



Confirmar el ajuste.

### Más información

Compruebe si realmente ha aceptado la llamada antes de acercar el teléfono al oído. De este modo evitará daños en el oído como consecuencia de un volumen de timbre demasiado alto.

## Asignar el tono de llamada.

Se reproduce un tono ya asignado o se muestra la lista de los que hay disponibles para elegir:

### Llamadas

Asignar un tono de llamada a todos los números del directorio de direcciones.

### Llamadas grup

Asignar un tono de llamada a cada grupo.

### Otras llamadas

Asignar un tono de llamada a las otras llamadas.

## Más melodías

Asignar otros tonos de llamada para:

Mensajes

Despertador

Organizador

Melod. de con.

Melod.d.desc.

o grabar con:

Grab.de sonido (p. 107)

Encontrará una lista de todos los formatos de tono de llamada admitidos en *Mis document* (pág. 113).

## Config.de llam.



→  → Config.de llam.  
→ Seleccionar la función.

### Ident. oculta

Al efectuar una llamada, puede mostrar en el display del interlocutor su número de teléfono (depende de los proveedores).

Si no desea hacerlo, puede seleccionar el modo "Identidad oculta" de forma específica para la siguiente o bien para todas las llamadas cursadas a partir de ese momento. Para utilizar estas funciones, es posible que deba solicitarlas por separado a su proveedor de servicios.

### Llam. espera

Si se ha registrado en este servicio, puede comprobar si está ajustado y activarlo o desactivarlo.

### Desvío

Ajuste las condiciones para el desvío de llamadas al buzón de voz o a otros números de teléfono.

### Compr. Estado

Con esta función se puede comprobar el estado actual de desvío para todas las condiciones. Tras una breve pausa se transfiere la información actual desde la red y se muestra.



Condición activada.



No activada.



Indicación de estado desconocido (p. ej., con una tarjeta SIM nueva).

### Cancelar todos

Se borran todos los desvíos.

### Ajustar desvío (ejemplo)

La condición más común para efectuar un desvío es, por ejemplo:

#### Llam. sin resp



Seleccionar **Llam. sin resp.** (Comprende las condiciones **Si no accesible**, **Si no responde**, **Si comunica**, véase a continuación)



Confirmar.

Activar

Seleccionar.



Confirmar.



Seleccionar o introducir el número al que deben desviarse las llamadas.

**Buzón de voz** Aceptar el número del buzón o, si es necesario, introducirlo.

**OK**

Confirmar. Tras una breve pausa se confirma el ajuste de la red.

### Resto llamadas



Se desvían todas las llamadas.



Indicación en la línea superior del display en el estado de espera a llamada.

### Si no accesible

El desvío tiene lugar si el teléfono está desconectado o se encuentra fuera de cobertura.

### Si no responde

Las llamadas se desvían después de un tiempo de espera que depende de la red. Esto puede durar hasta 30 segundos (ajustable en pasos de 5 segundos).

### Si comunica

El desvío se realiza si se está cursando una llamada. Si está activada la función **Llam. espera** (p. 25), se oye el tono de llamada en espera durante la comunicación (p. 27).

### Recepción fax



Las llamadas de fax se desvían a un número con un equipo fax conectado.

### Recep. datos



Las llamadas de datos se desvían a un número con un PC conectado.

### Más información

Debe tenerse en cuenta que los desvíos están programados en la red y no en el teléfono (p. ej. en caso de cambio de tarjeta SIM).

### Restablecer un desvío

Se guarda el último destino de desvío. Proceda como en el ajuste de un desvío. Se muestra el número guardado. Confirmar el número.

### Filtrar llam.



Sólo se señalizan las llamadas con números programados en la guía/agenda telefónica o asignados a un grupo. Las demás llamadas solamente se muestran en el display.

### Cualquier tecla

Las llamadas entrantes se aceptan pulsando cualquier tecla (excepto ).

### Señal de 1 min

Durante la comunicación, se oye cada minuto una señal acústica para recordarle el tiempo transcurrido. Su interlocutor no oye la señal.

## Ajustes teléf.



-  → Ajustes teléf.
- Seleccionar la función.

### Confir. teclas

Ajustar el tipo de confirmación acústica de las teclas.

### Tonos aviso

Ajuste de tonos de servicio y de advertencia:

**Con/des** Activar/desactivar tonos

**Ampliado** Se emiten tonos de servicio para un área más extensa, p. ej.: fin del menú, conexión a la red interrumpida.

### Autodescon.

El teléfono se apaga diariamente a la hora programada.

#### Activar

**Hora** Pulsar.



Introducir la hora (reloj de 24 horas).

**OK** Confirmar.

#### Desactivar

**Manual** Pulsar.

**OK** Confirmar.

## Identif. teléf.

Se muestra el número del aparato (IMEI). Esta información puede ser de utilidad para el servicio técnico del equipo.

### Prueba equipo

Tras la última página de información, se puede realizar una prueba automática y otras pruebas individuales. Si se selecciona **Secuen.prueba** se ejecutan todas las pruebas individuales.

#### Versión del software

Indicación de la versión del software en el estado de espera a llamada:

\* # 0 6 #, y pulsar **Más**.

## Asist. de mem.

El asistente de memoria le ayuda cuando su teléfono empieza a quedarse sin espacio de almacenamiento. Las aplicaciones también pueden iniciarlo automáticamente si es necesario.

Tras comprobar la capacidad, se muestran todos los archivos y carpetas junto a su tamaño, y se pueden ver, abrir y, si fuera necesario, borrar.

## Config.tarj.

### Formato

(protegido con el código del teléfono)

La memoria del teléfono se formatea y se borran **todos** los datos guardados, incl. p. ej. tonos de llamada, imágenes, juegos, etc.

El formateo puede durar más de un minuto.

### Defrag.

Optimización de la memoria borrando datos temporales innecesarios.

### Format. tarj.

Se borran todos los datos de la RS MultiMediaCard.

### Extraer tarj.

Permite retirar la tarjeta del teléfono.

## Reposición

El teléfono recupera los valores estándar (de fábrica). Esto no afecta a la tarjeta SIM ni a los ajustes de red.

Entrada en estado de espera a llamada:

\*#9999# 

## Reloj



→ Reloj

→ Seleccionar la función.

## Hora/fecha

El reloj debe ajustarse correctamente durante la puesta en servicio.

**Modific.** Pulsar.



Introducir primero la fecha (día/mes/año) y después la hora (horas/minutos/segundos).

### Más información

Si se extrae la batería durante más de 30 segundos, es necesario volver a ajustar la hora.

## Husos horar.

La selección del huso horario puede realizarse en el mapa del mundo o en la lista de ciudades:

### Mapa del mundo



Seleccionar el huso horario deseado.

### Lista de ciudades



Seleccionar una ciudad en el huso horario elegido.

**Opciones** Abrir el menú.

**Activar** Ajustar el huso horario.

**Huso hor. aut.**  La red ajusta el huso horario automáticamente.

**Buscar ciudad** Buscar la ciudad.

**Ayuda** Consejos de utilización.

## Formato fecha

Selección del formato de visualización de la fecha.

## Formato tiempo

Seleccionar **Formato 24hor** o **Form.12 horas**.

## Calend. budista

Cambio al calendario budista (no está disponible en todas las variantes del teléfono).

## Mostrar reloj

Activa/desactiva la indicación horaria en el estado de espera a llamada.

## Hora automat.



El ajuste de la hora se realiza automáticamente.

## Intercamb.dat



## GPRS



(General Packet Radio Service)



GPRS es un procedimiento para transferir datos con mayor rapidez a través de la red radiotelefónica móvil. Si se hace uso del GPRS, puede mantenerse una conexión permanente con Internet, siempre que la cobertura de red lo permita. El proveedor de red factura únicamente el volumen transmitido. Este servicio no es soportado aún por todos los proveedores de servicios.

Indicaciones de la pantalla:

	Activado y disponible.
	Registrado.
	Interrumpido momentáneamente.

## Inform. GPRS

Indicador del volumen de datos transmitidos.

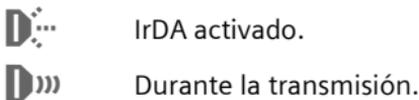
## Infrarrojos



Su teléfono está provisto de una interfaz de infrarrojos. A través de ésta puede intercambiar datos como imágenes, tonos de llamada, registros de la agenda, tarjeta de visita o datos del organizador con otros equipos que también dispongan de interfaz de infrarrojos.

El puerto de infrarrojos se encuentra al lado izquierdo del teléfono. La distancia entre ambos equipos no debe exceder un máx. de 30 cm. Las ventanas de infrarrojos de ambos equipos deberán orientarse lo más directamente posible la una hacia la otra.

Indicación en el display:



Si el IrDA está activado, se reduce el tiempo de disponibilidad del teléfono.

## Bluetooth® (BT)

Bluetooth es una conexión de radio de corta distancia con la que puede, por ejemplo, conectar unos auriculares o un kit para automóvil de un modo inalámbrico. Con la función **Env./Imprimir** del menú de opciones de la aplicación correspondiente también puede enviar datos de esta forma.

Con SAP (SIM Access Profile, o perfil de acceso SIM) el módulo GSM del teléfono del automóvil puede, por ejemplo, usar los datos de acceso de la tarjeta SIM de su teléfono. No es necesario reemplazar la tarjeta SIM. Es posible que su proveedor no admita esta función.

Cada dispositivo Bluetooth utiliza una dirección única y puede, opcionalmente, designarse con un nombre descriptivo. Para la seguridad de la conexión Bluetooth se proporciona una protección mediante contraseña o bien se recopilan los socios de BT en una lista de dispositivos "de confianza".

Para que pueda establecer una conexión Bluetooth entre su teléfono y otros dispositivos Bluetooth, es necesario activar Bluetooth.

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Siemens are under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Activar/desactivar Bluetooth.

**Mi nombre BT:** En la primera activación puede asignar un nombre al teléfono.

Si Bluetooth está activado, el puerto de infrarrojos IrDA estará desactivado, y viceversa.

Si Bluetooth está activado, se reduce el tiempo de disponibilidad del teléfono.

### Ajuste Bt



Activar las funciones de ajuste (Bluetooth debe estar activado).

#### • Buscar/Buscar todo/s

Establezca qué dispositivos BT se deben buscar:

<b>Todo</b>	Todos los dispositivos BT
<b>Audio</b>	P. ej. auriculares, kit para automóvil
<b>Teléfono</b>	Otros teléfonos BT
<b>PC</b>	Ordenador personal con conexión BT



Iniciar la búsqueda

Se mostrará el número y los nombres de los últimos dispositivos BT encontrados.



Una vez finalizada la búsqueda se mostrará una lista con los primeros 10 dispositivos encontrados.

**Reinten.** Iniciar una nueva búsqueda.



Hojea hasta el registro deseado.



Selección de los dispositivos y, si es necesario, inicio de la confirmación de "dispositivo de confianza" (véase a continuación).

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Detalles</b>	Mostrar nombre y dirección del dispositivo BT.
<b>Equipo conoc.</b>	Incorporar el dispositivo como "de confianza" a la lista de dispositivos conocidos. Introducir para ello la contraseña del otro dispositivo. Previamente, el dispositivo debe establecerse en el "modo de confianza". Si la lista está completa, ya no se pueden añadir más dispositivos.
<b>en l. conocidos</b>	Incorporar a la lista de dispositivos conocidos (véase a continuación).
<b>en lista negra</b>	Incorporar a la lista negra (véase a continuación).
<b>Reintentar</b>	Iniciar una nueva búsqueda.

### • Equip.conocids

Para realizar la selección de una manera más sencilla, añade a la lista de dispositivos conocidos los socios BT habituales. Si las entradas son "de confianza", no es necesaria la confirmación mediante contraseña.

### • Última conex.

Lista de los últimos dispositivos conectados o aún conectados.

### • Lista negra

Los intentos de conexión de aparatos de esta lista son rechazados.

### Opciones de las listas

Hay distintas funciones disponibles según la lista.

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Marcar audio</b>	Establecer el dispositivo como de "audio", en caso de que no sea posible hacerlo automáticamente.
<b>Prioridad alta</b>	Desplazar hacia arriba el registro en la lista para, por ejemplo, utilizar un dispositivo de audio como el primero.
<b>Prioridad baja</b>	Desplazar el registro en la lista hacia abajo.
<b>en l. conocidos</b>	Desplazar registro a la lista de dispositivos conocidos.
<b>en lista negra</b>	Desplazar registro a la lista negra.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

### • Mi nombre BT

Se asigna un nombre al teléfono (máx. 16 caracteres), que se mostrará al socio. Sin nombre, el teléfono se utiliza sin direcciones de dispositivos intercambiables.

### • Visib.p. otros

Indique cómo debe comportarse su teléfono en relación con otros dispositivos BT. Esto significa (si es "visible") que, por ejemplo, la dirección de los dispositivos o el nombre de su teléfono será transmitido a petición de otros dispositivos para enviar o recibir datos.

### • No visible

Su teléfono no será "visible" para otros dispositivos BT. Los dispositivos conocidos, como los auriculares o el kit para automóvil Bluetooth seguirán funcionando.

### • Modo automat.

Su teléfono será "visible" para otros dispositivos BT durante algunos minutos. Tras esto se le preguntará si desea mantener la "visibilidad" de su teléfono.

#### Indicaciones en el display



Bluetooth conectado.



Bluetooth visible para otros.



Bluetooth en transmisión de datos.



Llamada a dispositivo Bluetooth aceptada.

## Servicio datos

Ajuste básico y activación de los perfiles de conexión para la transmisión de datos, como p. ej. **MMS**, **Wap**.

La preparación del teléfono depende de cada proveedor:

- Los ajustes pueden venir ya configurados por el proveedor. Puede utilizar la función directamente.
- Su proveedor ya ha creado configuraciones de acceso. En este caso, seleccione y active un perfil.
- La configuración de acceso debe ajustarse manualmente.

Consulte al respecto a su proveedor de servicios. Los ajustes actuales de cada proveedor se encuentran también en Internet, en [www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare) en la sección "FAQ".

### Seleccionar el perfil



Seleccione el perfil.



Confirmar la selección.

### Ajustar el perfil



Seleccione el perfil.

**Opciones** Abrir el menú.

**Modific.** Abrir la selección.



Selección de **Datos CSD**, y/o **Datos GPRS**.

**Modific.** Configure los ajustes según indica su proveedor.

## Perfil HTTP

La preparación del teléfono depende de cada proveedor:

- Los ajustes pueden venir ya configurados por el proveedor. Puede utilizar la función directamente.
- Su proveedor ya ha creado configuraciones de acceso. En este caso, seleccione y active un perfil.
- La configuración de acceso debe ajustarse manualmente.

Consulte al respecto a su proveedor de servicios. Los ajustes actuales de cada proveedor se encuentran también en Internet, en [www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare) en la sección "FAQ".



Usar la configuración.

## Autenticación

Activar o desactivar la marcación codificada para conectarse o desconectarse a Internet (sólo conexiones CSD).

## FAX/datos

### Servicio de fax/datos con el PC

Con el teléfono y un PC conectado se pueden enviar y recibir documentos de fax y datos. El PC debe disponer de un software apropiado para la transmisión de datos y faxes, y de una conexión con el teléfono.

La utilización de los servicios de fax y datos tiene que ser activada por el proveedor de servicios. Dependiendo de la red existen variantes para la recepción de fax y datos. Consulte al respecto a su proveedor de servicios.

### Enviar voz/fax



Esta función debe ajustarse en el teléfono **antes** del proceso de transmisión para poder cambiar del modo de voz al de fax.

### Recib. voz/fax



(**Sólo** si no se dispone de un número especial de fax o datos).

Inicie el programa de comunicación que desee en el PC y active la función en el teléfono **durante** la comunicación (el PC establece el enlace).

### Finalizar la transmisión

Finalizar la transmisión con el software del PC y/o pulsar .

### Recep.FAX/dat



El proveedor de servicios proporciona un número de teléfono y un número para fax/datos.

La llamada se señaliza con un timbre especial y en el display del teléfono se muestra el tipo (fax o datos). Iniciar a continuación el programa de comunicación en el PC para la recepción del fax o de los datos.

## Seguridad



→ → Seguridad

→ Seleccionar la función.

### Bloq.tecl.aut.

El teclado queda bloqueado automáticamente si, en estado de espera a llamada, no se ha pulsado ninguna tecla durante un minuto. De ese modo se evita pulsar accidentalmente las teclas del teléfono. En cualquier caso, podrá seguir recibiendo llamadas y efectuar llamadas de emergencia.

#### Información adicional

El teclado también se puede bloquear y desbloquear desde el estado de espera a llamada.

Para ello:



Pulsar prolongadamente.

### Llamada direc.

(protegido con el código del teléfono)

Sólo puede marcarse **un** número de teléfono (v. también p. 28).

### Sólo



(protegido con el código del teléfono o con el PIN2)

Sirve para limitar las posibilidades de marcación a los números de teléfono protegidos por la SIM en la guía telefónica. Si se introducen solamente los prefijos de localidad, se pueden completar manualmente con los números de teléfono correspondientes antes de marcar.

Si la tarjeta SIM no admite PIN2, también se puede proteger  **toda**  la guía telefónica con el código del teléfono.

### Códigos PIN

Descripción, véase p. 18:

**PIN act./des., Cambiar PIN, Cambiar PIN2, Camb.cód.tel.**

### Sólo esta SIM



(protegido con el código del teléfono)

El teléfono puede vincularse a una tarjeta SIM mediante la introducción del código del teléfono. No es posible utilizar  **otra**  tarjeta SIM sin conocer el código del teléfono.

Al utilizar el teléfono con otra tarjeta SIM, es necesario introducir el código del teléfono tras la consulta del PIN.

## Bloqueos red



El bloqueo de red limita la utilización de la tarjeta SIM (no lo admiten todos los proveedores de servicios). Para el bloqueo de red se le solicitará que introduzca el código del teléfono. En caso necesario deberá preguntar a su proveedor acerca de cada bloqueo de red.

### Acc.saliente

Todas las llamadas salientes se bloquean, excepto las llamadas de emergencia.

### Sal. intern.

(internacionales salientes)

Sólo se pueden cursar llamadas nacionales.

### S.int.sal.nac.

(internacionales salientes excepto país propio)

No se permiten llamadas internacionales. No obstante puede realizar llamadas desde el extranjero al país propio.

### Todas entrant

Se bloquea el teléfono para todas las llamadas entrantes (un efecto parecido se obtiene al desviar todas las llamadas al buzón).

## Tránsito entr.

No recibirá llamadas cuando se encuentre fuera de su red nacional. En consecuencia no se aplican tasas a las llamadas entrantes.

## Compr. Estado

Tras la consulta satisfactoria del estado del bloqueo de red aparecen las siguientes indicaciones:



Bloqueo activado.



Bloqueo no activado.



Indicación de estado desconocido (p. ej., con una tarjeta SIM nueva).

## Cancelar todos

Se quitan todos los bloqueos activados. Para utilizar esta función se requiere una contraseña que le proporcionará su proveedor de servicios.

## Servicios GSM



→ Servicios GSM  
→ Seleccionar la función.

### Línea



Esta función sólo se muestra si el proveedor de servicios la ofrece. Para el teléfono deben haberse abonado **dos** números de teléfono **independientes**.

#### Selecc. línea

Selecciona el número de teléfono en uso.



Indicación del número de teléfono activo.

#### Protegido

(protegido con el código del teléfono)  
Permite limitar el uso a un solo número de teléfono.

#### Más información

Para cada número de teléfono se pueden ajustar configuraciones diferentes (p. ej. tonos de llamada, desvío de llamadas, etc.). Para ello, deberá cambiarse previamente al número en cuestión.

Cambiar de número de teléfono/conexión en estado de espera a llamada:

0 +

Pulsar.

Línea 1

Pulsar

## Info. de red

Se muestra la lista de redes GSM actualmente disponibles.



Indicación de los proveedores no permitidos (según la tarjeta SIM).

### Elegir red

Se reinicia la búsqueda de red. Este proceso resulta útil cuando el usuario **no** se encuentra en su red local o desea registrarse en **otra** red. La lista de información de redes se actualiza cuando está activado **Red automat.**

### Red automat.

Activar/desactivar, véase también **Elegir red** más arriba. Si está activado “Red automática”, se selecciona la siguiente red incluida en la lista de “proveedores preferidos”. También puede seleccionar una red manualmente en la lista de redes GSM disponibles.

### Red preferida

Registre los proveedores en el orden en el que desee abonarse a ellos cuando no se encuentre en su área local (p. ej., si ofrecen tarifas diferentes).

Se muestra su proveedor:

**Lista** Mostrar la lista de redes preferidas.

Crear/modificar registro:

<vacío> O bien seleccionar un registro existente y a continuación seleccionar y confirmar un nuevo proveedor de la lista.

Incluir un nuevo proveedor de servicios (último registro de la lista):

### Nueva Red

Seleccionar, introducir y guardar los datos del proveedor.

#### Más información

Si se encuentra fuera de su "red local", el teléfono selecciona automáticamente otra red GSM.

Si la intensidad de campo de la red preferida no fuera suficiente en el momento de la conexión, es posible que el teléfono entre en otra red. La próxima vez que encienda el teléfono, puede conectar con la red preferida, o también puede seleccionarla manualmente.

### Elegir banda



Elegir entre GSM 900, GSM 1800 y GSM 1900.

### Búsq.rápida

Si está activada esta función, el registro en la red se ejecuta en intervalos más breves (la función reduce el tiempo de disponibilidad).

### Grupo usuario



Dependiendo del proveedor de servicios podrá formar grupos con este servicio. Por ej., estos grupos tienen acceso a información interna (de empresas) o se aplican tarifas especiales. Aclare los detalles con el proveedor de servicios.

#### Activo

Activar/desactivar la función. Para la utilización normal del teléfono, "Grupo de usuarios" debe estar desactivado.

#### Selecc. grupo

Si fuera necesario, se puede seleccionar o agregar un grupo diferente al preferido (véase a continuación). Los números de código para los grupos se obtienen del proveedor de servicios.

#### Acc.saliente

Además del control de red para un grupo de usuarios, aquí puede establecer si permite llamadas salientes fuera del grupo. Si se desactiva la función, sólo está permitida la comunicación entre los miembros del grupo.

#### Grp. preferido

Cuando se activa esta función, sólo pueden efectuarse llamadas dentro de este grupo predeterminado (dependiendo de la configuración de red).

## Accesorios



→ Accesorios

→ Seleccionar la función.

### Acc. coche

Sólo en combinación con un dispositivo manos libres para el automóvil original Siemens (véase Accesorios). El perfil del kit para automóvil se activa automáticamente cuando el teléfono está insertado en el soporte de fijación.

### Accept.aut.llam

(Estado de suministro: desactivado)

Las llamadas se contestan automáticamente después de unos segundos. Son posibles escuchas no deseadas.



Indicación en el display.

### Auto sí/no

(Estado de suministro: 2 horas)

El teléfono es alimentado a través de la batería del vehículo. Se puede ajustar el lapso de tiempo entre el apagado del vehículo y la desconexión automática del teléfono.

### Altavoz

En ciertas condiciones mejora la calidad de reproducción.

### Ajustes automáticos

- Iluminación permanente: activada.
- Bloqueo del teclado: desactivado.
- Carga de batería del teléfono.
- Activación automática del perfil del kit para automóvil al enchufar el teléfono.

### Auriculares

Sólo en combinación con un kit manos libres portátil original de Siemens (véase Accesorios). El perfil se activa automáticamente al enchufar los auriculares.

### Accept.aut.llam

(Estado de suministro: desactivado)

Al cabo de unos segundos, las llamadas se contestan automáticamente (excepto si el timbre está desconectado o ajustado a Bip). Es conveniente llevar puestos los auriculares.

### Ajuste automático

Aceptación de llamada con la tecla de comunicación o la tecla PTT (Push-ToTalk), incluso con el bloqueo del teclado activado.

#### Acceptación automática de llamada

Si no se da cuenta de que el teléfono ha aceptado una llamada existe el peligro de que el llamante escuche indebidamente una conversación.

# Mi menú



Pulsar.

**Mi menú** Pulsar.

Cree su propio menú personal con las funciones, números de teléfono o páginas de Internet utilizadas con mayor frecuencia.

Se ofrece una lista predefinida con 10 registros que pueden modificarse según convenga.

## Utilización



Seleccionar el registro deseado.



Confirmar.

### O bien



Si el registro seleccionado es un número de teléfono, éste también se puede marcar pulsando la tecla de comunicación.

## Cambiar el menú

Puede sustituir cualquier registro (1–10) por otro de la lista de selección.



Seleccionar el registro deseado.

### Modific.

Abrir la lista de funciones para seleccionar.



Seleccionar el **nuevo** registro en la lista.



Confirmar. Se añade el registro.

Seleccione el número de teléfono en la

**Guía telefónica** o el favorito en **Internet**.

## Reponer todo

(Se necesita el código del teléfono)

### Rep.tod.

Seleccionar. Tras una consulta de seguridad, se recuperan los registros predefinidos del teléfono.

# Selección rápida

Puede ocupar las dos teclas de display y las teclas numéricas del 2 al 9 (números de marcación abreviada) con números de teléfono importantes o con una función. En este caso, para marcar dicho número de teléfono o iniciar la función basta con pulsar la tecla en cuestión.



## Más información

Una tecla de display puede estar preasignada por el proveedor (p. ej., acceso a "Servicios SIM" o para acceder directamente al portal de Internet). Es posible que esta asignación de tecla tampoco sea modificable.

La tecla de display izquierda sirve también para acceder automáticamente a un nuevo mensaje mediante  /  de manera temporal.

## Teclas de display

### Modificar

Por ejemplo, la tecla de display puede tener asignada la función **Internet**. Para modificarla (en estado de espera a llamada):

- Internet** Pulsar **brevemente**.
- Modific.** Buscar la nueva asignación en la lista.
-  Confirmar.

- Caso especial **Núm. llamada**. Buscar un nombre de la guía/agenda telefónica para asignarlo a la tecla.
- Caso especial **Marca lectura**. Buscar una URL entre los favoritos para asignarla a la tecla.

### Utilización

En estado de espera a llamada:

#### Aplicación

La asignación a "Internet" se usa aquí sólo como ejemplo.

- Internet** Pulsar **prolongadamente**, la aplicación se iniciará.

#### Número de teléfono

La asignación con el registro "Carmen" es sólo a modo de ejemplo.

- Carmen** Pulsar **prolongadamente**, se marca el número de teléfono.

## Teclas de marcación abreviada

Para la selección rápida de funciones o números de teléfono pueden utilizarse las teclas numéricas 2 a 9 como teclas de marcación abreviada. La tecla numérica 1 está reservada para el número de teléfono del buzón (p. 59), y la tecla numérica 0 para el uso de dos conexiones (p. 92).

### Modificar

En estado de espera a llamada:

**3 def**

Pulsar las teclas numéricas **brevemente** (p. ej. la 3).

Si el número no ha sido asignado todavía:

**Ajustar**

Pulsar.

Buscar la nueva asignación en la lista y confirmar con **OK**.

#### O bien

El número ya está asignado (la asignación se muestra sobre la tecla de display derecha):

#### Juegos

**Juegos**

Pulsar **brevemente**.

**Modific.**

Buscar la aplicación en la lista.



Confirmar.

- Caso especial **Núm. llamada**. Buscar en la guía telefónica un nombre para asignarlo a la tecla.
- Caso especial **Marca lectura**. Buscar una URL entre los favoritos para asignarla a la tecla.

### Utilización

Marcar un número de teléfono programado o iniciar una aplicación programada (p. ej., **Calend.**).

En estado de espera a llamada:

**3 def**

Pulsar **brevemente**.

La asignación de la tecla numérica 3 se muestra sobre la tecla de display derecha, p. ej.:

**Calend.**

Pulsar **prolongadamente**.

**O simplemente**

**3 def**

Pulsar **prolongadamente**.

# Organizador



→ Seleccionar la función.

O bien



Pulsar **brevemente** la tecla de página.

## Calendario



En el calendario puede anotar citas. Para su correcto funcionamiento, es necesario ajustar la hora y la fecha.

El calendario ofrece tres vistas:

### Vista mensual

Representación distintiva mediante colores:

Día con registro de cita, cita de día completo, fin de semana.

Navegación:



Avanzar/retroceder un día.



Avanzar/retroceder una semana.



Abrir la vista diaria.

### Vista semanal

Representaciones distintivas:

Las citas aparecen como barras de color horizontales en la división vertical por horas.

Navegación:



Avanzar/retroceder un día.



Avanzar/retroceder por horas en el día.

### Vista diaria

Representaciones distintivas:

Descripción del registro de cita.

Navegación:



Avanzar/retroceder un día.



Ir al principio/final del día o al siguiente/último registro.

## Ajuste calend.



**Inicio del día:**

Hora de inicio del día de trabajo.

**Inicio de semana:**

Día de la semana en el que empiezan las vistas mensual y semanal.

**Est.fin d.sem.**

Ajustar los días de fin de semana.

**Mostrar cumpleaños:**

Indicaciones de la pantalla.

### Sincronización con el PC

Con Mobile Phone Manager (p. 114) puede sincronizar sus citas, tareas y avisos con Outlook® o Lotus Notes™.

## Citas



Los registros de citas se muestran en una lista por orden cronológico.

### Introducir cita nueva

<Nuevo regis.>

Seleccionar.

#### Categoría:



**Recordatorio**

Introducir un texto descriptivo.



**Nota oral**

Introducir una nota de voz. Se avisa con la alarma.



**Llamada**

Introducir el número de teléfono que se mostrará con la alarma.



**Reunión**

Introducir un texto descriptivo.



**Vacaciones**

Introducir fecha de inicio y final.



**Cumpleaños**

Introducción del nombre y la fecha.

Según el tipo, hay disponibles diferentes campos de introducción/selección. El número de campos puede estar limitado, véase **Estándar** al final de la lista.

#### **Descripción:**

Descripción del contenido de la cita.

#### **Número de teléfono:**

Introducción de un número de teléfono o selección desde el directorio de direcciones.

#### **Nota oral:**

Introducir una grabación de voz, véase **Mensaje voz**, p. 102.

#### **Lugar:**

Lugar de la cita.

#### **Todo el día:**

Cita de día completo: **Sí/No**

#### **Fecha de inicio:**

Fecha de inicio de la cita.

#### **Hora de inicio:**

Hora de inicio de la cita.

#### **Fecha fin:**

Fecha del final de la cita.

#### **Hora de finaliz.:**

Hora del final de la cita.

**Alarma a las:**

Con/des o bien **Vibración**.



Introducción del intervalo de tiempo **antes** de la cita y selección de la unidad de tiempo:

**Minutos, Horas, Dias**

**Reintento:**

Selección de un intervalo para la repetición de la cita:

**No, Diaria, Semanal, Mensual, Anual**

Entrada de un parámetro para la repetición:

**Siempre, Hasta, Eventos** (número).

Si selecciona **Semanal** pueden marcarse también días determinados de la semana.

**Todos campos/Campos reduc.**

En la lista se pueden seleccionar campos para futuros registros.

**Más información**

Indicación de las alarmas ajustadas en el display:



Despertador

Cita

La alarma suena también cuando el teléfono está desconectado (salvo en el modo de avión, p. 74). El teléfono no pasa al estado de espera a llamada. La alarma se puede desactivar con cualquier tecla.

**Datos acerca de la alarma**

En el momento indicado se emite una alarma óptica y acústica. Las alarmas no atendidas aparecen en la lista de citas perdidas (p. 101).

Tipo de alarma **Recordatorio**

**Reunión:** el texto se muestra en el display.

Tipo de alarma **Llamada:** se muestra el número de teléfono, que puede marcar inmediatamente.

Tipo de alarma **Cumpleaños:** puede utilizar las **Opciones** para enviar felicitaciones de cumpleaños especiales por SMS, MMS, e-mail o realizar llamadas.

Puede ajustar la repetición de la alarma con **Repetir**.

**Tareas**

→ Tareas

Las tareas se muestran igual que las citas en la agenda del día seleccionado. Sin embargo, en contraposición a las citas, éstas no requieren una indicación horaria. En este caso la tarea se muestra todos los días al principio de la lista hasta que se marque como ejecutada.

Los primeros registros son parecidos a las **Citas**, véase aquí.

A continuación:

**Estado:**

Seleccionar en **Ejecutado** o en **Pendiente**.

**Prioridad:**

Hay 5 niveles que se pueden seleccionar, de **Mínimo** a **Máximo**.

**Fecha utilizada:**

Si se selecciona **Sí** se ofrece la siguiente posibilidad de introducción de tiempo.

**Fech.d.vencimiento:/Hora de vencimiento:**

Introducir fecha y hora en que debe ejecutarse la tarea.

**Alarma:** como con las **Citas**.

## Notas



Escriba y administre pequeñas notas de texto.

### Introducir nueva nota

<Nuevo regis.>

Seleccionar.



Introducir el texto. La primera fila se muestra en la lista de notas como "Título". Longitud total: máx. 160 caracteres.

**Opciones** Abrir el menú.

**Memorizar** Guardar la nota. Si selecciona **Confidencial**, la nota quedará protegida con el código del teléfono.

## Citas perdidas



Los eventos con alarma (**Citas**, **Tareas**) que no haya atendido se indican en una lista.

## Opciones del Organizador

Según la aplicación utilizada (**Calendario**, **Citas**, **Tareas**, **Notas**) y la situación actual, se ofrecen diferentes funciones.

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Borrar</b>	Borrar registro.
<b>Borrar hasta</b>	Borrar todos los registros antiguos hasta una fecha determinada.
<b>Borrar todos</b>	Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad.
<b>Borrar realiz.</b>	Borrar todas las tareas realizadas.
<b>Activar/Desactivar</b>	Desactivar/activar alarma.
<b>Filtro</b>	Se muestran todos los registros con la característica seleccionada.
<b>Confidencial</b>	Proteger el registro de nota con el código del teléfono. Es aconsejable no guardar aquí contraseñas (PIN, TAN, etc.)

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Mensaje voz



Puede utilizar el mensaje de voz para grabar notas de voz breves.

- Use el teléfono como una grabadora portátil.
- Grabar una nota como recordatorio o a modo de aviso para otras personas.
- Agregar una nota de voz a una cita del calendario.

## Nueva grabación

<Nueva grab.>

Seleccionar.

En el display se muestra el tiempo disponible y el de la grabación.



La grabación se inicia con una señal acústica breve. Hable ahora.



Alternar entre pausa/grabación.



Finalizar la grabación.

La grabación se guarda con un sello de fecha.

Camb. nombre con

**Opciones**.

## Reproducción



Seleccionar la grabación deseada.



Reproducción/pausa, alternativamente.



Pulsar **prolongadamente** para avanzar o retroceder rápidamente.

## Opciones del aparato de dictado

**Opciones** Abrir el menú.

**Manos libres**

Reproducción a través del altavoz integrado.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Uso de las teclas de página

(en estado de espera a llamada)



Manténgala pulsada durante toda la grabación.



Pulsar brevemente para reproducir la última grabación.

## Husos horar.



La selección del huso horario puede realizarse en el mapa del mundo o en la lista de ciudades:

### Mapa del mundo



Seleccionar el huso horario deseado.

### Lista de ciudades



Seleccionar una ciudad en el huso horario elegido.

## Opciones de huso horario

**Opciones** Abrir el menú.

**Activar** Establecer el huso horario.

**Huso hor. aut.**  La red ajusta el huso horario automáticamente a la hora local.

**Buscar ciudad** Buscar la ciudad.

**Ayuda** Consejos de utilización.

## Extras

### Servicios SIM (opcional)

 →  → Servicios SIM

El proveedor de servicios puede proporcionar aplicaciones especiales por medio de la tarjeta SIM, como p. ej. telebanca, información bursátil, etc.

Si Ud. tiene una tarjeta SIM de este tipo, los servicios SIM aparecen en "Extras" en el menú principal, o directamente sobre la tecla de display (izquierda).



Símbolo de los servicios SIM.

Cuando hay varias aplicaciones disponibles, se muestran en un menú. Los servicios SIM garantizan la adaptación sin problemas a futuras aplicaciones que pueda ofrecer el proveedor de servicios. Para obtener más información, consulte con su proveedor de servicios.

### Despertador

 →  → Despertador

La alarma suena a la hora ajustada, incluso si el teléfono está apagado.

**Modific.** Pulsar para configurar.

 Activar/desactivar la función de despertador.



Cambiar al ajuste de hora.  
Ajustar la hora del despertador (hh:mm).

Cambiar a los días de la semana.

Cambiar de día.

Indicación de la selección: hora y días del despertador.



Marque los días en los que desea que suene el despertador. Pulsar nuevamente para quitar la marca.

Al pulsar **prolongadamente** se marcan todos los días o se anula la marcación.

Confirmar el ajuste.

**OK**

**Más información**

Indicación en el display en estado de espera a llamada: despertador activado.

Puede ajustar la repetición de la alarma con **Repetir**.

**Calculadora**→ **Calculadora**

La calculadora se puede utilizar de forma básica o con funciones ampliadas. En la mitad superior del display se encuentra la fila de introducción, dos filas de cálculo y debajo la matriz con las funciones de cálculo.



Introducir cifra(s).



Seleccionar las funciones.



Usar la función.



Introducir cifra(s).



Usar la función. El resultado se registra y se muestra inmediatamente.

**Funciones básicas**

<b>+</b> , <b>-</b> , <b>*</b> , <b>/</b>	Tipos de cálculo básicos
<b>=</b>	Resultado
<b>1/x</b>	Inversión
<b>%</b>	Conversión en porcentaje
<b>.</b>	Punto decimal
<b>±</b>	Cambio de signo “+” / “-”

**Opciones** **Funciones ampliadas:**

$\sqrt{x}$	Raíz cuadrada
$x^2$	Cuadrado
<b>e</b>	Exponente
<b>MS</b>	Guardar la cifra mostrada
<b>MR</b>	Solicitar una cifra guardada
<b>M+</b>	Introducir una cifra en memoria

**Opciones de la calculadora****Opciones** Abrir el menú.

<b>Convertir</b>	Conversión de unidades con el resultado actual.
<b>Cancelar todos</b>	Borrar todas las entradas.
<b>Modo extend./ Modo básico</b>	Conmutar funciones de cálculo.
<b>Guardar, Consul. mem., Borrar mem.</b>	Guardar resultado, consultar memoria, borrar memoria.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Conver. unid.



Puede convertir diferentes unidades de medida.

Se ofrecen los siguientes tipos, con diferentes unidades:

Velocidad

Energía

Masa

Presión

Hora

Volumen

Área

Longitud

Potencia

Temperatura

Moneda

Ejemplo de las unidades del tipo Velocidad:

Tipo	Unidades
Velocidad	Kilómetros/h, Metros/seg., Millas/h, Millas/seg., Nudos, Mach

## Conversión



Seleccionar la unidad/moneda de partida.



Cambiar al campo de entrada.



Introducir la cantidad que desea convertir.



Cambiar al campo de selección.



Seleccionar la unidad/moneda de destino. El resultado se muestra inmediatamente.

Puede utilizar ambos campos de entrada alternativamente.

Funciones de teclas especiales:



Insertar decimales.



Cambiar el signo.

## Moneda

Al seleccionar la función, debe introducir una moneda de base para la conversión.



Introducir la moneda (p. ej. euro)

### Memor.

Guardar la entrada.

Introducir a continuación el nombre y el cambio de las monedas a calcular.

### Opciones

Abrir el menú.

Añadir moneda	Introducir nueva moneda y cambio.
Fij. como base	Establecer como moneda de base la moneda introducida.
Edit. tip. de c.	Modificar el cambio de la moneda de base.
Calculad.	Iniciar la calculadora.
(Para las funciones estándar, véase p. 16)	

## Cronómetro



Pueden tomarse y guardarse dos tiempos medios.

Indicación también en estado de espera a llamada.

 Arranque/parada.

 Guardar tiempo medio.

Tras detener el cronómetro:

 Volver a poner a cero.

## Opciones del Cronómetro

**Opciones** Abrir el menú.

Lista cronóm.	Mostrar registros guardados.
---------------	------------------------------

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Cuenta atrás



Un intervalo de tiempo ajustado llega a su fin. Los 3 últimos segundos se señalizan acústicamente. Al finalizar, se emite un tono de aviso especial.

Indicación también en estado de espera a llamada.

Si no se da el tiempo:

 Abrir la ventana de entrada.

 Introducir el periodo de tiempo.

 Confirmar.

Para comenzar la cuenta atrás:

 Iniciar cuenta atrás.

Mientras transcurre el tiempo:

 Detener el contador.

 Reanudar el contador.

**Reiniciar** Ajustar el contador al momento de arranque.

## Grab.de sonido



Descripción, véase p. 110

## Sincronización remota



Esta función le permite acceder a datos guardados en un medio externo (direcciones, calendario, etc.) cuando se encuentra de viaje y sincronizarlos con los de su teléfono. Los datos pueden estar almacenados p. ej. en un ordenador de la empresa o en Internet, p. ej.:

[www.siemens-mobile.com/syncml](http://www.siemens-mobile.com/syncml)

### Sincronizar

**Sinc** Se marca el número del ordenador y se inicia la sincronización. Al terminar se muestran las acciones realizadas.

**seguir** Hojear avisos individuales.

### Ajuste sinc.

Se pueden realizar los siguientes ajustes antes de la sincronización:

#### Perfil sincron.

Se puede seleccionar entre 5 perfiles.

 Seleccionar el perfil.

 Activar el perfil.

**O bien**

**Modific.** Configurar el perfil.

### Ajust.servidor

<b>Proveedor</b>	Indicación del proveedor de servicios actual.
<b>Inicio:</b>	Por ejemplo, <a href="http://www.siemens-mobile.com/syncml">www.siemens-mobile.com/syncml</a>
<b>Puerto:</b>	Introducir el número de puerto, p. ej. 80.
<b>Usuario:</b>	Introducir el nombre de usuario (nombre de registro).
<b>Contraseña:</b>	Introducir contraseña (entrada oculta).
<b>Ruta calendar.</b>	p. ej. eventos
<b>Ruta dirección</b>	p. ej. contactos
<b>Ruta notas</b>	p. ej. notas
<b>Ruta tareas</b>	p. ej. tareas
<b>Autentic. HTTP:</b>	Se requiere confirmación; Sí/No (si es No, los siguientes campos no son visibles).
<b>Nombre HTTP:</b>	Introducir el nombre.
<b>Contraseña HTTP:</b>	Introducir la contraseña.

#### Última sinc.:

Momento de la última sincronización.

#### Modo sincr.

- **Datos de sincroniz.** Datos modific. o Tod. los datos
- **Indicac.de sincron.:** Doble sentido, Act. del móvil o Act. del serv.

**Objetos de la sinc.:**

Marque las áreas del banco de datos que desee sincronizar:

Calendario

Agenda de tel.

Notas

Tareas



Guardar los ajustes.

**Gest. del disp.**

→  → Gest. del disp.

Si ha recibido información sobre actualizaciones de software, por ejemplo vía mensaje Push, puede establecer mediante el gestor del dispositivo la conexión con el servidor del proveedor para descargar dichas actualizaciones. Una vez finalizado el proceso de descarga, se le pedirá que desconecte y vuelva a conectar el teléfono. Con ello, quedará actualizado el software del teléfono. Siga las instrucciones de la pantalla.

La configuración previa del teléfono depende de cada proveedor:

- Los ajustes pueden venir ya configurados por el proveedor. Puede utilizar la función directamente.
- Su proveedor ya ha creado configuraciones de acceso. En este caso, seleccione y active un perfil.

- La configuración de acceso debe ajustarse manualmente. Consulte al respecto a su proveedor de servicios. Los ajustes actuales del proveedor correspondiente los encontrará en Internet, en la dirección [www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare) en el apartado "FAQ".

**Perfil activo**

Se muestra un perfil estándar para descargar el software actualizado del sistema operativo.

**Sinc**

Establecer conexión con el perfil activo.

**O bien**

**Modific.**

Abrir lista de perfiles.



Seleccionar el perfil.



Activar el perfil.

**O bien**

**Modific.**

Configurar el perfil.

**Última conex.**

Mostrar la última conexión establecida.

# Grab.de sonido

Utilice la grabadora de sonido para grabar sonidos o tonos y utilizarlos como tonos de llamada. La grabadora de sonido suele ser iniciada por otras aplicaciones/funciones, como por ejemplo al asignar un tono de llamada.

## Nueva grabación

### Desde el menú principal



o iniciando la grabación desde otras aplicaciones:

<Nueva grab.>

Seleccionar.

En el display se muestra el tiempo disponible y el de la grabación.



La grabación se inicia con una señal acústica breve.



Alternar entre pausa/grabación.



Finalizar grabación.

La grabación se guarda con un sello de fecha en la carpeta **Sounds**.

Camb. nombre con **Opciones**.

Al iniciar desde otra aplicación, p. ej. Crear un MMS:

**Insertar** Guardar la grabación en la aplicación.

## Reproducción



Seleccionar la grabación deseada.



Grabación/pausa, alternativamente.



Pulsar **prolongadamente** para avanzar o retroceder rápidamente.

### Opciones

Abrir el menú.

### Manos libres

Reproducción a través del altavoz integrado.

### Fijar como...

Establecer la grabación como tono de llamada.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

# Media Player

Si va a ver una imagen o un vídeo o va escuchar una melodía, se inicia la aplicación adecuada para su reproducción.

 Pulsar **brevemente** para ir al siguiente archivo de medios.

 Activar la iluminación del display.

## Imágenes

Se pueden utilizar las siguientes funciones con una imagen en pantalla:

 Función de zoom, cuando la resolución de la imagen es mayor que la pantalla.

 La imagen se agranda/reduce con la tecla de página.

 La imagen se desplaza con el botón de navegación.

 Centrar la imagen.

 Entrar/salir del modo de imagen completa.

 P. ej. enviar mediante MMS o e-mail.

## Melodías/vídeo

Al reproducir melodías o vídeos, las siguientes funciones están disponibles:

 Reproducir o detener, según la situación.

 Ajustar el volumen.

 Silenciar.

 Pausa.

 Finalizar la reproducción.

## Opciones

**Opciones** Abrir el menú.

Según la situación de partida y el objeto, se ofrecen funciones diferentes.

<b>Volumen</b>	Regular el volumen con la tecla de navegación.
<b>Fijar como...</b>	Fijar la imagen como Fondo, Operador y los sonidos para, por ejemplo, Llamada entr., Melod. de con.
<b>Proy. de diap.</b>	Presentación automática en el modo de pantalla completa. Las imágenes se pueden activar individualmente con la tecla de navegación.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

# Mis document

Para organizar sus archivos, dispone de un sistema que le permite trabajar de forma similar a la administración de archivos de un PC. Con este fin se han creado en **Mis document** carpetas adecuadas para los diferentes tipos de datos. Para descargar, por ejemplo, nuevas imágenes o sonidos, la carpeta correspondiente incluye la función de descarga.

Tenga en cuenta que las imágenes y sonidos pueden estar protegidos.



Se muestra la lista de carpetas y archivos. El primer registro de **Mis document** es siempre RS MultiMediaCard (pág. 113).

## Navegación



Seleccionar archivo/ carpeta en las listas.



En la vista previa se puede desplazar el cursor libremente.



Abrir la carpeta, iniciar la descarga o ejecutar los archivos con la aplicación correspondiente.

## Opciones de Mis documentos

**Opciones** Abrir el menú.

<b>Desplazar</b>	Desplazar archivos o carpetas marcados a la memoria.
<b>Copiar</b>	Copiar archivos o carpetas marcados a la memoria.
<b>Pegar</b>	Insertar el contenido de la memoria en la carpeta actual.
<b>Nueva carpeta</b>	Crear y renombrar carpetas.
<b>Vista preliminar./ Ver lista</b>	Cambiar entre la vista de miniaturas y la vista de lista.
<b>Atributos</b>	Datos sobre el archivo o la carpeta marcados.
<b>Format. tarj.</b>	Formatear la tarjeta RS MultiMediaCard introducida.
<b>Extraer tarj.</b>	Permite extraer la tarjeta RS MultiMediaCard sin que se pierdan datos.

(Para las funciones estándar, véase p. 16)

## Estructura de directorios

En Mis document hay una serie de carpetas preparadas para los diferentes tipos de archivo (no se pueden modificar).

Carpeta	Descripción	Formato
T. MultiMedia	Acceso a la tarjeta RS MMC	
Imágenes	Imágenes	bmp bmx jpg/jpeg png gif
Videos	Videos	3gp
Animaciones	Animaciones de encendido/apagado	bmx gif
Sonidos	Melodías	mid amr wav
Temas	Tema cargado (comprimido)	sdt
	Configuración del tema (descomprimido)	stc
Skins	Interfaces de usuario cargadas.	scs
Juegos	Archivo Java	jar
	Información de descarga	jad
Aplicaciones	Aplicaciones	*
Varios	Módulo de texto	tmo
	Grabaciones de voz	vmo

La estructura, el contenido y la funcionalidad de Mis document dependen del proveedor.

## RS MultiMediaCard™

Con la RS MultiMediaCard su teléfono obtiene una gran capacidad de almacenamiento. En ella puede, por ejemplo, guardar archivos de imágenes y vídeo o grabaciones de sonidos. También puede usar esta tarjeta como un disquete donde guardar cualquier otro tipo de datos que desee.



Se muestra la lista de carpetas y archivos. El primer registro es siempre Mis document.

La administración de carpetas y archivos de la tarjeta de memoria es la misma que con Mis document. Si se asigna a un archivo de la tarjeta de memoria una función en el teléfono, como un tono de llamada, éste se copia en Mis document.

### Más información

**RS MultiMediaCard** es una marca comercial de MultiMediaCard Association.

### Cambiar la RS MultiMediaCard (p. 10)

#### Nueva RS MultiMediaCard™

1. Guarde los datos de la tarjeta antigua en un PC con el software Data Exchange.
2. Formatee la tarjeta de memoria nueva.
3. Guarde los datos que copió del PC en la nueva tarjeta con el software Data Exchange.

# Mobile Phone Manager

El programa para ordenadores con Windows® Mobile Phone Manager le permite utilizar una serie de funciones adicionales del teléfono desde su PC. Por ejemplo, puede organizar de forma cómoda su agenda telefónica, leer SMS y MMS, guardarlos y enviarlos, o sincronizar su teléfono con Outlook® o Lotus Notes™. El teléfono y el PC se conectan entre sí a través del cable de datos (Accesorios, p. 125).



El software se puede descargar desde Internet:

[www.siemens.com/sp65](http://www.siemens.com/sp65)

## Administración de contactos (Contactos)



Con la administración de contactos puede organizar sus contactos personales, introducir otros nuevos, borrarlos y modificarlos. Puede sincronizar y copiar los contactos entre su teléfono, Outlook®, Lotus Notes™ y otros teléfonos Siemens (incluido Gigaset).

## Administración de SMS y MMS (Mensajes)



Cree cómodamente mensajes MMS y SMS desde su PC. Utilice para ello las posibilidades que le ofrece su PC y haga uso de sus propias imágenes y sonidos para crear mensajes MMS y SMS. Puede leer los mensajes, reenviarlos, imprimirlos, borrarlos y archivarlos.

## Copia de seguridad/Restaurar



Con la función Copia de seguridad puede realizar regularmente copias de seguridad de los datos del teléfono en el PC. Si alguna vez perdiera los datos del teléfono, o sustituyera éste, podría recuperarlos rápidamente con Restaurar. Tenga en cuenta las posibles limitaciones de los datos protegidos por DRM (pág. 14).

## Administración de favoritos (Explorador y Marcadores)



Navegue con su PC por Internet y especifique sus páginas favoritas. Guarde las direcciones de Internet como favoritos en su teléfono para poder acceder más rápidamente a ellas.

## Explorador de teléfono



Con el explorador de teléfono puede acceder al sistema de archivos de su teléfono. Los archivos, como imágenes, sonidos y otros, pueden copiarse cómodamente arrastrando y soltando desde el teléfono al PC y viceversa.

## Asistente de módem GPRS



El módem GPRS permite realizar una conexión a Internet a través del teléfono, de forma que pueda navegar por Internet con su ordenador portátil con sólo pulsar una tecla.

## Edición de imágenes y fotografías (Imágenes)



La edición de imágenes y fotografías permite al usuario crear, modificar y administrar cómodamente sus archivos gráficos. Se ofrecen filtros y efectos con los que crear gráficos coloridos y atractivos. La interfaz de fácil uso permite la transmisión de las imágenes y fotografías desde y al teléfono móvil con gran sencillez, así como modificar sus ajustes gráficos.

## Administración de tonos de llamada (Sonido)



El módulo Sonido permite al usuario administrar cómodamente casi todos los formatos de sonido y archivarlos en el teléfono. Este teléfono no admite MP3.

# Preguntas y respuestas

Si tiene dudas al utilizar su teléfono puede consultar [www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare) a cualquier hora del día. Además, aquí se incluyen preguntas frecuentes y sus respuestas.

Pregunta	Posibles causas	Posible solución
El teléfono no se puede encender.	<p>Pulsación de la tecla act./des-act. demasiado breve.</p> <p>Batería vacía.</p> <p>Contactos de la batería sucios.</p> <p>Véase abajo en: "Error de carga".</p>	<p>Pulsar la tecla de conectar/desconectar durante un mínimo de 2 segundos.</p> <p>Recargar la batería. Comprobar la indicación de carga en el display.</p> <p>Limpiar los contactos.</p>
Tiempo de disponibilidad muy corto.	<p>Utilización muy frecuente del organizador o de los juegos.</p> <p>Búsqueda rápida activada.</p> <p>Activar la iluminación del display.</p> <p>Pulsación de teclas involuntaria (iluminación).</p>	<p>Limitar su uso en caso necesario.</p> <p>Desactivar la búsqueda rápida (p. 93).</p> <p>Desactivar la iluminación del display (p. 77).</p> <p>Bloquear el teclado (p. 90).</p>
Error de carga (no se muestra el símbolo de carga en el display).	<p>Descarga excesiva de la batería.</p> <p>Margen de temperatura excedido: 5 °C a 45 °C</p> <p>Problema de contactos</p> <p>No se dispone de tensión de red.</p> <p>Aparato cargador erróneo.</p> <p>Batería averiada.</p>	<p>1) Enchufar el cable cargador para cargar la batería.</p> <p>2) El símbolo de carga aparece pasadas aproximadamente 2 horas.</p> <p>3) Cargar la batería.</p> <p>Procurar alcanzar las temperaturas ambiente adecuadas, esperar brevemente y cargar de nuevo.</p> <p>Comprobar la fuente de alimentación y la conexión al teléfono. Verificar los contactos de la batería y del enchufe de conexión del teléfono. Dado el caso, limpiar y volver a insertar la batería.</p> <p>Utilizar otro enchufe, comprobar la tensión de la red.</p> <p>Utilizar exclusivamente accesorios originales Siemens.</p> <p>Sustituir la batería.</p>

Pregunta	Posibles causas	Posible solución
Error de SIM	Tarjeta SIM no insertada correctamente. Contactos de la tarjeta SIM sucios. Tarjeta SIM con voltaje erróneo.	Comprobar la correcta posición de la tarjeta SIM (p. 9). Limpiar la tarjeta SIM con un paño seco. Sólo es posible con tarjetas SIM de 1,8 ó 3 voltios.
No hay conexión a la red.	Tarjeta SIM defectuosa (p. ej. rota).	Efectuar control visual. Solicitar al proveedor una tarjeta SIM nueva.
	Señal débil.	Acercarse a un lugar más elevado/una ventana o salir al aire libre.
	Fuera del área de cobertura GSM.	Comprobar el área de cobertura del proveedor.
	Tarjeta SIM no válida.	Reclamar a su proveedor.
	Nueva red no admitida.	Intentar con la selección manual o elegir otra red (p. 92).
	Bloqueo de red seleccionado.	Comprobar el bloqueo de red (p. 91).
	Red sobrecargada.	Llamar de nuevo más tarde.
El teléfono pierde la cobertura.	Señal demasiado débil.	La nueva conexión a otro proveedor se efectúa automáticamente (p. 92). Desconectando el teléfono y conectándolo de nuevo se puede acelerar este proceso.
No se pueden realizar llamadas.	Configurada Conexión 2. Insertada nueva tarjeta SIM. Límite de pasos alcanzado. Crédito agotado.	Configurar conexión 1  (p. 93). Comprobar nuevos bloqueos. Reponer el límite con el PIN 2 (p. 40). Recargar la cuenta.
No se pueden realizar determinadas llamadas.	Bloqueos de llamadas activados.	Los bloqueos pueden haber sido activados por el proveedor. Verificar los bloqueos (p. 91).
No es posible añadir registros a la guía/agenda telefónica.	Guía/agenda telefónica llena.	Borrar registros de la agenda/guía telefónica (véase Funciones estándar, p. 16).
No funcionan los mensajes de voz.	Desvío al buzón no configurado.	Ajustar el desvío al buzón (p. 59).
 de SMS parpadea.	Memoria de SMS llena.	Borrar SMS (véase Funciones estándar, p. 16) o archivarlos (p. 44).
 de MMS parpadea.	Memoria para MMS llena.	Borrar MMS (véase Funciones estándar, p. 16).

Pregunta	Posibles causas	Posible solución
 de MMS parpadea.	Memoria del teléfono llena.	Borrar mensajes, imágenes, videos, juegos o aplicaciones.
No se puede ajustar una función.	El proveedor no ofrece la función o es necesario suscribirse.	Contactar con el proveedor.
Problemas de espacio en la memoria, p. ej. con juegos y aplicaciones, tonos de llamada, imágenes, videos o archivo SMS.	Memoria del teléfono llena.	Borrar archivos en los correspondientes ámbitos. Puede utilizar el asistente de borrado para borrar los archivos que desee (p. 82).
No es posible el acceso a Internet ni la descarga.	Perfil no activado, ajustes de perfil incorrectos/incompletos.	Activar o ajustar perfil del navegador (p. 69). Dado el caso, consultar a su proveedor de servicios.
No se puede enviar un mensaje.	El proveedor de servicios no admite este servicio.	Consultar al proveedor.
	El número del Centro Servidor no está configurado o es incorrecto.	Configurar el Centro Servidor (p. 46).
	El contrato de la tarjeta SIM no incluye este servicio.	Contactar con el proveedor.
	Centro Servidor sobrecargado.	Repetir el mensaje.
El receptor no visualiza las imágenes EMS.	El teléfono del destinatario no es compatible.	Comprobar.
	El teléfono del receptor no soporta el estándar EMS.	
No es posible el acceso a Internet.	Está ajustado un perfil de navegador erróneo o los ajustes son incorrectos o incompletos.	Comprobar los ajustes del navegador (p. 69), dado el caso, consultar al proveedor.
Error de PIN/ PIN2.	Tres entradas incorrectas.	Introducir el PUK (MASTER PIN) de la SIM siguiendo las indicaciones. Si ha perdido el PUK (MASTER PIN), consultar a su proveedor.
Error de código del teléfono.	Tres entradas incorrectas.	Llamar al servicio de Siemens (p. 120).
Error del proveedor de servicios	No se dispone de autorización para este servicio.	Contactar con el proveedor.
Faltan/sobran registros de menú.	A través de la tarjeta SIM, el proveedor de servicios puede agregar o eliminar funciones.	Consultar al proveedor.

Pregunta	Posibles causas	Posible solución
El fax no funciona.	Ajustes incorrectos en el PC. No se dispone de autorización para el servicio.	Comprobar la configuración (p. 89). Contactar con el proveedor.
El contador de tasas no funciona.	No se transmiten impulsos de tarificación.	Contactar con el proveedor.
Daños del equipo		
Fuertes golpes.	Retirar batería y tarjeta SIM e insertarlas de nuevo. No desmontar el teléfono.	
El teléfono se ha mojado.	Extraer la batería y la tarjeta SIM. Secar inmediatamente con un paño, no calentar. Secar a fondo los contactos del conector. Colocar el aparato en vertical en una corriente de aire. No desmontar el teléfono.	

**Restablecer los ajustes al estado de suministro, p. 83: \* # 9 9 9 9 #** 

# Atención al cliente (Customer Care)

Puede disponer de asistencia técnica fácil y directa para las cuestiones técnicas y de funcionamiento en nuestro servicio de asistencia en línea en Internet:

**[www.siemens.com/  
mobilephonescustomer-care](http://www.siemens.com/mobilephonescustomer-care)**

De este modo estamos siempre y en todo lugar disponibles. Para nuestros productos, les ofrecemos una asistencia de 24 horas sobre 24. Es este sitio encontrarán un sistema de búsqueda de errores interactivo, un sumario de las preguntas y respuestas más frecuentes y finalmente un manual de uso así como las actualizaciones Software que pueden descargar del web.

Cuando llame al servicio de atención al cliente, tenga preparado su recibo y el número de identificación del teléfono (IMEI, para verlo, pulse \*#06#), versión de software (para verlo, pulse \*#06#, a continuación **Más**) y el número de cliente del servicio de Siemens.

Las preguntas más frecuentes y las relativas respuestas figuran en la descripción completa de este manual en el capítulo "Preguntas y respuestas", p. 116.

Para un asesoramiento personalizado con respecto a:

- Código de desbloqueo del propio teléfono
  - Utilización de los logos, timbres y juegos
- dirigirse a la Hot Line Premium Number al número **807 517 203** (0,91 euro/minuto).

En países en los que nuestro producto no se vende a través de distribuidores autorizados los servicios de reparación y sustitución no están disponibles.

Para ulteriores informaciones comerciales y servicio de asistencia dirigirse a uno de nuestros Centros Servicios:

Abu Dhabi .....	0 26 42 38 00
Alemania .....	0 18 05 33 32 26
Arabia Saudita .....	0 22 26 00 43
Argentina .....	0 80 08 88 25 93
Australia .....	13 00 66 53 66
Austria .....	05 17 07 50 04
Bahrein .....	40 42 34
Bangladesh .....	0 17 52 74 47
Bélgica .....	0 78 15 22 21
Bolivia .....	0 21 21 41 14
Bosnia Herzegovina .....	0 33 27 66 49
Brasil .....	0 80 07 07 12 48
Brunei .....	02 43 08 01
Bulgaria .....	02 73 94 88
Camboya .....	12 80 05 00
Canadá .....	1 88 87 77 02 11
Chile .....	8 00 53 06 62
China .....	0 21 23 01 71 88
Colombia .....	01 80 07 00 66 24
Costa de Marfil .....	05 02 02 59
Croacia .....	0 16 10 53 81
Dinamarca .....	35 25 86 00
Dubai .....	0 43 96 64 33
Ecuador .....	18 00 10 10 00
EE.UU. ....	1 88 87 77 02 11
Egipto .....	0 23 33 41 11
Emiratos Árabes Unidos .....	0 43 66 03 86
Eslovenia .....	0 14 74 63 36
España .....	9 02 11 50 61
Estonia .....	6 30 47 97
Filipinas .....	0 27 57 11 18
Finlandia .....	09 22 94 37 00
Francia .....	01 56 38 42 00
Grecia .....	80 11 11 11 16
Holanda .....	0 90 03 33 31 00
Hong Kong .....	28 61 11 18
Hungría .....	06 14 71 24 44
India .....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40

Indonesia .....	0 21 46 82 60 81	Paraguay .....	8 00 10 20 04
Irlanda .....	18 50 77 72 77	Perú .....	0 80 05 24 00
Islandia .....	5 11 30 00	Polonia .....	08 01 30 00 30
Italia .....	02 24 36 44 00	Portugal .....	8 08 20 15 21
Jordania .....	0 64 39 86 42	Qatar .....	04 32 20 10
Kenia .....	2 72 37 17	Reino Unido .....	0 87 05 33 44 11
Kuwait .....	2 45 41 78	República Checa .....	2 33 03 27 27
Letonia .....	7 50 11 18	República de Sudáfrica .....	08 60 10 11 57
Libano .....	01 44 30 43	República Eslovaca .....	02 59 68 22 66
Libia .....	02 13 50 28 82	Rumanía .....	02 12 04 60 00
Lituania .....	8 52 74 20 10	Rusia .....	8 80 02 00 10 10
Luxemburgo .....	43 84 33 99	Serbia .....	01 13 07 00 80
Macedonia .....	02 13 14 84	Singapur .....	62 27 11 18
Malasia .....	+ 6 03 77 12 43 04	Suecia .....	0 87 50 99 11
Malta .....	+ 35 32 14 94 06 32	Suiza .....	08 48 21 20 00
Marruecos .....	22 66 92 09	Tailandia .....	0 27 22 11 18
Mauricio .....	2 11 62 13	Taiwan .....	02 23 96 10 06
México .....	01 80 07 11 00 03	Túnez .....	71 86 19 02
Nigeria .....	0 14 50 05 00	Turquía .....	0 21 65 79 71 00
Noruega .....	22 70 84 00	Ucrania .....	8 80 05 01 00 00
Nueva Zelanda .....	08 00 27 43 63	Venezuela .....	0 80 01 00 56 66
Omán .....	79 10 12	Vietnam .....	84 89 20 24 64
Pakistán .....	02 15 66 22 00	Zimbawe .....	04 36 94 24

## Mantenimiento y cuidados

Su teléfono se ha diseñado y fabricado cuidadosamente y debería ser tratado también con cuidado. Si tiene en cuenta las recomendaciones enumeradas más abajo, disfrutará durante mucho tiempo de su teléfono.

- Proteja al teléfono contra la humedad y los líquidos. En el agua de precipitación, en la humedad y en los líquidos hay minerales que corroen los circuitos eléctricos. Si a pesar de todo el teléfono se moja, sepárelo inmediatamente de cualquier fuente de alimentación de corriente, extraiga las baterías y deje secar el teléfono en un entorno ventilado y a temperatura ambiente.
- No emplee el teléfono en entornos con polvo o sucios ni lo guarde allí. Podrían dañarse las piezas móviles del teléfono.
- No deje el teléfono en entornos calientes. Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida útil de los aparatos electrónicos, dañar a las baterías y deformar o fundir determinados plásticos.

- Tampoco deje el teléfono en entornos fríos. Cuando vuelva a recuperar la temperatura (hasta la temperatura normal de funcionamiento), podrían formarse humedades en el interior que dañasen los circuitos electrónicos.
- No deje caer el teléfono, no lo exponga a golpes ni impactos ni lo sacuda. Si lo manipula de esta forma brusca, podrían romperse los circuitos que se encuentran dentro del aparato.
- No emplee productos químicos, soluciones limpiadoras ni detergentes corrosivos para limpiar el teléfono.

Las recomendaciones citadas más arriba son válidas igualmente para el teléfono, la batería, el dispositivo cargador y todos los accesorios. Si alguna de estas piezas no funciona como debería, llévela a su proveedor especializado. Éste le ayudará y reparará, si es necesario, el aparato.

# Datos del equipo

## Declaración de conformidad

Siemens Information and Communication Mobile declara que el teléfono móvil descrito en estas instrucciones cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones en el marco de la normativa europea 1999/5/CE (R&TTE). La declaración de conformidad (DoC) respectiva ha sido firmada a los efectos. En caso necesario, puede solicitarse una copia del original a través del servicio de atención al cliente de la compañía, o bien en.

[www.siemens.com/mobiledocs](http://www.siemens.com/mobiledocs)

**CE 0168**

## Características técnicas

Clase GSM:	4 (2 vatios)
Gama de frecuencias:	880–960 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Gama de frecuencias:	1.710–1.880 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Gama de frecuencias:	1.850–1.990 MHz
Peso:	85 g
Tamaño:	119 × 48 × 18 mm (85 ccm)
Batería de Li-Ion:	800 mAh
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C ... 55 °C
Tarjeta SIM:	1,8 ó 3,0 voltios

### Identificación del teléfono

Los siguientes datos son de suma importancia en caso de pérdida del teléfono o de la tarjeta SIM:

N° de la tarjeta SIM (indicado en la tarjeta):

.....

N° de serie del teléfono de 15 dígitos (debajo de la batería):

.....

N° del servicio técnico del proveedor:

.....

### En caso de pérdida

Si pierde el teléfono o la tarjeta SIM, deberá contactar de inmediato con el proveedor de servicios para evitar su uso indebido.

## Tiempos de funcionamiento

Los tiempos de funcionamiento dependen de las condiciones de uso. Las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad del teléfono. En consecuencia, evite dejar el teléfono al sol o sobre la calefacción.

**Tiempo de conversación:**

**100 a 300 minutos**

**Tiempo de disponibilidad: 60 a 250 horas**

Acción ejecutada	Hora (min)	Reducción del tiempo de espera a llamada en
Realizar llamadas	1	30–90 minutos
Iluminación *	1	40 minutos
Búsqueda de red	1	5–10 minutos

\* Introducción por teclado, juegos, organización, etc.

# Calidad

## Declaración de calidad para la batería

La capacidad de su teléfono móvil se va reduciendo con cada carga/descarga. Igualmente, en caso de conservar la batería en lugares a temperaturas muy altas o muy bajas, se produce una disminución gradual de su capacidad. De este modo, los tiempos de funcionamiento de su teléfono móvil, incluso con la batería totalmente cargada, se pueden reducir considerablemente.

No obstante, la batería está diseñada de modo que aún se puede cargar y descargar en un plazo de seis meses desde la compra de su teléfono móvil. Una vez transcurridos estos seis meses, le recomendamos que cambie la batería si detecta una merma clara del rendimiento. Compre únicamente baterías originales Siemens.

## Declaración de calidad para el display

Por razones técnicas, en casos excepcionales pueden aparecer algunos puntos de color diferente en el display.

Tenga en cuenta que con una visualización más clara o más oscura, unos pocos puntos no representan, por regla general, ningún defecto.

# Accesorios

## Carcasas y fundas

### Fundas

Puede adquirir diferentes fundas en el comercio especializado o en nuestra tienda online.

	Accesorios originales Siemens <a href="http://www.siemens.com/shop">www.siemens.com/shop</a>
--	---

## Energía

### Li-Ion Battery (750 mAh) EBA-660

Batería de reserva

### Cargador de viaje

Travel Charger EU ETC-500

Travel Charger UK ETC-510

Cargador de viaje con gama de tensiones de entrada ampliada de 100–240 V.

### Car Charger Plus ECC-600

Cargador para el encendedor del automóvil. No se pueden efectuar llamadas mientras se está realizando la carga.

## Manos libres

### Headset Basic HHS-500

Auriculares sencillos sin tecla PTT.

### Headset HHS-510

Auriculares con tecla PTT para atender y terminar la comunicación.

### Headset Purestyle HHS-610

Auriculares de gran calidad con adaptador para el oído extraíble y tecla PTT.

### Bluetooth® Headset

HHB-600 con alimentador enchufable para la UE

HHB-610 con alimentador enchufable del Reino Unido

HHB-620 con alimentador enchufable para Australia

Atractivos y pequeños auriculares Bluetooth® fáciles de llevar.

## Oficina

### Data Cable DCA-500

Para conectar el teléfono a la interfaz serie RS232 del PC.

### Data Cable USB DCA-540

Para conectar el teléfono a la interfaz USB del PC. Con función de carga.

## Soluciones para el automóvil

### Mobile Holder Antenna HMM-670

Soporte de fijación del teléfono con conexión para antena exterior. Ideal para su uso con los auriculares PTT o el kit portátil para automóvil.

También se puede utilizar como soporte para el teléfono para adaptar instalaciones manos libres (serie 55).

### Car Kit Comfort HKC-670

Instalación manos libres de excelente calidad de voz digital y manejo muy cómodo. Incluye todos los componentes necesarios para el montaje. La solución de antena individual puede adquirirse en comercios especializados.

### Car Kit Easy HKP-600

Permite conversaciones de manos libres con una gran calidad de voz. El soporte para el teléfono extraíble integrado y las múltiples posibilidades para colocar el micrófono se adaptan perfectamente y de forma individualizada al espacio interior del automóvil. La alimentación se realiza con el encendedor del automóvil.

### Car-Kit Bluetooth® HKW-600

Una innovadora instalación para manos libres Bluetooth con pantalla externa, que permite un uso cómodo del teléfono en el vehículo.

### Accesorios opcionales del kit para automóvil

Car Data Adapter HKO-690

Phone-In-Adapter Cable HKO-570

Productos disponibles en comercios especializados o en nuestra tienda online en:



Accesorios originales Siemens

[www.siemens.com/shop](http://www.siemens.com/shop)

# Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas, piezas de las carcasas, fundas, siempre que formen parte del volumen de suministro original) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Siemens S.A., Ronda de Europa, 5 28760 Tres Cantos.

- Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.
  - La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
  - Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que el Cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
  - Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, diríjase a nuestro Servicio de Asistencia Online en Internet (**[www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)**) o al servicio telefónico de Siemens. El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

## SAR – Unión Europea (RTTE)

### INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A LA RF/COEFICIENTE DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE TELÉFONO MÓVIL CUMPLE CON LOS VALORES LÍMITE PRESCRITOS POR LA UE (1999/519/EC) PARA PROTEGER A LA POBLACIÓN DE LOS EFECTOS DE LA EXPOSICIÓN A LOS CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS. ES POR ELLO QUE EL TELÉFONO SE DEBERÍA SITUAR A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 1,5 CM DEL CUERPO CUANDO SE ESTÉN TRANSFIRIENDO DATOS (GPRS).

Los valores límite forman parte de las amplias recomendaciones para la protección de la población. Dichas recomendaciones han sido desarrolladas y probadas por organizaciones de investigación independientes mediante una evaluación regular y metódica de análisis científicos\*. Para poder garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud, estos valores límite incluyen un considerable margen de seguridad.

Antes de poner en circulación dispositivos que emitan ondas de radio, debe demostrarse la conformidad con la legislación europea y sus respectivos requisitos técnicos sobre los valores límite; únicamente entonces puede aplicarse el sello con la marca CE\*\*. La unidad de medida del valor límite para teléfonos móviles recomendado por el Consejo Europeo es

el “Coeficiente de Absorción Específica” (SAR). Este valor límite de SAR asciende a 2,0 W/kg\*\*\*. Se corresponde con los requisitos de la Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no Ionizante ICNIRP y se ha incorporado en la norma europea EN 50360 para aparatos de telefonía móvil. La determinación del SAR para teléfonos móviles se realiza siguiendo la norma europea EN 50361. Para ello se determina el valor máximo del SAR para la potencia máxima en todas las bandas de frecuencia del teléfono móvil. Durante el funcionamiento, el nivel SAR efectivo es normalmente muy inferior al valor máximo, ya que el teléfono móvil está diseñado para operar en diferentes niveles de potencia y sólo emite la potencia necesaria para alcanzar la red. Por norma general, cuanto más cerca se encuentre de una estación base, tanto menor será la potencia de emisión de su teléfono móvil.

El valor SAR más elevado, medido según la norma, de este teléfono móvil es de

0,36 W/kg\*\*\*\*.

El valor SAR de este aparato puede consultarse también en el sitio web de Siemens en

**[www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)**

Aunque el valor SAR puede variar en función del aparato o de la posición

en que se utilice, todos los productos de Siemens cumplen los requerimientos legales.

- \* Así, la Organización Mundial de la Salud (OMS, CH-1211 Ginebra 27, Suiza) no considera la necesidad de adoptar medidas de precaución especiales en la utilización de teléfonos móviles, en función del estado actual de los conocimientos científicos.

Más información:

**[www.who.int/peh-emf](http://www.who.int/peh-emf),**  
**[www.mmfa.org](http://www.mmfa.org),**  
**[www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)**

- \*\* El sello identificativo CE confirma que el producto cumple los requerimientos legales de la Unión Europea como condición necesaria para la puesta en circulación y el tránsito libre de mercancías en el mercado interior europeo.

\*\*\* Determinado en 10 g de tejido corporal.

- \*\*\*\* Los valores SAR pueden variar dependiendo de las exigencias de los diferentes países y de las bandas de frecuencia. Encontrará información sobre SAR en diversas zonas en

**[www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)**

# SAR – Internacional (ICNIRP)

## INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A LA RF/COEFICIENTE DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE TELÉFONO MÓVIL CUMPLE CON LOS VALORES LÍMITE PARA PROTEGER A LA POBLACIÓN DE LOS EFECTOS DE LA EXPOSICIÓN A LOS CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS. ES POR ELLO QUE EL TELÉFONO SE DEBERÍA SITUAR A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 1,5 CM DEL CUERPO CUANDO SE ESTÉN TRANSFIRIENDO DATOS (GRPS).

Su teléfono móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Se ha diseñado y fabricado para no superar los valores límite de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) que aconsejan las recomendaciones internacionales de la Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no Ionizante (ICNIRP). Los valores límite forman parte de las amplias recomendaciones para la protección de la población y establecen los niveles permitidos de energía RF. Dichas recomendaciones han sido probadas por organizaciones de investigación independientes mediante una evaluación regular y metódica de análisis científicos\*. Para poder garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud, estos valores límite incluyen un considerable margen de seguridad.

La unidad de medida del valor límite de exposición para teléfonos móviles es el "Coeficiente de Absorción Específica" (SAR). El valor límite de SAR que se incluye en las recomendaciones internacionales asciende a 2,0 W/kg\*\*. Las pruebas de SAR para la potencia máxima se realizan en todas las bandas de frecuencia del teléfono móvil utilizando posiciones operativas estándar. Durante el funcionamiento, el nivel SAR efectivo es normalmente muy inferior al valor máximo, ya que el teléfono móvil está diseñado para operar en diferentes niveles de potencia y sólo emite la potencia necesaria para alcanzar la red. Por norma general, cuanto más cerca se encuentre de una estación base, tanto menor será la potencia de emisión de su teléfono móvil.

El valor SAR más elevado de este teléfono móvil, medido para su uso en el oído, es de

0,36 W/kg\*\*\*.

También puede encontrar información sobre SAR en

**[www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)**

Aunque el valor SAR puede variar en función del aparato o de la posición en que se utilice, todos cumplen las recomendaciones internacionales para una exposición segura a la RF.

- \* Así, la Organización Mundial de la Salud (OMS, CH-1211 Ginebra 27, Suiza) no considera la necesidad de adoptar medidas de precaución especiales en la utilización de teléfonos móviles, en función del estado actual de los conocimientos científicos.

Más información:

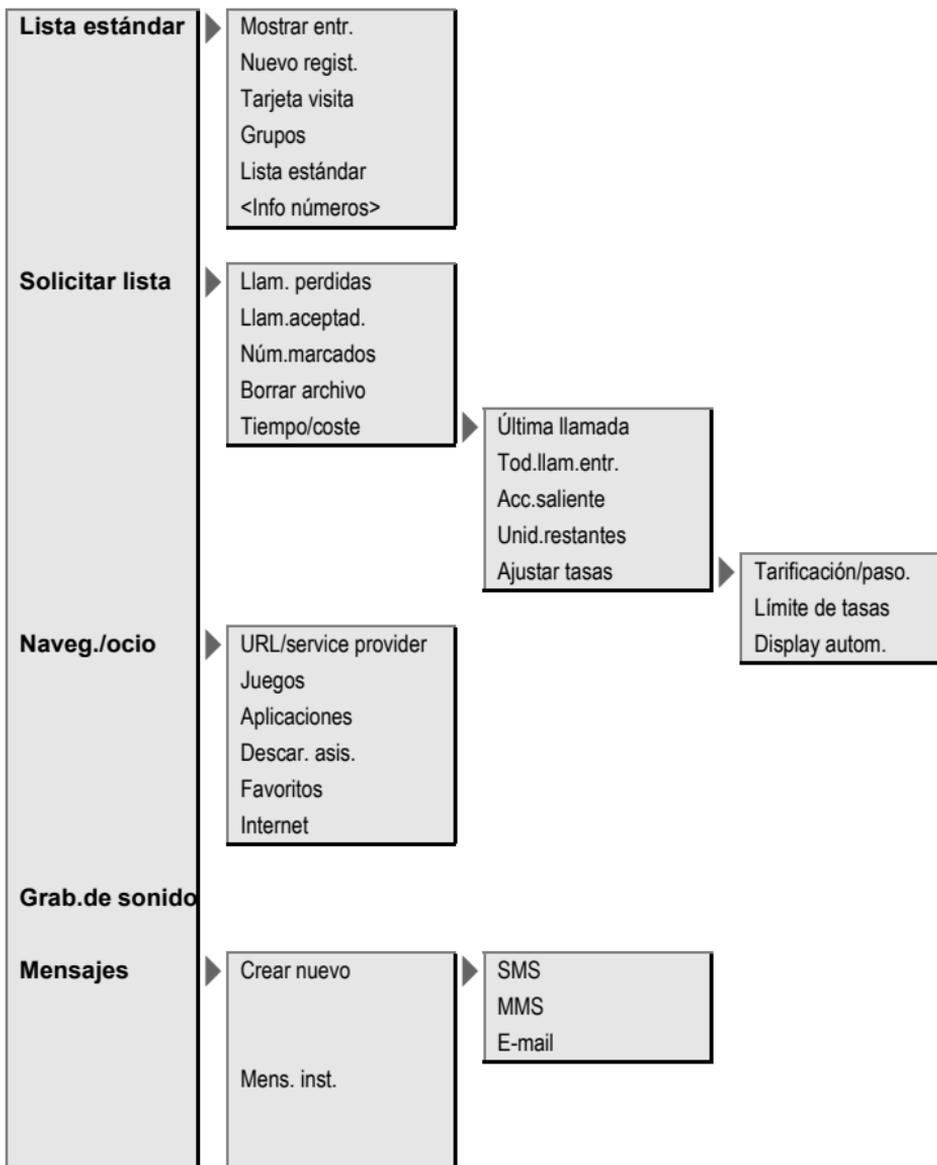
**[www.who.int/peh-emf](http://www.who.int/peh-emf),**

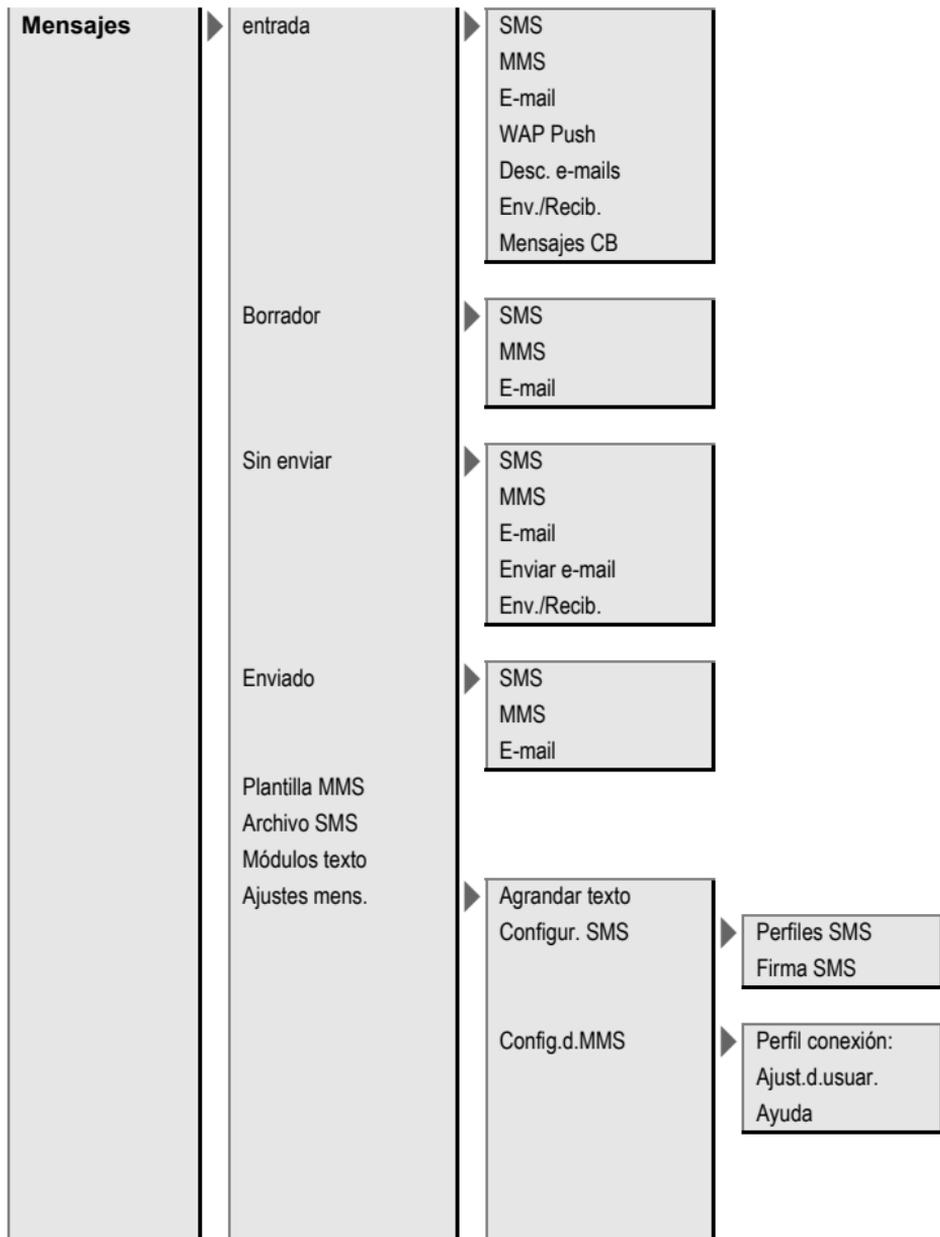
**[www.mmfa.org](http://www.mmfa.org),**

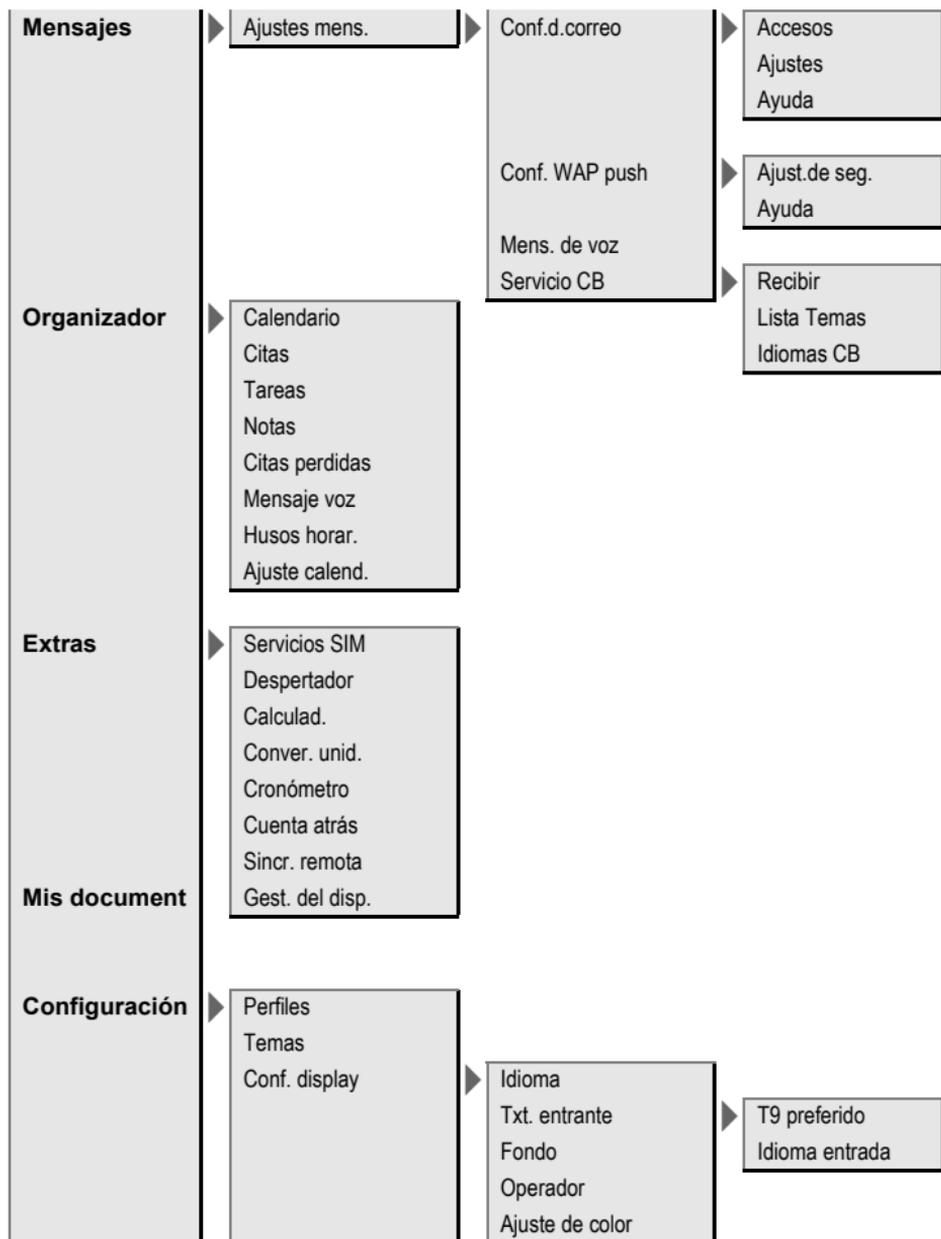
**[www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)**

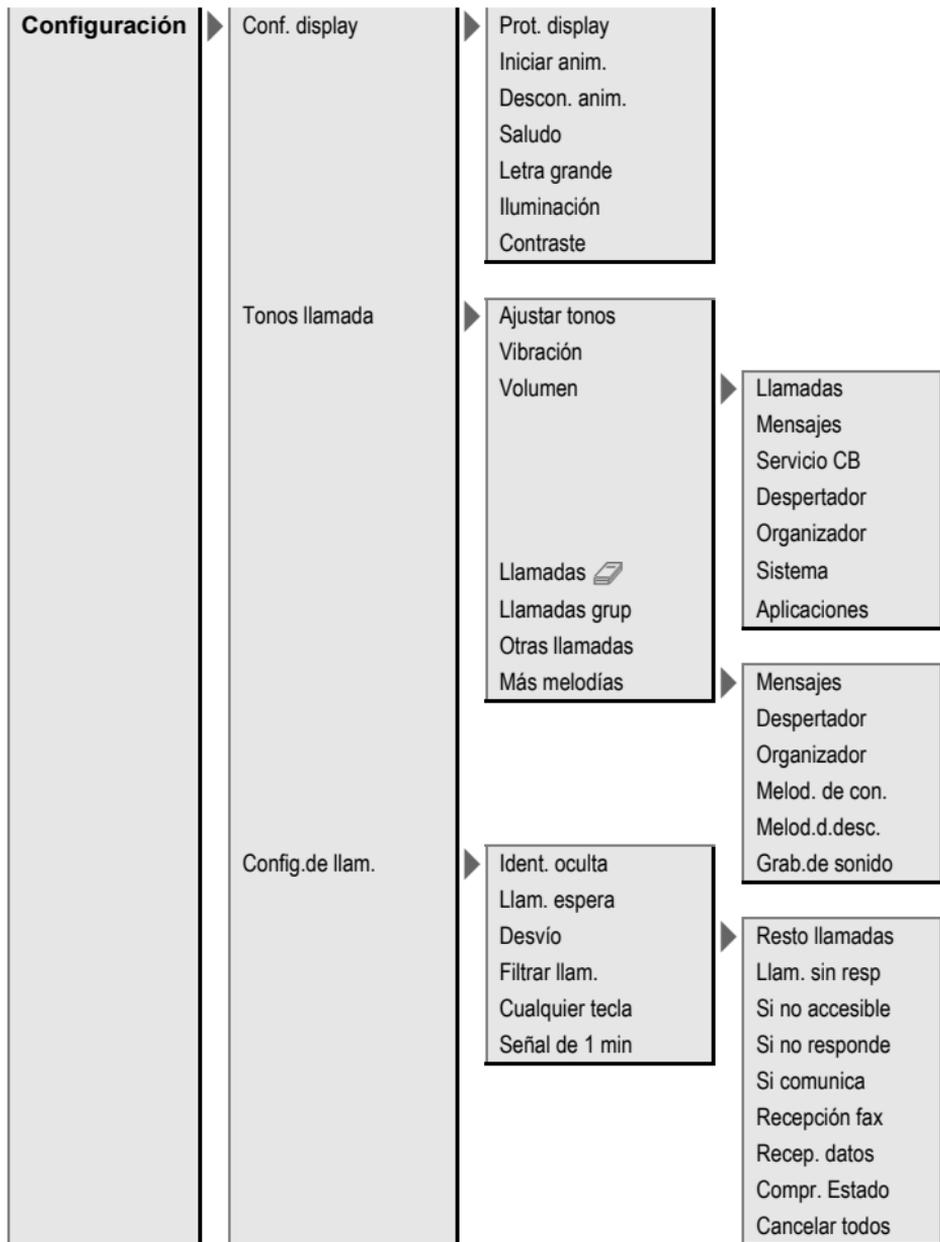
- \*\* Determinado en 10 g de tejido corporal.
- \*\*\* Los valores SAR pueden variar dependiendo de las exigencias de los diferentes países y de las bandas de frecuencia. Encontrará información sobre diversas zonas en
- [www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)**

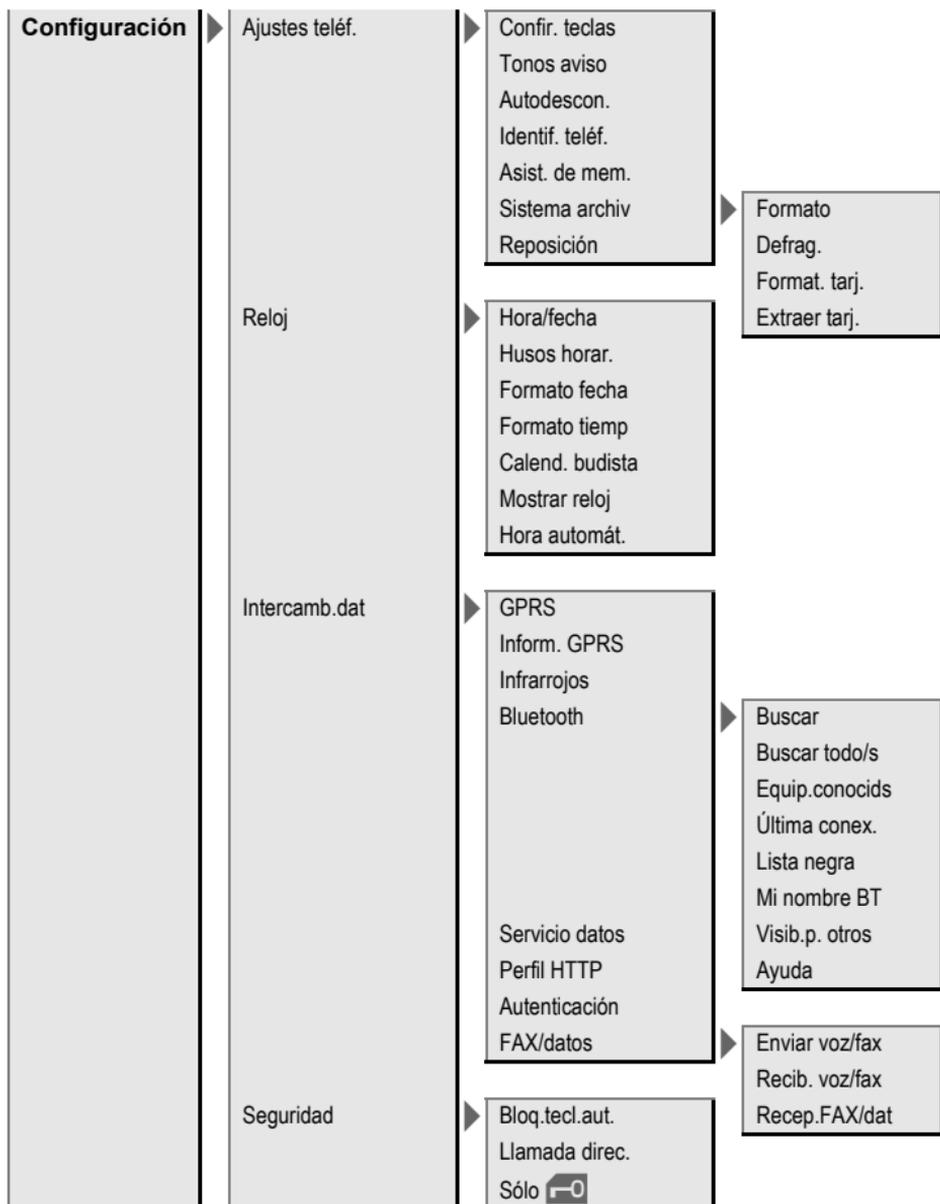
# Estructura del menú

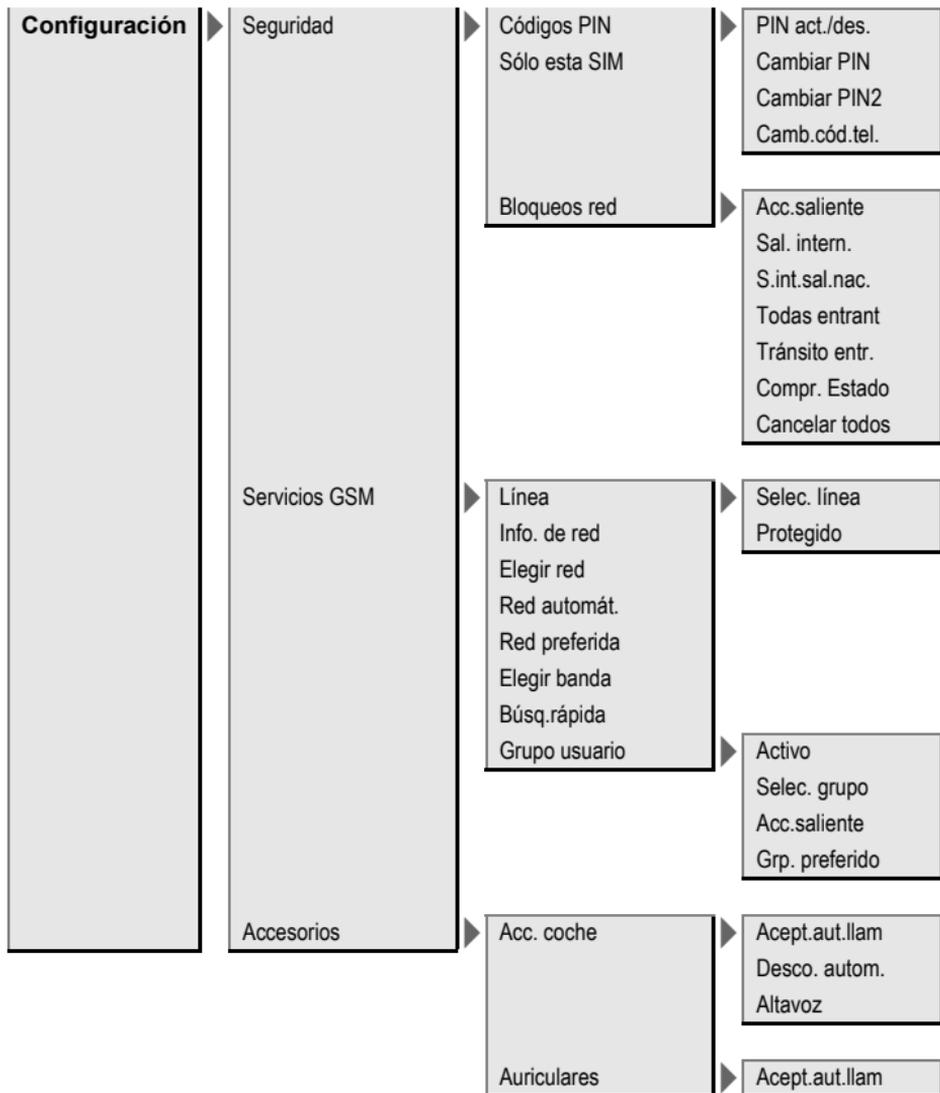












# Índice alfabético

- A**
- Accesorios ..... 125
  - Accesorios para el automóvil..... 126
  - Activar/desactivar
    - micrófono..... 28
  - Activar/desactivar transmisión
    - del número de teléfono ..... 80
  - Agenda telefónica
    - grupos ..... 35
    - leer registro ..... 34
    - llamar a un registro..... 34
    - nuevo registro ..... 32
  - Ajustar hora/fecha ..... 84
  - Ajustar tonos ..... 78
  - Ajustes de fábrica ..... 83
  - Ajustes del teléfono ..... 82
  - Alarma
    - despertador ..... 104
    - tipo ..... 100
  - Animación de apagado ..... 77
  - Animación de encendido ..... 77
  - Apagar el teléfono
    - automáticamente ..... 82
    - manualmente ..... 13
  - Asistente de memoria..... 82
  - Auriculares
    - accesorios..... 125
    - configuración ..... 94
  - Autenticación ..... 89
  - Aviso ..... 25
    - e-mail..... 56
    - MMS..... 48
    - SMS..... 44
  - Aviso de llamada en
    - espera ..... 27, 80
  - Aviso recordatorio ..... 25
- B**
- Banda de frecuencias ..... 93
  - Bandeja de entrada ..... 41
  - Batería
    - cargar ..... 11
    - declaración de calidad ..... 124
    - insertar ..... 9
    - tiempos de
      - funcionamiento ..... 12, 123
  - Bloqueo del teclado ..... 90
  - Bluetooth..... 86
  - Búsqueda rápida de red..... 93
  - Buzón de voz ..... 59
- C**
- Calculadora..... 105
  - Calen. budista ..... 84
  - Calendario ..... 98
  - Caracteres especiales ..... 20
  - Características técnicas ..... 123
  - Carga de la batería ..... 11
  - Cell Broadcast (CB) ..... 67
  - Centro Servidor (SMS) ..... 46
  - Chat ..... 60
  - Citas ..... 99
  - Citas perdidas ..... 101
  - Código telefónico..... 18
  - Combinación de colores ..... 76
  - Conexión de datos ..... 85
  - Conexión ocupada ..... 25
  - Conferencia ..... 27
  - Configuración ..... 73
  - Confir. teclas..... 82
  - Contestador automático
    - (en la red) ..... 59
  - Convertor de moneda ..... 106

- Conversor de unidades ..... 106  
 Costes ..... 40  
 Cronómetro..... 107  
 Cualquier tecla ..... 81  
 Cuenta atrás..... 107  
 Cuidado del teléfono ..... 122
- D**
- Dar formato (texto SMS) ..... 42  
 Datos del equipo ..... 123  
 Datos del teléfono ..... 123  
 Despertador ..... 104  
 Desvío ..... 80  
 Desvío de llamadas ..... 80  
 Devolución de llamada ..... 25  
 Digital Rights Management..... 14  
 Display  
   idioma ..... 76  
   iluminación ..... 77  
   imagen de fondo ..... 76  
   símbolos..... 7  
 Display autom.  
   reloj..... 84  
   tiempo/coste..... 40
- E**
- Elegir banda ..... 93  
 E-mail  
   configuración ..... 58  
   Escribir ..... 56  
   escribir ..... 56  
   listas..... 57  
   recibir y leer..... 57  
 Encender (teléfono)..... 13  
 Estado de espera a llamada..... 14  
 Estructura del menú ..... 133  
 Extras..... 104
- F**
- Favoritos (WAP) ..... 68, 70  
 Filtro..... 81  
 Fondo (de pantalla)..... 76  
 Formatear  
   (memoria del teléfono) ..... 83  
 Formato fecha ..... 84  
 Función manos libres ..... 26  
 Funciones estándar ..... 16
- G**
- Gestor del dispositivo ..... 109  
 GPRS..... 85  
 Grabación de sonido ..... 110  
 Grabadora de sonido ..... 110  
 Grupo de usuarios..... 93  
 Grupos..... 35  
 Guía telefónica  
   llamar ..... 37  
   nuevo registro..... 36  
   números VIP..... 38  
   otras libretas ..... 38  
   SIM protegida..... 38
- H**
- Huso horario  
   automático ..... 84, 103  
 Husos horarios ..... 13, 84, 103
- I**
- Ident. oculta ..... 80  
 Idioma ..... 76  
 Idioma de entrada (T9)..... 21  
 Imágenes y sonidos (SMS)..... 43  
 Indicaciones en el display ..... 7  
 Infrarrojos..... 85  
 Instrucciones de seguridad ..... 3  
 Intensidad de la señal..... 14

- Internet..... 68
- Introducción de texto  
con T9 ..... 21  
sin T9 ..... 20
- Introducción de texto con T9 ..... 21
- IrDA (infrarrojos) ..... 85
- J**
- Juegos y aplicaciones..... 71
- K**
- Kit para automóvil  
accesorios..... 126  
configuración ..... 94
- Kit piéton  
Accessoires..... 125
- Konferenz ..... 27
- L**
- Letra grande..... 77
- Limitación (tiempo/coste) ..... 40
- Límite de cuenta..... 40
- Lista de contactos..... 61
- Lista estándar ..... 31
- Listas de llamadas..... 39
- Llam. sin resp ..... 80
- Llamada  
alternar (cambiar)..... 26  
conferencia ..... 27  
menú ..... 28  
rechazar ..... 26  
retener ..... 26  
terminar ..... 24
- Llamadas  
bloqueo..... 91  
contestar/terminar ..... 26  
costes..... 40  
desviar..... 80
- Llamadas contestadas  
(lista de llamadas)..... 39
- Llamadas perdidas  
(lista de llamadas) ..... 39
- Logotipo ..... 76
- Logotipo del operador..... 76
- M**
- Mantenimiento del teléfono..... 122
- Marcación abreviada  
por menú ..... 17
- Marcar con las teclas  
numéricas ..... 24
- Mayúsculas y minúsculas (T9) ..... 20
- Media Player ..... 111
- Memoria de mensajes  
completa..... 47
- Mens. inst. .... 60
- Mensaje corto (SMS) ..... 42
- Mensaje de voz ..... 102
- Mensaje de voz  
(buzón de voz) ..... 59
- Mensajes  
CB..... 67  
e-mail ..... 56  
MMS ..... 48  
SMS ..... 42
- Menú  
control ..... 15  
marcación abreviada ..... 18
- Mi menú ..... 95
- Mi teléfono ..... 30
- Mis documentos ..... 112
- MMS  
enviar ..... 51  
escribir..... 48  
listas ..... 53  
recibir ..... 52
- Mobile Phone Manager ..... 114
- Modo de avión..... 74
- Modo de marcar..... 17
- Módulo de texto ..... 23
- MultiMediaCard ..... 113

<b>N</b>	
Navegador .....	69
Navegar/Ocio.....	68
Notas .....	101
Número de emergencia .....	13
Número de identificación del teléfono (IMEI).....	82
Número IMEI .....	82
Número propio.....	38
Números de servicio (Siemens) .....	120
Números marcados (lista de llamadas).....	39
Números secretos.....	18
<b>O</b>	
Organizador .....	98
Otras libretas .....	38
<b>P</b>	
Pérdida del teléfono, tarjeta SIM .....	123
Perfil HTTP.....	89
Perfiles	
MMS.....	54
SMS.....	46
teléfono.....	73
WAP .....	70
Perfiles de conexión.....	88
<b>PIN</b>	
error.....	118
introducir .....	13
modificar .....	18
utilización.....	18
<b>PIN2</b> .....	18
Portal del proveedor .....	30
Prefijo.....	24
Prefijo internacional.....	25
Preguntas y respuestas.....	116
Protector de display .....	76
PUK, PUK2 .....	18
<b>R</b>	
Realizar llamadas .....	24
Recordatorio de números de llamada .....	25
<b>Red</b>	
ajustes .....	92
bloqueo .....	91
conexión.....	92
Red automat. ....	92
Red preferida .....	92
Red propia .....	92
Rellamada.....	24
Rellamada automática.....	25
Reloj .....	84
Reproducción de vídeo .....	111
Respuesta directa (SMS) .....	46
Retener una llamada .....	26, 28
<b>S</b>	
Secuencias de tonos (DTMF) .....	29
Segundo número de teléfono.....	92
Seguridad .....	18
Seguro de conexión .....	19
Selección rápida.....	96
Señal de 1 min .....	81
Servicio de fax/datos .....	89
Servicios de información (CB) .....	67
Servicios SIM (opcionales) .....	104
Siemens City Portal .....	30
Silenciar (micrófono) .....	28

- Símbolos ..... 7
- Sincronización ..... 108
- Sincronización remota ..... 108
- SMS
- a un grupo ..... 43
  - archivo ..... 45
  - configuración ..... 46
  - escribir ..... 42
  - firma ..... 46
  - introducción con T9 ..... 21
  - leer ..... 44
  - listas ..... 45
  - perfiles ..... 46
- Sólo  ..... 90
- Sólo esta SIM ..... 90
- Sólo un número ..... 28
- SOS ..... 13
- T**
- Tareas ..... 100
- Tarjeta de visita ..... 31
- Tarjeta SIM
- desbloquear ..... 19
  - insertar ..... 9
  - problemas ..... 117
- Tasas/pasos ..... 40
- Tecla de navegación ..... 5
- Teclas de marcación
- abreviada ..... 97
- Temas ..... 75
- Texto de saludo ..... 77
- Tiempo de conversación
- (batería) ..... 123
- Tiempo de disponibilidad .... 12, 123
- Tiempo/coste ..... 40
- Tiempos de funcionamiento
- (batería) ..... 12, 123
- Tipo mensaje ..... 46
- Todas entrant. (bloqueo de red) ..... 91
- Todas las llamadas (desvío) ..... 81
- Tonos de aviso ..... 82
- Tonos de llamada ..... 35, 78
- Tonos de servicio ..... 82
- Tonos DTMF
- (secuencias de tonos) ..... 29
- Transmitir (llamada) ..... 28
- Transmitir llamada ..... 28
- U**
- Ubicación de la memoria
- (guía telefónica) ..... 36
- V**
- Versión del software ..... 82
- Vibración ..... 78
- Vigencia del mensaje (SMS) ..... 46
- Volumen
- perfiles ..... 73
  - tono de llamada ..... 78
  - volumen del microteléfono ..... 24
- Volumen del microteléfono ..... 24
- W**
- WAP Push ..... 41